

# Misiones para todos

Missions for All

verano 2021 / Summer 2021



**Especialmente para líderes ..... 1**

Especially for Leaders ..... 1

**Este trimestre ..... 21**

This Quarter ..... 21

# Énfasis de la UFM 2020-22



# PERSEVERANTES

Mientras hacemos discípulos de Cristo que viven en misión, seremos perseverantes para vivir la fe auténtica en Cristo, buscar a Dios en oración, dar con sacrificio y testificarles a los demás.

As we make disciples of Jesus who live on mission, we will be relentless in living authentic faith in Christ, seeking God in prayer, giving sacrificially, and witnessing to others.

Find WMU Emphasis information in English at [wmu.com/releentless](http://wmu.com/releentless).

## Pasaje bíblico

Hebreos 10:32–39

## Versículo lema

"Pero nosotros no somos de los que se vuelven atrás para perdición sino de los que tienen fe para la preservación del alma" (Hebreos 10:39 RVA-2015<sup>1</sup>).

<sup>1</sup>Versión Reina Valera Actualizada, Copyright © 2015 by Editorial Mundo Hispano.

## Temas del verano 2021

Topics for Summer 2021

### Junio 2021

Usando sus palabras • Using Your Words

Estudio bíblico: 2 Corintios 8:1–9

Estudio misionero: Sirviendo en la Asia Central

### Julio 2021

Regalando el mensaje • Gifting the Message

Estudio bíblico: 1 TesalonICENSES 1:4–5

Estudio misionero: Sirviendo en Ucrania

### Agosto 2021

Discipulando a testigos • Discipling Witnesses

Estudio bíblico: 1 TesalonICENSES 1:6–8a

Estudio misionero: Sirviendo entre la  
comunidad sorda

Utilice estos carteles para animar a su iglesia a la perseverancia en su camino cristiano. Todos los carteles son bilingües, con el español en un lado y el inglés al otro. (*All posters have English on one side and Spanish on the other.*)

Visite [wmustore.com](http://wmustore.com) o llame al 1-800-968-7301 para pedirlos.

Relentless Emphasis Poster / Cartel del énfasis:

W203105 • \$4.99 (más franqueo y manejo)

Relentless Watchword Poster / Cartel del versículo lema:

W203106 • \$4.99 (más franqueo y manejo)

Relentless Poster Set / Juego de carteles: W203104 • \$19.99

(más franqueo y manejo). Se incluyen el cartel del énfasis, el cartel del versículo lema y ocho carteles pequeños de 11-por-17.

Foto de portada de Matthew Hamilton/unsplash.com

Si no se indica de otra manera, los versículos bíblicos en español son de la versión Reina-Valera 1960 ©, Sociedades Bíblicas en América Latina.

Unless otherwise indicated, English Bible verses are from the English Standard Version, ESV® Text Edition: 2016. Copyright © 2001 by Crossway Bibles, a publishing ministry of Good News Publishers.

Hannah Hanbury, editora

Sarah Free, editora de manuscrito

Jennifer Richburg, diseñadora gráfica

Robin McCall, gerente de Mercadotecnia y Contenido

Kristy Carr, gerente decana de los centros

Sandra Wisdom-Martin, directora ejecutiva y tesorera,  
WMU nacional

Linda Cooper, presidenta, WMU nacional

L203118 • ISBN: 978-1-62591-315-9

**WMU**® La misión de Dios.  
Nuestra pasión.

# Especialmente para líderes

Especially for Leaders

## INTERPRETACIÓN DEL ÉNFASIS:

<b>Perseverantes en testificar a los demás . . . . .</b>	<b>2</b>
Relentless in Witnessing to Others . . . . .	3

## EN CAMINO / ON THE JOURNEY:

<b>Momentos en tierra santa . . . . .</b>	<b>4</b>
Holy-Ground Moments . . . . .	5

<b>Cuidarse a sí mismo . . . . .</b>	<b>6</b>
Keeping a Close Watch on Yourself . . . . .	7
<b>Amamos a nuestros Amiguitos Misioneros . . . . .</b>	<b>8</b>
We Love Mission Friends! . . . . .	9

<b>Agua Pura, Amor Puro . . . . .</b>	<b>10</b>
Pure Water, Pure Love . . . . .	11

## IDEA PARA LA ACCIÓN MISIONERA:

<b>Mochilas para estudiantes . . . . .</b>	<b>12</b>
Back-to-School Backpacks . . . . .	13

<b>Familias en misiones . . . . en el verano . . . . .</b>	<b>14</b>
--	-----------

Families on Mission . . . . in the Summer . . . . . 15

## Seguimiento con las familias después

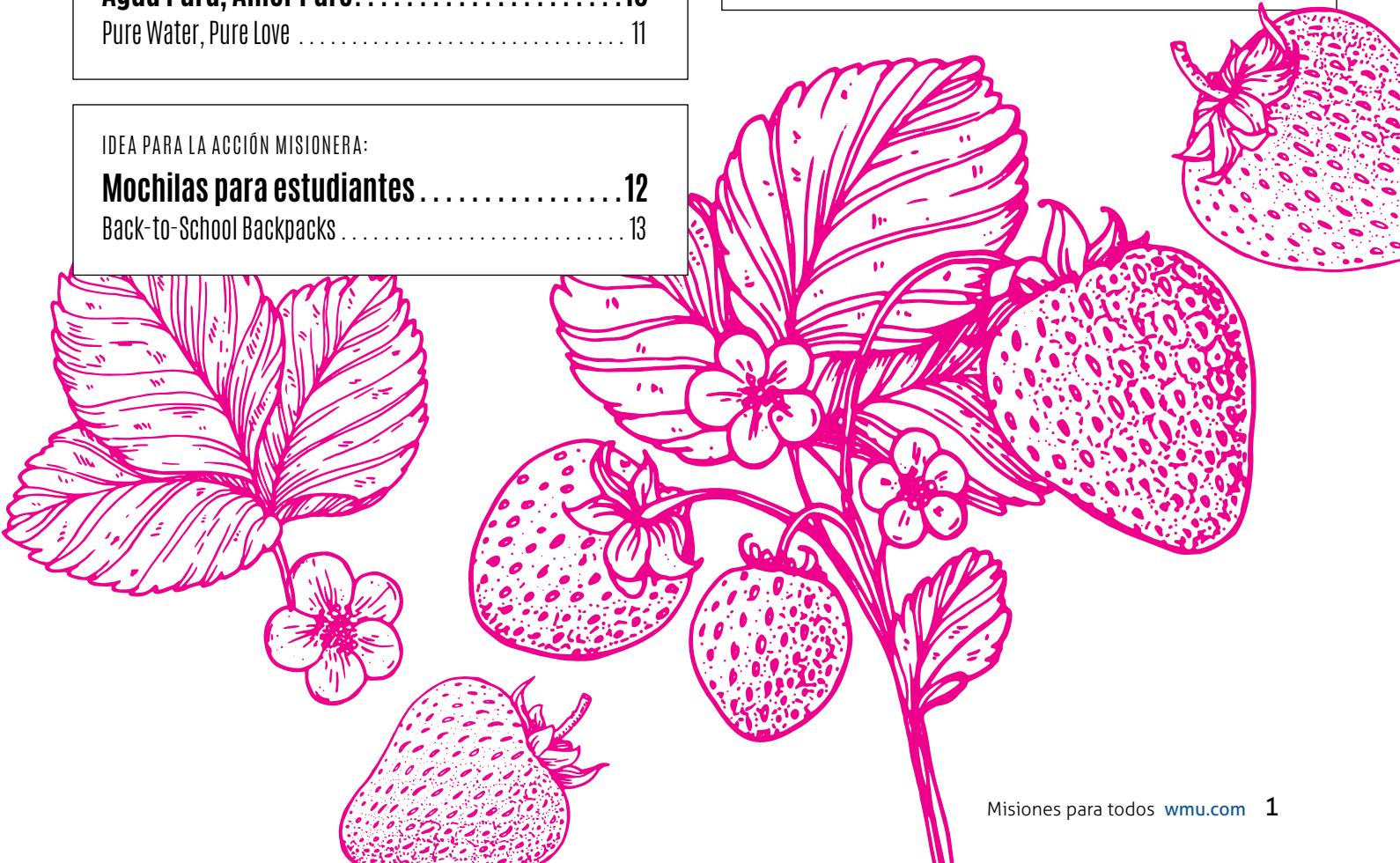
<b>de la EBV . . . . .</b>	<b>16</b>
Following up with Families after VBS . . . . .	17

## TESTIMONIO:

<b>Cómo llegué a amar las misiones . . . . .</b>	<b>18</b>
How I Learned to Love Missions . . . . .	19

## Contenido del currículo del verano /

Summer Curriculum Contents . . . . .	21
--------------------------------------	----



# Perseverantes en testificar a los demás

Por Fanny Ballesteros

La perseverancia se define como el acto de mantenerse constante en el cumplimiento de un deber. Este es un tema en las Sagradas Escrituras que tiene una aplicación doctrinal muy importante. Tenemos muchos ejemplos bíblicos de la perseverancia. Los de la iglesia primitiva

“perseveraban en la doctrina de los apóstoles, en la comunión unos con otros, en el partimiento del pan y en las oraciones” (Hechos 2:42). En su instrucción a los creyentes, el apóstol Pablo y Bernabé “les persuadían a que perseveraran en la gracia de Dios” (Hechos 13:43). Los apóstoles recibieron del Señor Jesús la enseñanza de perseverar “hasta el fin” (Mateo 10:22) y proclamaban el evangelio aún en medio de tribulación, encarcelamiento y amenazas de muerte.

A través de los siglos, la iglesia ha perseverado en el cumplimiento de la Gran Comisión (Mateo 28:16–20) a través de persecuciones, epidemias, guerras, y desastres naturales, permitiendo la continuidad de la obra redentora de Jesucristo.

Hoy, a causa de la pandemia de COVID-19, la forma de adoración y culto en las iglesias cristianas ha cambiado. Sin embargo, la esencia vital del evangelio: “Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna” (Juan 3:16), es más hermosa que nunca y se extiende vertiginosamente mediante redes sociales, recursos digitales y diversas plataformas de internet haciendo de este “uno de los mejores momentos en la historia de la iglesia para el cumplimiento de la Gran Comisión”.<sup>1</sup>

Apropiémonos estos nuevos recursos que Dios nos ha otorgado y perseveremos, testificando y compartiendo con otros lo que Jesucristo puede hacer en cada persona que lo acepta y recibe como su Salvador personal. Recordemos que Jesucristo nos ha dado la clave para perseverar: “Permaneced en mí, y yo en vosotros” (Juan



15:4). Aferrándose a su mano en oración y a su Palabra, podemos perseverar con todo éxito hasta el fin, “porque separados de mí nada podéis hacer” (Juan 15:5).

Jesús, “al ver las multitudes, tuvo compasión de ellas; porque estaban desamparadas y dispersas como ovejas que no tienen pastor” (Mateo 9:36). ¿Cómo se siente usted cuando ve esas multitudes sin Cristo encerradas en casa, con pánico o en duelo por el fallecimiento de sus familiares? ¿Experimenta dolor por los que están a su alrededor que se perderán eternamente si no les testifica sobre Jesucristo?

El Señor nos invita a perseverar en testificar a los demás, descansando en su amor, confiando en su gracia y regocijándonos en su poder.

<sup>1</sup>David Roach, “Las búsquedas de coronavirus llevan a millones a escuchar de Jesús,” <https://www.christianitytoday.com/news/2020/april/coronavirus-busquedas-escuchar-de-jesus-evangelio-en-linea.html>, 9 de abril de 2020.

---

**Fanny Ballesteros** es una mujer apasionada por compartir el evangelio y participa activamente en el desarrollo de líderes. Ha servido como presidenta de la UFM de Colombia y de la Denominación Bautista Colombiana. Ella y su esposo, Jenner Ballesteros, residen ahora en Glenn Heights, Texas.

# Relentless in Witnessing to Others

By Fanny Ballesteros

Relentlessness, or perseverance, is defined as the act of being consistent in the performance of a duty. It is a theme in Holy Scripture that has important doctrinal application. We have many biblical examples of relentless followers of Christ. Those in the early church “devoted themselves to the apostles’ teaching and the fellowship, to the breaking of bread and the prayers” (Acts 2:42). In their instruction to believers, the Apostle Paul and Barnabas “urged them to continue in the grace of God” (Acts 13:43). The apostles were taught by the Lord Jesus to endure “to the end” (Matt. 10:22), and they proclaimed the gospel even in the midst of tribulation, imprisonment, and death threats.

Through the centuries, the church has persevered in the fulfillment of the Great Commission (Matthew 28:16–20) through persecution, epidemics, wars, and natural disasters, allowing the redemptive work of Jesus Christ to continue.

Today, because of the COVID-19 pandemic, corporate worship in Christian churches has changed. However, the essence of the gospel, “For God so loved the world, that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life” (John 3:16), is perhaps more beautiful than ever. This message is spreading rapidly through social networks, digital resources, and various internet platforms, making this “one of the best moments in the history of the church for the fulfillment of the Great Commission.”<sup>1</sup>

Let us take advantage of these new resources that God has given. We will persevere, witnessing and sharing with others what Jesus Christ can do in each person who accepts and receives Him as their personal Savior. Let us remember that Jesus has given us the key to relentless living: “Abide in me, and I in you” (John 15:4). Holding His hand through prayer and the reading of His Word, we can successfully endure to the end, for He taught, “apart from me you can do nothing” (John 15:5).

Jesus, “when he saw the crowds . . . had compassion for them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd” (Matt. 9:36). How do you

feel when you see Christless crowds locked at home panicking or mourning the passing of family members? Do you experience pain for those around you who will be lost forever if you don’t witness to them of Jesus Christ?

The Lord invites us to be relentless in witnessing to others, resting in His love, trusting in His grace, and rejoicing in His power.

<sup>1</sup>David Roach, “Coronavirus Searches Lead Millions to Hear about Jesus,” <https://www.christianitytoday.com/news/2020/april/coronavirus-searches-online-converts-pray-cru-bgea-wmo.html>, April 9, 2020.

---

**Fanny Ballesteros** has a passion for sharing the gospel and participates actively in developing leaders. She has served as president of the UFM of Colombia and of the Colombian Baptist Denomination. She and her husband, Jenner Ballesteros, currently live in Glenn Heights, Texas.

# Momentos en tierra santa

Por Sandy Wisdom-Martin



¿Alguna vez ha tenido un momento tan importante en el que sienta que está en Tierra Santa, y del cual puede recordar cada detalle décadas después? Hace treinta años, experimenté uno de esos. Cada año, los líderes estatales y nacionales de la WMU se reúnen en enero para escuchar actualizaciones e informes de nuestras juntas de misión. Recuerdo exactamente dónde estaba la mañana del 8 de enero de 1991. Incluso recuerdo la sección en donde estaba sentada en el Centro de Conferencias Bautista de Shocco Springs en Talladega, Alabama.

En agosto de 1990, la familia Graham se había refugiado en la embajada de los Estados Unidos en Kuwait, después de que las tropas iraquíes tomaran el control del país. Los Graham habían sido los primeros misioneros Bautistas del Sur en Kuwait. Llevaban ahí tres meses cuando ocurrió la invasión. La Sra. Graham y sus hijos fueron evacuados en septiembre.

Maurice Graham celebró servicios de oración nocturnos a la luz de las velas en la embajada de los Estados Unidos, donde fue secuestrado con diplomáticos y otros estadounidenses. Las tropas iraquíes cortaron el suministro de agua y electricidad al complejo. Keith Parks, presidente de la Junta de Misiones Extranjeras (ahora Junta de Misiones Internacionales, o IMB por sus siglas en inglés), hizo un llamado especial a la oración. Los Bautistas del Sur inundaron la embajada iraquí en Washington con cartas pidiendo la liberación de los rehenes. El Dr. Parks desafió a los Bautistas del Sur a apartar el 9 de diciembre como un día especial de oración por una resolución a la crisis en el Medio Oriente. Ese día, Maurice se unió a 175 estadounidenses en un vuelo con destino a Frankfurt.

Cuando la sesión general de la reunión de la junta nacional de la WMU se inauguró el 8 de enero de 1991, cantamos “Great Is Thy Faithfulness” (“Oh tu fidelidad” en español). Durante el informe de la Junta de Misiones Extranjeras, Minette Drumwright, miembro del equipo, afirmó que muchos Bautistas del Sur se estaban tomando en serio las necesidades cruciales de oración, como se demostró el año anterior cuando el Dr. Parks convocó a un día de oración el 9 de diciembre.

Esa noche, el Dr. Parks recibió una llamada en la cual le avisaban que Maurice había sido liberado ese día. La Sra. Drumwright dijo que sentía que estábamos en Tierra Santa debido a tantas oraciones respondidas.

Cuando el Dr. Parks subió al escenario, afirmó el fuerte compromiso de la WMU con la oración. Dijo que, dado que la WMU fue fundamental en la oración por la liberación de Maurice Graham, pensó que era apropiado que este grupo viera una respuesta en vivo a la oración. El Dr. Parks le pidió al reverendo Graham que entrara en la habitación. Lloró al escribir y recordar ese glorioso momento que los registros oficiales llamaron “electrizante” mientras miramos al hombre que fue objeto de tantas oraciones de angustia. El momento en Tierra Santa fue intenso, sobrecogedor e inolvidable.

Los momentos en Tierra Santa son únicos y raros. Son experiencias con Dios donde Él nos transforma y no se pueden crear ni provocar. Oro para que usted reconozca esos momentos cuando ocurran en su vida.

*Padre,*

*Bendícenos con encuentros contigo donde  
seamos transformados para siempre.  
En el nombre de Jesús, amén.*

**Sandy Wisdom-Martin** es directora ejecutiva de la WMU nacional.

# Holy-Ground Moments

by Sandy Wisdom-Martin

Have you ever had a holy-ground moment so significant you could recall every single detail decades later? Thirty years ago, I experienced one of those holy-ground moments. Each year, state and national WMU leaders gather in January to hear updates, including reports from our mission boards. I remember exactly where I was the morning of January 8, 1991. I even remember the section I was sitting in at Shocco Springs Baptist Conference Center in Talladega, Alabama.

In August 1990, the Graham family had taken refuge in the US Embassy in Kuwait after Iraqi troops took control of the country. The Grahams had been the first Southern Baptist workers in Kuwait on location for three months when the invasion occurred. Mrs. Graham and her sons evacuated in September.

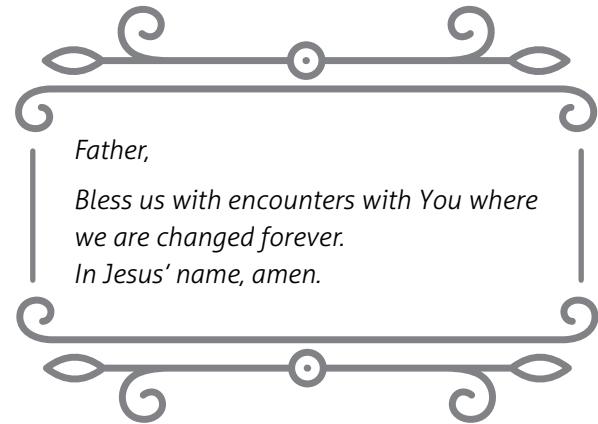
Maurice Graham held nightly prayer services by candlelight at the US Embassy, where he was held hostage with diplomats and other Americans. Iraqi troops cut off water and electricity to the compound. Keith Parks, the Foreign Mission Board (now International Mission Board) president, issued a special call to prayer. Southern Baptists flooded the Iraqi Embassy in Washington with letters pleading for the release of the hostages. Dr. Parks challenged Southern Baptists to set aside December 9 as a special day of prayer for a resolution to the crisis in the Middle East. On that day, Maurice joined 175 Americans on a flight bound for Frankfurt.

As the general session of the national WMU board meeting opened on January 8, 1991, we sang “Great Is Thy Faithfulness.” During the Foreign Mission Board report, Minette Drumwright, a member of the Foreign Mission Board staff, stated that many Southern Baptists were taking seriously the crucial prayer needs as was demonstrated the previous year when Dr. Parks called for a day of prayer on December 9. On the very night of December 9, Dr. Parks received a call that Maurice had been released that day. Mrs. Drumwright stated she felt we were standing on holy ground because of so many answered prayers.

When Dr. Parks took the stage, he affirmed WMU’s strong commitment to prayer. He said since WMU was instrumental in praying for Maurice Graham’s release, he

thought it appropriate for this group to see a live answer to prayer. Dr. Parks asked Reverend Graham to come into the room. I weep as I type, thinking about that glorious moment the official records called “electrifying” as we cast eyes on the man who was the object of so many anguished prayers. The holy moment was intense, awe inspiring, and unforgettable.

Holy-ground moments are unique and rare. They are experiences with God where you are transformed, and cannot be summoned or created. When those moments occur in your life, I pray you would recognize them.



**Sandy Wisdom-Martin** is executive director, National WMU.

# Cuidarse a sí mismo

Por Mai Ngia Xiong

**TEN CUIDADO DE TI MISMO Y DE LA DOCTRINA;  
PERSISTE EN ELLO, PUES HACIENDO ESTO, TE  
SALVARÁS A TI MISMO Y A LOS QUE TE OYEREN.**

—1 TIMOTEO 4:16

En tiempos de incertidumbre, cuando la pandemia no nos permite avanzar con nuestra agenda normal, es fácil desanimarnos o quitar nuestro enfoque de las cosas que valen la pena. Si no tenemos cuidado, podemos caer en la ociosidad, a pesar del consejo de Efesios 5:16, el cual nos invita a “aprovechar bien el tiempo porque los días son malos”. Y para aprovechar bien el tiempo, debemos poner atención en la exhortación del apóstol Pablo a Timoteo en 1 Timoteo 4:16.

Un líder debe cuidarse para estar fuerte en el momento que debe cumplir con sus obligaciones. Así como el leñador afila su hacha antes de ir por leña, los ministros de Jesús deben tener cuidado de sí mismos ya que tienen a cargo la Gran Comisión. Por eso, es fundamental poner atención en cuán saludables están espiritualmente antes de salir a atender a los demás.

Cada líder puede desarrollar su propia estrategia de cuidado, buscando la dirección del Espíritu Santo por la revelación de la Palabra de Dios, pero acá le compartimos algunas ideas:

- 1. Cultive su relación con Dios.** Se nos advierte que “en los posteriores tiempos algunos apostatarán de la fe, escuchando a espíritus engañosos y a doctrinas de demonios” (1 Timoteo 4:1). Si no tenemos comunión con Dios, nuestra fe será como las olas del mar que actúa según la dirección del viento (vea Santiago 1:6). Escudriñando las Escrituras y orando sin cesar son algunas de las formas de cultivar nuestra relación con Él.
- 2. Deseche la enseñanza falsa.** Al cultivar nuestras relaciones con Dios, tendremos conocimiento de las Escrituras para discernir lo que proviene y no proviene de Dios (vea Santiago 1:17). No sabemos a qué enseñanza falsa se refería el apóstol Pablo cuando le escribió a Timoteo, pero hoy en día, hay tantas creencias sin base bíblica que pueden poner en peligro la salud espiritual del cristiano. Por eso,



cada líder debe analizar y cuidar qué enseña y evitar las vanas palabrerías y fábulas que no tienen provecho alguno (vea Hechos 17:11).

- 3. Practique la piedad.** Como hijos de Dios, hemos sido llamados a vivir un estilo de vida piadosa, es decir, vivir en comunión con Dios. Al hacer su voluntad, veremos sus promesas cumplidas en esta vida y en la venidera (1 Timoteo 4:7–8).
- 4. Ocúpese en la lectura, exhortación y enseñanza.** El líder se encarga de exhortar y enseñar la Palabra de Dios. Por eso necesita conocer y comprender la Biblia. Solo leyendo las Escrituras sabremos como vivir de la manera que agrada a Dios y evitar ser engañados por el pecado (vea Hebreos 3:13).
- 5. No descuide el don que Dios le dio.** Dios nos dio un don a cada uno de nosotros y debemos cuidarlo. Una forma efectiva de hacerlo es no dejarlo enfriar. En cambio, avívelo, poniéndolo en práctica (vea 1 Timoteo 4:14–15, 2 Timoteo 1:6).

Si aún no lo ha hecho, lo invitamos a concentrarse en practicar su cuidado espiritual durante el resto del año. Al hacer esto, nos salvaremos a nosotros mismos y a quienes nos escuchan. (vea 1 Timoteo 4:16). Recordemos que “el diablo como león rugiente anda alrededor buscando a quien devorar” (1 Pedro 5:8), pero mayor es Él que está con nosotros que el que está en el mundo (vea 1 Juan 4:4).

**Mai Ngia Xiong** creció en Argentina y hoy participa en el grupo hispano de MN-WI WMU / UFM.

# Keeping a Close Watch on Yourself

By Mai Xiong Ngia

**KEEP A CLOSE WATCH ON YOURSELF AND ON THE TEACHING. PERSIST IN THIS, FOR BY SO DOING YOU WILL SAVE BOTH YOURSELF AND YOUR HEARERS.**

—1 TIMOTHY 4:16

In times of uncertainty when the pandemic does not allow us to move forward with our normal agenda, it is easy to become discouraged or take our focus away from things that are worthwhile. If we are not careful, we can fall into idleness even though we have the counsel of Scripture to make good use of time because the days are bad (see Eph. 5:16). To make good use of the time, we must pay attention to the Apostle Paul's exhortation to Timothy in 1 Timothy 4:16.

A leader must take heed of himself to be strong when he must do his duty. Just as the lumberjack sharpens his ax before going for firewood, Jesus' ministers must take care of themselves, for they are responsible for following the Great Commission. Therefore, leaders must pay attention to how healthy they are spiritually before going out to serve others.

Each leader should develop his or her own strategy for keeping watch by seeking the direction of the Holy Spirit through the revelation of the Word of God, but here we share some ideas:

- 1. Cultivate your relationship with God.** Scripture warns us that in the last days some will fall away from the faith, listening to "deceitful spirits and the teachings of demons" (1 Tim. 4:1). If we do not have communion with God, our faith will be like the waves of the sea acting according to the direction of the wind (see James 1:6). Searching the Scriptures and praying without ceasing are two of the ways to cultivate our relationship with Him.
- 2. Identify and dismiss false teaching.** Leaders must have knowledge of the Scriptures to discern what comes from God and what does not (see James 1:17, 2 Tim. 3:16). Though we may not know exactly what false teachings the Apostle Paul was referring to when he wrote to Timothy, we do know his message holds true today. There are so many beliefs without Scriptural basis that can endanger

the spiritual health of Christians. Therefore, every leader must analyze and take care of his teaching and avoid idle talk that has no benefit (see Acts 17:11).

- 3. Practice godliness.** As children of God, we have been called to live a godly lifestyle in communion with God and doing His will. This type of living benefits the believer in this life and the life to come (see 1 Tim. 4:7–8).
- 4. Engage in reading, exhortation, and teaching.** The leader is responsible for exhortation and teaching, so he or she needs to be often in the Word. This is how we know to live the way that pleases God and avoid being deceived by sin (see Heb. 3:13).
- 5. Don't brush aside the gift God gave you.** God gave a gift to each of us and we must take care of it. An effective way to do this is by putting it into practice (see 1 Tim. 4:14–15, 2 Tim. 1:6).

If you have not already done so, practice keeping watch on yourself for the rest of the year. Scripture tells us that by doing this, we will save ourselves and those who hear us (see 1 Tim. 4:16). Remember the devil "prowls around like a roaring lion, seeking someone to devour," but "he who is in you is greater than he who is in the world" (see 1 Pet. 5:8; 1 John 4:4).

---

**Mai Ngia Xiong** grew up in Argentina and now serves in the Hispanic group of MN-WI WMU / UFM.

# ¡Amamos a nuestros Amiguitos Misioneros!

Por Diana Rodríguez

El enfoque firme de la WMU es hacer discípulos que vivan en misión. Una de las maneras en que llevamos a cabo esta tarea es por medio de recursos que equipan a las personas y con oportunidades para el discipulado misionero; el cual es para todas las edades, desde preescolares hasta adultos, pero imagino que estaremos de acuerdo en que lo mejor es comenzar a una edad temprana.

En la edad preescolar, los niños están conociendo el mundo que los rodea y su mente está lista para absorber lo que se les enseña. Creo que estaremos de acuerdo en que anhelamos que los niños desde pequeños lleguen a desarrollar un corazón misionero. Es importante que comprendan que Dios los ama a ellos y a todas las personas alrededor del mundo. El discipulado misionero los llevará a comprender que hay quienes que no conocen a Dios y que ellos pueden tomar parte del plan de Dios para que el evangelio y el amor de Dios puedan llegar a esas personas.

La Unión Femenil Misionera (WMU por sus siglas en inglés) está lista para equiparle a usted y a su iglesia con recursos que le ayudarán a formar este fundamento para poder levantar una generación de discípulos de Cristo que cumplan la Gran Comisión. El grupo de discipulado misionero de WMU para los preescolares se llama Amiguitos Misioneros, y abarca niños desde su nacimiento hasta kínder.

Hace aproximadamente un año, comenzamos un grupo de Amiguitos Misioneros en la iglesia donde me congrego. Una de las razones por la que se decidió usar los recursos ofrecidos por la WMU en nuestra congregación fue que percibimos una falta de interés en el servicio a Dios en los jóvenes. Hay que entender que, si queremos que nuestros jóvenes lleguen a ser discípulos activos en la obra del Señor, debemos comenzar desde que son pequeños. Es importante hacerlos conscientes de que hay que salir de nuestro edificio e ir a donde hay personas necesitadas, y que ellos pueden ser usados para que estas personas



conozcan el amor de Dios. Decidimos tener estas clases misioneras durante nuestro servicio vespertino, donde no solo incluimos Amiguitos Misioneros sino también Embajadores del Rey® y Niñas en Acción.

Desde que comenzamos con Amiguitos Misioneros, hemos podido ver cómo ellos se interesan por los misioneros de los cuales han estado aprendiendo. También, vemos la emoción y el entusiasmo que los preescolares tienen cuando estamos haciendo alguna recaudación de alimentos, artículos o dinero para ayudar a la comunidad y a los misioneros. En [wmu.com/preschool](http://wmu.com/preschool), encontrará más detalles sobre los recursos (en inglés) respecto a cómo comenzar este discipulado en su iglesia, y algunas actividades y artículos que puede disponer gratuitamente. Además, cada mes, se actualiza la página [wmu.com/espanol](http://wmu.com/espanol) ("Para líderes de preescolares") con un plan de reunión para Amiguitos Misioneros en español.

Los recursos para este discipulado ofrecen estudios bíblicos, actividades, historias de misiones, tiempo de oración, ayudas visuales, entre otros. Este material ha sido una bendición para nuestra iglesia. ¡Le animo a considere iniciar Amiguitos Misioneros en su congregación!

---

Diana Rodríguez es miembro de la Iglesia Bautista Nueva Jerusalén en Little Rock, Arkansas, y presidenta de la UFM Hispana de Arkansas.

# We Love Mission Friends!

---

By Diana Rodríguez

WMU's firm focus is to make disciples who live on mission. One of the ways WMU accomplishes this mission is through offering resources to equip churches with opportunities for missions discipleship. Missions discipleship is for all ages—from preschoolers to adults—but I imagine we will agree it is best to start early.

In preschool, children are getting to know the world around them, and their minds are like sponges, ready to absorb what is being taught. We want children to develop a missionary heart from a young age. It is important they understand God loves them and everyone around the world. Missions discipleship will lead them to understand there are people who do not know about God and that they can take part in God's plan so the gospel and God's love can reach those people.

WMU is ready to equip you and your church with resources that will help you to form this foundation for raising up another generation of disciples of Christ who will fulfill the Great Commission. The missions discipleship group of WMU for preschool age children (birth through kindergarten) is called Mission Friends®.

About a year ago, we began a Mission Friends discipleship group in my church. One of the reasons we decided to use WMU's resources was because we could see among our young people a lack of interest in serving God. If we wanted our young people to become active disciples in the Lord's work, we needed to teach them when they are little. It would be important to make them aware that we must go outside our church building, where there are people who are in need and teach them they can be used to help these people know the love of God.

We decided these discipleship groups would meet during our evening service, where we included not only Mission Friends but also Royal Ambassadors® (for boys grades 1–6) and Girls in Action® (for girls grades 1–6).

Since we began Mission Friends, we have been able to see our children take an interest in missionaries' lives. We have also seen the excitement and enthusiasm preschoolers have when we have collections for food, items, or money to help the community and missionaries.

At [wmu.com/preschool](http://wmu.com/preschool), you will find more details about starting Mission Friends in your church. You'll also find activities and articles you can download for free. Mission Friends resources offer Bible studies, activities, missions studies, prayer ideas, visual aids, and more. This material has been a blessing to our church. I encourage you to start Mission Friends in your congregation too!

---

**Diana Rodríguez** is a member of New Jerusalem Baptist Church in Little Rock, Arkansas, and president of the UFM Hispana of Arkansas.

# Agua Pura, Amor Puro

Por John Mark Toby

**EN TODO EL MUNDO, LAS PERSONAS CORREN UN RIESGO CONSTANTE DE CONTRAER UNA ENFERMEDAD O PARÁSITOS DEL AGUA. MUCHOS SE VEN OBLICADOS A CARGAR JARRAS PESADAS DE AGUA DURANTE KILÓMETROS SOLO PARA ASEGURARSE DE QUE SUS FAMILIAS TENGAN AGUA LIMPIA Y SALUDABLE. PARA OTROS, LA PERSPECTIVA DE TENER AGUA LIMPIA ES SIMPLEMENTE INEXISTENTE. CON LA AYUDA DE CIENTOS DE IGLESIAS, [PURE WATER, PURE LOVE] (PWPL) PROPORCIONA MILES DE FILTROS DE AGUA A FAMILIAS MISIONERAS Y AYUDA A FINANCIAR PROYECTOS DE AGUA POTABLE.**

— WMU.COM, TRADUCIDO



Mientras servía como pastor en una iglesia Bautista del Sur local, tuve la oportunidad de organizar un viaje misionero a Tanzania. Trabajamos en el campo con una pareja de misioneros que conocía las necesidades de la comunidad. Una de las mayores necesidades de este lugar era el agua potable.

Uno de los proyectos de acción misionera en los que participamos durante un viaje se llamó una caminata acuática. Las universitarias de nuestro equipo se reunieron con las mujeres del pueblo de Sigara, Tanzania, sacaron agua y caminaron seis millas de regreso a su pueblo con ellas. Notaron que el lugar de donde sacaron el agua era insalubre y estaba causando muchas complicaciones de salud a las familias locales. Las jóvenes preguntaron si había algo que pudieran hacer para ayudar. Hablando con los misioneros allí,

supimos que estaban trabajando en la perforación de un pozo profundo de agua para la comunidad.

Una vez que las jóvenes del equipo regresaron a casa, comenzaron a recaudar fondos para el pozo. Con el tiempo, aprendieron del ministerio compasivo de la WMU, Agua Pura, Amor Puro (Pure Water, Pure Love<sup>SM</sup>, PWPL por sus siglas en inglés). La WMU trabajó con las iglesias locales y los misioneros internacionales para proporcionar fondos para completar el proyecto de pozo profundo del panel solar para abastecer de agua limpia a las familias de la aldea. El pueblo estaba tan agradecido que donaron un terreno frente al pozo para que se plantara una iglesia. El pozo no solo les proporcionó agua para saciar su sed, sino que la iglesia tuvo la oportunidad de ofrecer a Cristo, nuestra agua viva, a la comunidad.

Visite [wmu.com/pwpl](http://wmu.com/pwpl) para más información sobre como su iglesia puede ayudar a llevar agua limpia y el mensaje de salvación a la gente que necesita de ambos.

**John Mark Toby** es el director de misiones de la Asociación Bautista Warren en Bowling Green, Kentucky.

## ¿CUÁNTO CUESTAN LOS FILTROS DE AGUA Y LOS PROYECTOS DE POZOS?

El costo de un filtro varía desde una botella de agua personal de \$50 hasta una unidad doméstica de \$250. El costo inicial para una familia misionera es de \$40 a \$500. Esto proporciona a la familia una unidad doméstica, filtros del tamaño de un viaje y filtros de repuesto. El costo de un proyecto de pozo está determinado por la ubicación y sus necesidades. Los proyectos de pozos en el pasado han costado entre \$2,000 y \$20,000.

# Pure Water, Pure Love

By John Mark Toby

THROUGHOUT THE WORLD, PEOPLE ARE AT CONSTANT RISK OF CONTRACTING A DISEASE OR PARASITES FROM THEIR WATER. MANY ARE FORCED TO CARRY HEAVY JUGS OF WATER FOR MILES—JUST TO BE SURE THEIR FAMILIES HAVE CLEAN, HEALTHY WATER. FOR OTHERS, THE PROSPECT OF CLEAN WATER IS SIMPLY NON-EXISTENT. WITH THE HELP OF HUNDREDS OF CHURCHES, PWPL PROVIDES THOUSANDS OF WATER FILTERS TO MISSIONARY FAMILIES AND HELPS FUND CLEAN WATER PROJECTS.

—WMU.COM

While serving as a pastor in a local Southern Baptist church, I had the opportunity to organize a mission trip to Tanzania. We worked in the country with a missionary couple who knew the needs of the community. One of the community's greatest needs was clean water.

One of the mission action projects we participated in during a trip was called a water walk. The college girls on our team met the women from the village of Sigara, Tanzania, drew water, and walked six miles back to their village with them. They noticed the watering place was unsanitary and was causing many health conditions for the local families. The young women asked if there was something they could do to help. Talking with the missionaries there, we learned they were working on drilling a deep water well for the community.

Once the young ladies from the team returned home, they began raising funds for the well. Over time, they learned about WMU's compassion ministry, Pure Water, Pure Love<sup>SM</sup>. WMU partnered with the local churches and the international missionaries in providing funding to complete the solar panel deep

well project to provide clean water to the families of the village. The village was so appreciative that they gave a plot of land across from the well for a church to be planted. Not only did the well provide water for their thirst, but the church had the opportunity to offer Christ, our living water, to the community.

Visit [wmu.com/pwpl](http://wmu.com/pwpl) for more information on how your church can help bring clean water and the message of salvation to people in need of both.

---

**John Mark Toby** is director of missions of the Warren Association of Baptists in Bowling Green, Kentucky.

## WHAT DO WATER FILTERS AND WELL PROJECTS COST?

The cost of a filter ranges from a \$50 personal water bottle to a \$250 home unit. The initial cost for a missionary family is \$40–\$500. This provides the family with a home unit, travel-sized filters, and replacement filters. The cost of a well project is determined by the location and its needs. Well projects in the past have cost anywhere from \$2,000–\$20,000.

# Mochilas para niños

Por J. Uriel Quiñones

**Y LES HABLÓ MUCHAS COSAS EN PARÁBOLAS, DICIENDO: "EL SEMBRADOR SALIÓ A SEMBRAR; Y AL SEMBRAR, PARTE DE LA SEMILLA CAYÓ JUNTO AL CAMINO... OTRA PARTE CAYÓ EN PEDREGALES... OTRA PARTE CAYÓ ENTRE ESPINOS... Y OTRA PARTE CAYÓ EN TIERRA BUENA Y DIO FRUTO, ALCUNAS SEMILLAS A CIENTO POR UNO, OTRAS A SESENTA Y OTRAS A TREINTA".**

—MATEO 13:3–8 NBLA<sup>1</sup>

Es un privilegio sembrar la semilla de fe abundantemente. En mi oficina tengo una placa que dice: "Más vale sembrar una cosecha nueva, que llorar la que se perdió". Las cosechas de las siembras producen todo tipo de discípulos. Algunos trágicamente no producen, pero otros se multiplican dando fruto "a ciento por uno" como nos dice la preciada parábola.

Mi esposa y yo hemos sembrado en Dallas/Fort Worth, EE.UU., Latinoamérica y el Caribe, y también en Cataluña, España, por 12 años con la Junta de Misiones Internacionales (IMB por sus siglas en inglés).

De vuelta en casa, cerca de nuestros tres hijos y seis nietos, hemos seguido sembrando. En febrero de 2019, mi esposa y yo llegamos a la Primera Iglesia Bautista de Rowlett (PIBR). Oramos buscando la voluntad de Dios para que la iglesia pudiera compartir a Cristo. El Espíritu Santo respondió y nos proveyó un ministerio que buscaba una iglesia hispana que se asociaría con empresas para bendecir a las personas con donaciones. Nos unimos a este ministerio para preparar 80 mochilas llenas de útiles escolares para niños necesitados.

El día del reparto, pusimos en cada mochila una carta bilingüe que contenía nuestros saludos, el plan de salvación y un folleto. Practicando normas de seguridad por el COVID-19, oramos y dimos instrucciones para recibir a los automóviles en caravana. Unos dirigían el tráfico, otros preguntaban a los visitantes sus nombres y checaban la lista impresa que teníamos, otros traían las mochilas, mientras dos más preguntaban por peticiones de oración desde afuera del auto. En ese momento, oraban por las necesidades de esas personas. Fue un día de gran bendición para la comunidad y para los hermanos que participaron. Al final, nuestra hermana Priscila Ríos, con lágrimas en los ojos, le dijo al grupo cómo el Señor la llenó de alegría mientras oraba en persona por los que vinieron.



## Pasos para tener su propia distribución de mochilas:

1. Ore al Señor de la mies para que provea el material.
2. Hable con las personas, los líderes de ministerios y dueños de los negocios que donarán recursos para los niños.
3. Coloque en un lugar público un anuncio para inscribirse por e-mail y recibir esta ayuda.
4. Compre útiles escolares y mochilas para contenerlos.
5. Coloque con los útiles una carta de saludos y un folleto evangélico.
6. Use los datos de registro para indicarles el día, la hora y dónde recoger las mochilas.
7. Organice a los voluntarios que distribuirán y orarán por quienes vengan.

Para este ministerio, nuestra iglesia ha adoptado una escuela. ¡Tenemos puerta abierta con ellos para compartir el evangelio al personal y las familias en el nombre de Cristo! Confiamos que muchos vendrán al Señor, se añadirán a nuestra iglesia local y darán fruto "a ciento por uno".

<sup>1</sup>Nueva Biblia de las Américas™. NBLA™. Copyright © 2005 por The Lockman Foundation.

**J. Uriel Quiñones** es pastor de la Primera Iglesia Bautista de Rowlett, Texas y su esposa Dorcas es ministro de misiones. Ambos sirvieron con el IMB en Barcelona.

# Back-to-School Backpacks

By J. Uriel Quiñones

**AND HE TOLD THEM MANY THINGS IN PARABLES, SAYING: "A SOWER WENT OUT TO SOW. AND AS HE SOWED, SOME SEEDS FELL ALONG THE PATH ... OTHER SEEDS FELL ON ROCKY GROUND ... OTHER SEEDS FELL AMONG THORNS, AND ... OTHER SEEDS FELL ON GOOD SOIL AND PRODUCED GRAIN, SOME A HUNDREDFOLD, SOME SIXTY, SOME THIRTY.**

—MATTHEW 13:3–8

It is a privilege to sow the seed of the gospel and to do so abundantly. In my office, I have a plaque that says, “It is better to sow a new harvest than to cry over one that was lost” (translated). The harvest of our work produces all kinds of disciples. While some of these tragically do not produce themselves, others multiply, bearing fruit “a hundredfold” as the precious parable tells us (Matt. 13:8).

My wife and I have sown gospel seeds in Dallas/Fort Worth, in Latin America and the Caribbean, and also in Spain for 12 years with the International Mission Board. Now we’re back at home, close to our three children and six grandchildren, and we continue planting. In February of 2019, my wife and I arrived at First Baptist Church of Rowlett, Texas (PIBR in Spanish). We prayed, seeking God’s will to find a way the church could share Christ. The Holy Spirit provided a ministry seeking a Hispanic church to partner with businesses to provide donations to the community. We prepared 80 backpacks full of educational supplies for local students.

In preparation for the distribution day, we put a bilingual note with the plan of salvation and a tract in each backpack. Following COVID-19 safety protocols, we prayed and gave instructions to receive the cars in drive-through style: some volunteers directed the traffic, others asked for names and checked with our registration records, and others got the backpacks, while still others asked from outside the car if the participants had needs we could pray for. They prayed for those requests right then and there. It was a day of great blessing for the community and for the brothers

and sisters who participated. At the end of the event, our sister Priscila Ríos told the group in tears how the Lord had filled her with joy as she prayed in person for those who came.

## **Steps to have your own backpack distribution:**

1. Pray to the Lord of the harvest to provide the materials needed.
2. Talk to people, ministries, and businesses that could donate resources for the backpacks.
3. Post a sign-up and advertisement in a public place (consider posting this online) for local students to sign up to receive backpacks.
4. Purchase any additional school supplies and backpacks needed.
5. Fill the backpacks with the materials as well as a greeting note and gospel tract.
6. Use the registration data to share the date, time, and pickup location with registrants.
7. Organize volunteers to help with the distribution day and to pray for those who come.

Through this ministry, our church has adopted a local school. We now have an open door to share the gospel with staff and families in the name of Christ! We trust many will come to the Lord through this ministry. Join our church in starting your own local ministry and bear fruit “a hundredfold.”

---

**J. Uriel Quiñones** is pastor of First Baptist Church in Rowlett, Texas, and his wife Dorcas is the missions minister. Both served with the IMB in Barcelona.

# Familias en misiones

## ... durante el verano

### JUNIO

Este mes, los grupos misioneros aprenderán cómo Anthony y Riley Driver\* comparten el mensaje imparable de Dios en un área predominantemente musulmana de Asia Central. En familia, memoricen Colosenses 4:5 y analicen las formas en que pueden caminar sabiamente a la luz de Dios en medio de un mundo oscuro.

Además de la necesidad espiritual, millones de personas en todo el mundo corren el riesgo de enfermarse físicamente por beber agua que no es segura. Hablen en familia sobre cómo Dios ha satisfecho sus necesidades físicas y espirituales.

#### Un regalo refrescante

Durante los calurosos meses de verano, su familia puede dar agua a las personas que tienen sed. Cuando salgan, lleven una hielera con botellas de agua en su automóvil. Cuando conozcan a personas sin hogar o necesitadas, ofrézcanles una refrescante botella de agua.

#### Proporcione un filtro de agua

Su familia puede donar dinero a Pure Water, Pure Love. Su donación se utilizará para financiar proyectos de agua potable y para proporcionar filtros de agua a las familias misioneras. Ninguna donación es demasiado pequeña. Para obtener más información, visite [wmu.com/pwpl](http://wmu.com/pwpl).

\*Nombres cambiados.

### JULIO

Después de varios años de conflicto militar, miles de personas en Ucrania se encuentran sin hogar. Linda Gray lleva la luz de Dios a una situación deprimente al discipular a cristianos ucranianos y ayudarlos a satisfacer las necesidades físicas y espirituales de las personas desplazadas que los rodean.

Como familia, identifique a las personas de su comunidad y de nuestra nación que no tienen hogar o que se encuentran en un lugar nuevo lejos de su hogar. ¿Cómo pueden mostrarles el amor de Dios?

### Familias de acogida

Como familia, participe en un proyecto de recaudación de fondos o concientización que ayude a las familias de acogida cristianas. Ayude a sus hijos a reunir golosinas pequeñas, guárdenlas en una mochila o bolso y llévenselas a un niño de acogida recién colocado.

### Orando por el país

Un grupo de cristianos ucranianos se reúne varias veces a la semana para orar por la paz en su país. Hagan una decoración con los colores rojo, blanco y azul para su refrigerador. Mientras lo hacen, platicue con sus hijos sobre las formas en que su familia puede orar por su país. Háganlo regularmente durante todo el mes.

### AGOSTO

Dios tiene un propósito para todos, incluso cuando son jóvenes, ¡incluso antes de nacer! Comparta fotografías de bebés o ecografías de cada miembro de la familia y conversen entre ustedes sobre lo maravilloso que es saber que Dios tiene un plan para cada uno de ustedes.

Este mes, los grupos misioneros aprenderán sobre el trabajo de Mason y Bonnie Fenner, dos misioneros que nacieron sordos y ahora sirven a Dios como plantadores de iglesias que llegan a la comunidad de sordos en Cleveland, Ohio.

### Noche de juego

Mason Fenner organiza noches de juegos para la comunidad sorda. Esta es una excelente manera para que su iglesia establezca relaciones con nuevos amigos. Organice una noche de juegos con otra familia que no asiste a su iglesia o que se ha unido recientemente a su iglesia para conocerse mejor.

### Aprendiendo signos

Trabajen juntos como familia para hacer una lista de palabras y frases cotidianas que les gustaría poder comunicar si se encuentran con alguien sordo. Vayan a un sitio web de diccionario de ASL y usen los videos allí para aprender los signos de las palabras y frases de su lista.

# Families on Mission

## ... in the Summer

### JUNE

This month, missions groups will learn how Anthony and Riley Driver\* share God's unstoppable message in a predominantly-Muslim area of Central Asia. As a family, memorize Colossians 4:5 and discuss ways you can walk wisely in God's light in the midst of a dark world.

In addition to spiritual need, millions of people around the world are at risk of getting physically sick from drinking water that is unsafe. Talk as a family about how God has met your spiritual and physical needs.

#### A refreshing gift

During hot summer months, your family can give water to people who are thirsty. When you go out, carry a cooler of water bottles in your car. When you meet people who are homeless or in need, offer them a refreshing bottle of water.

#### Provide a water filter

Your family can donate money to Pure Water, Pure Love. Your gift will be used to fund clean water projects and to provide water filters to missionary families. No gift is too small. For more information visit [wmu.com/pwpl](http://wmu.com/pwpl).

\*Names changed.

### JULY

After several years of military conflict, thousands of people in Ukraine are without a home. Linda Gray brings God's light to a dismal situation by discipling Ukrainian Christians and helping them meet the physical and spiritual needs of the displaced persons around them.

As a family, identify people in your community and our nation who are homeless or in a new place far from their "home." How can you show God's love to them?

#### Foster friends

As a family, participate in a fundraising or awareness project that assists Christian foster families. Help your children gather small, child-friendly treats to pack a backpack or bag for a newly placed foster child.

### Pray in the USA

A group of Ukrainian Christians gathers several times a week to pray for peace in their country. Make a red, white, and blue decoration for your refrigerator. As you do, talk with your children about ways your family can pray for your country. Do so regularly throughout the month.

### AUGUST

God has a purpose for everyone, even when they are young—even before they are born! Share baby photos or sonograms of each family member and talk together about how wonderful it is to know God has a plan for each of you.

This month, missions groups will learn about the work of Mason and Bonnie Fenner, two people who were born deaf and now serve God as church planters reaching the Deaf community in Cleveland, Ohio.

#### Game night

Mason Fenner hosts game nights for the Deaf community. This is a great way for his church to build relationships with new friends. Host a game night with another family who does not attend your church or just recently joined your church. Get to know each other better.

#### Learning signs for everyday words

Work together as a family to make a list of everyday words and phrases you would like to be able to communicate if you encounter someone who is deaf. Go to an American Sign Language (ASL) dictionary website and use the videos there to learn the signs for the words and phrases on your list.

# Seguimiento a las familias después de la EBV

Por Bayron Mosquera



Entre los eventos más importantes en el calendario anual de la iglesia local está la Escuela bíblica de vacaciones (EBV o VBS por sus siglas en inglés). El propósito principal de este evento es compartir el mensaje de salvación a niños y jóvenes que no conocen el evangelio. También es una ocasión para compartir los principios y verdades bíblicas que ayudan al crecimiento y desarrollo espiritual de los participantes. La EBV incluye una variedad de actividades tales como: historias bíblicas, música, coreografía, recreación, estudio de misiones y refrigerio. Esta combinación de actividades le da una dinámica especial de interacción que hace de la EBV uno de los programas favoritos de niños, jóvenes y padres de familia.

Este evento requiere mucha planificación, recursos, logística y el aporte de voluntarios comprometidos y dispuestos a ofrecer sus dones, talentos y energía a las nuevas generaciones. Podríamos decir que la EBV es un evento que involucra a la mayoría de los miembros de la iglesia. Cada año, la EBV presenta una temática diferente que incluye un plan de estudio de la Biblia que está apoyado con ayudas didácticas que facilitan el proceso de enseñanza aprendizaje.

Generalmente, el énfasis y el esfuerzo para la realización de la EBV están centrados en los preparativos y la ejecución. Sin embargo, el desafío más grande está en la conservación de resultados. Luego de que termina el evento, es necesario hacer el seguimiento de las personas: niños, jóvenes o adultos que hicieron

un compromiso de fe en Jesucristo para que estos puedan incorporarse de manera permanente a la iglesia. Obviamente, este es un proceso que puede llevar mucho tiempo, esfuerzo y disciplina.

A continuación, están algunas sugerencias y recomendaciones que pueden ayudar a obtener buenos resultados:

- En la planificación de la EBV, especifique y determine el grupo de enfoque, es decir, a quienes se quiere alcanzar.
- A través de la hoja de inscripción, identifique quienes son las personas que no asisten o no tienen una iglesia.
- Forme un grupo de creyentes maduros y entrénelos en el proceso de seguimiento.
- Promueva un evento de compañerismo durante la EBV en el que pueda relacionar a los prospectos con los miembros de la iglesia. Otra opción es que el domingo siguiente a la semana de EBV, pueda adaptar el servicio de adoración como un evento de clausura e invite a los niños y a sus padres a que asistan y termine con un convivio.
- El último día de la EBV, entregue una nota de agradecimiento a los padres por haber enviado a sus hijos y también entregue un folleto informativo de las actividades regulares y eventos de la iglesia.
- Contacte a los padres de los niños o jóvenes que hicieron profesión de fe para comenzar las clases para nuevos creyentes. Puede usar el material “Ahora soy cristiano”, para los niños (Lifeway) y “Pasos iniciales para los creyentes” para jóvenes o adultos (de NAMB).
- Fije una fecha de celebración que incluya la ordenanza del bautismo de los nuevos creyentes.

---

**Bayron Mosquera** es pastor de la Congregación Hispana Dawson en Birmingham, Alabama.

# Following up with Families after VBS

By Bayron Mosquera

Among the most important events on the local church's annual calendar is Vacation Bible School (VBS). The main purpose of this event is to share the message of salvation to children and young people who do not know the gospel. It is also an occasion to share biblical principles and truths to encourage the spiritual growth and development of participants. VBS includes a variety of activities such as Bible stories, music, choreography, recreation, study of missionaries, and refreshments. This combination of activities provides a special interactive dynamic that makes VBS a favorite ministry of children, young people, and parents.

This event requires a lot of planning, resources, logistics, and volunteers committed and willing to offer their gifts, talents, and energy to new generations. We could say VBS is an event that involves the majority of the church's members. Each year, VBS presents a different theme and includes a Bible study plan supported with teaching aids.

Generally, the emphasis and effort for carrying out VBS are centered on preparation and execution. However, the biggest challenge is in maintaining results. After VBS ends, we must follow up with children, youth, or adults who made a commitment to faith in Jesus Christ so they can be joined to the local church. Obviously, this is a process that can take a lot of time, effort, and discipline.

Here are some suggestions and recommendations that can help you achieve good results:

- When planning VBS, specify and determine your focus group (who you want to reach).
- Through the registration form, identify the people who do not attend or do not have a local church.
- Form a volunteer group of mature believers and train them in the follow-up process.
- Promote a fellowship event during VBS for connecting with prospective church members. Another option is to adapt the Sunday worship service following VBS as a closing event and invite the children and their parents to attend. End with a potluck lunch!
- On the last day of VBS, thank parents for sending their children and also pass out a brochure or announcement about your church's regular events and activities.

---

**Bayron Mosquera** is the pastor of the Congregación Hispana Dawson in Birmingham, Alabama.

# Cómo llegué a amar las misiones

Por el Dr. Gus Reyes

Después de completar el sexto grado, mi familia se mudó de una misión de habla hispana para convertirse en miembros de la iglesia Memorial Baptist Church en la ciudad de Rialto, California. Por primera vez, pude entender los sermones en inglés. Estaba tan emocionado de escuchar el estudio bíblico del miércoles por la noche que me sentaba en la primera fila para escuchar todo lo que el pastor Roten estaba enseñando. Estoy seguro de que esto le pareció extraño al resto del grupo de jóvenes, pero no estaba acostumbrado a escuchar acerca de la Biblia en inglés. El pastor Roten también me permitió hacer preguntas. Era muy paciente conmigo.

Fue por esta iglesia y sus grupos de discipulado misionero de la WMU que yo desarrollé un amor hacia las misiones. Aprendí sobre misiones cuando la iglesia comenzó un grupo de discipulado misionero llamado Embajadores del Rey® (ER®). Cada semana, Randy Bernard, Gary Roten, Danny Murphy, James King y otros en nuestro grupo de ER escucharon sobre cómo los Bautistas del Sur estaban compartiendo el mensaje del evangelio alrededor del mundo al apoyar el trabajo de misioneros. Aprendí que los misioneros ministran a la gente marginada y vulnerable. Este conocimiento tuvo un impacto profundo en mi vida de entonces y de hoy. Esta iglesia me enseñó a amar y a ministrar a la gente vulnerable.

Aprendí cómo nuestra iglesia trabajaba con otras iglesias para dar dinero a través del Programa Cooperativo (CP, por sus siglas en inglés) para apoyar a misioneros. Se nos enseñó que era un privilegio para nosotros apoyar a los misioneros. La iglesia mantuvo la importancia de la participación del CP ante nosotros de manera continua.

En un culto de adoración especial, el pastor Roten reconoció a los ER que obtuvieron insignias al memorizar las Escrituras y completar proyectos misioneros. Fuimos desafiados a seguir avanzando en nuestra fe a través de las evaluaciones rápidas. Nuestro pastor ofreció a los niños para que acompañaran a las niñas reconocidas por ganar insignias como parte de los grupos de discipulado Niñas en Acción (GA® por sus siglas en inglés)/Acteens®. Durante



estos cultos, me di cuenta de lo mucho que las niñas de nuestra iglesia también aprendieron sobre misiones.

La iglesia nos enseñó a compartir el evangelio. El pastor Roten animó a todos los miembros a compartir las buenas noticias de Jesús. Invitamos a nuestros vecinos a la iglesia. Varios de nuestros vecinos comenzaron a ir a la iglesia con nosotros y eventualmente se convirtieron en creyentes.

El pastor Roten alentó y apoyó el trabajo de la WMU. Recuerdo que una de las damas compartía una lista de cumpleaños de los misioneros los miércoles, luego oraba por todos los misioneros que cumplían años. Aprendimos a orar por los misioneros y todos los que están al servicio de nuestro Señor.

Doy gracias a Dios por el Pastor Roten, por la iglesia Memorial Baptist Church, y su inversión espiritual en mi vida. Me ayudaron a desarrollar un amor por Cristo y para las misiones. Este amor por Jesús y su agenda me llevó a dedicar mi vida al ministerio. Este compromiso me llevó al seminario. Y doy gracias a Dios por las iglesias que dan a través del CP, porque a través de este programa, mi matrícula de seminario se redujo. Esta educación de seminario proporcionó una base para los siguientes 35 años de ministerio de la iglesia y la denominación. ¡Alabado sea Dios!

---

**El Dr. Gus Reyes** es el director del centro cultural (*Center for Cultural Engagement*) de la Asociación Bautista de Texas.

# How I Learned to Love Missions

By Dr. Gus Reyes

After I completed sixth grade, my family moved from a Spanish-speaking mission to become members of Memorial Baptist Church in Rialto, California. For the first time, I could understand English sermons. I was so excited to hear the Wednesday night Bible study that I would sit on the front row to hear everything Pastor Roten was teaching. I am sure this seemed odd to the rest of the youth group, but I was not used to hearing about the Bible in English. Brother Roten allowed me to ask questions as well. He was very patient with me.

It was through this church and its WMU missions discipleship groups that I developed a love for missions. I learned about missions when the church started a new Royal Ambassadors (RA) chapter. Each week Randy Bernard, Gary Roten, Danny Murphy, James King, and others in our RA chapter heard about how Southern Baptists were sharing the gospel around the world through supporting the work of missionaries. I learned how missionaries ministered to marginalized and vulnerable people. This knowledge had a profound impact on me then and today. This church taught me to care and minister to vulnerable people.

I learned how our church worked with other churches to give money through the Cooperative Program (CP) to support missionaries. We were taught it was a privilege for us to support missionaries. The church kept the importance of CP participation before us on an ongoing basis.

In a special worship service, Pastor Roten recognized the RAs who earned badges by memorizing Scripture and completing missions-oriented projects. We were challenged to keep moving forward in our faith. Our pastor volunteered the boys to escort the girls recognized for earning badges as part of the GA®/Acteens® discipleship groups. During those recognition services, I realized how much the girls in our church also learned about missions.

The church taught us to share the gospel. Brother Roten encouraged every member to share the good news of Jesus. We invited our neighbors to church. Several of our neighbors started going to church with us and eventually became believers.

Pastor Roten encouraged and supported the work of WMU. I remember one of the ladies would share a list of missionary birthdays on Wednesdays, then we would pray for all the missionaries with birthdays. We learned to pray for missionaries and all those in service to our Lord.

I give thanks to God for Pastor Roten, Memorial Baptist Church, and their investments in my life. They helped me develop a love for Jesus and missions. This love for Jesus and His agenda led me to commit my life to ministry. This commitment led me to seminary. Thanks be to God for the churches that give through the CP, because through this program, my seminary tuition was reduced. This seminary education provided a foundation for the next 35 years of church and denominational ministry. Praise be to God!

---

**Dr. Gus Reyes** is the director of the Center for Cultural Engagement for the Texas Baptist Association.



# Diga la historia

## *Historias bíblicas para niños*

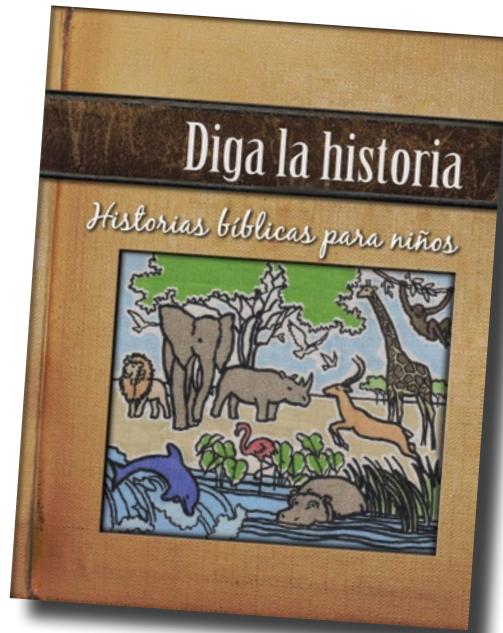
Presente las historias de Dios y aplíquelas a la vida de manera que los oyentes puedan entender.

Also available  
in English

Presente historias bíblicas y el mensaje del evangelio usando estas herramientas:

- 40 sesiones de historias bíblicas
- Pautas para relatar historias bíblicas
- Cómo hablar con los niños acerca de Cristo
- Plan de 5 días para relatar historias bíblicas en un viaje misionero, un proyecto de alcance o la EBV
- 60 actividades y juegos de los cuales escoger
- Ideas para enseñar a los niños que no asisten a la iglesia
- Cómo adaptar las historias para adultos

*¡Se incluye una tela de ilustraciones con su pedido!*



Versión impresa: \$59.99

Versión digital: \$44.99

Disponible en [wmustore.com](http://wmustore.com)

WMU®

# Este trimestre

This quarter

ORANDO POR LOS MISIONEROS:

<b>El bienestar . . . . .</b>	<b>22</b>
Their well-being . . . . .	23

<b>Ideas para el calendario de oración /</b>	
Ideas for the Prayer Calendar . . . . .	24

JUNIO

<b>Estudio bíblico: Usando sus palabras . . . . .</b>	<b>25</b>
Using Your Words . . . . .	27

<b>Estudio misionero: En casa en un lugar difícil: sirviendo a Dios en Asia Central . . . . .</b>	<b>29</b>
At Home in a Hard Place: Serving God in Central Asia . . . . .	31

<b>Énfasis especial: Mission:Dignity: Interviniendo para ayudar . . . . .</b>	<b>33</b>
Mission:Dignity: Stepping in to Help . . . . .	34

<b>Calendario de oración . . . . .</b>	<b>35</b>
--	-----------

JULIO

<b>Estudio bíblico: Regalando el mensaje . . . . .</b>	<b>39</b>
Gifting the Message . . . . .	41

<b>Estudio misionero: Llevando el mejor regalo a Ucrania . . . . .</b>	<b>43</b>
Taking the Best Gift to Ukraine . . . . .	45

<b>Énfasis especial: Permaneciendo fieles en tiempos difíciles . . . . .</b>	<b>47</b>
Remaining Faithful in Difficult Times . . . . .	48

<b>Calendario de oración . . . . .</b>	<b>49</b>
--	-----------

AGOSTO

<b>Estudio bíblico: Discipulando a testigos . . . . .</b>	<b>53</b>
Discipling Witnesses . . . . .	55

<b>Estudio misionero: Creciendo con los sordos en Cleveland . . . . .</b>	<b>57</b>
Growing with the Deaf in Cleveland . . . . .	59

<b>Énfasis especial: Navidad en agosto . . . . .</b>	<b>61</b>
Christmas in August . . . . .	62

<b>Calendario de oración . . . . .</b>	<b>63</b>
--	-----------

<b>Ideas para las reuniones mensuales . . . . .</b>	<b>68</b>
Ideas for Monthly Meetings . . . . .	69



# Orando por el bienestar de los misioneros

Por Dorcas Quiñones

**ORANDO EN TODO TIEMPO CON TODA ORACIÓN Y SÚPLICA EN EL ESPÍRITU, Y VELANDO EN ELLA CON TODA PERSEVERANCIA Y SÚPLICA POR TODOS LOS SANTOS.**

—EFESIOS 6:18

Era un cálido día de verano, y mi esposo y yo íbamos caminando por una de las largas avenidas de Barcelona. Decidimos caminar a un encuentro con alguien para ahorrar el pasaje de transporte público, pero después de un buen rato estábamos bastante acalorados y cansados, por eso continuamos en autobús para llegar. Al abordar, nos pegó el aire acondicionado fresco, pero estábamos contentos porque hacía mucho calor. Sin embargo, más adelante empezamos a sentirnos muy incómodos con el frío que estábamos experimentando. El aire acondicionado estaba demasiado frío. Al bajarnos, sentimos un gran alivio. Un día después o dos, mi esposo comenzó con una fiebre de 40 °C, o sea 104 °F.

Tratamos algunos remedios caseros por un par de días para bajar la fiebre y aliviar la tos y la congestión nasal, pero nada dio resultado. Entonces decidimos buscar ayuda médica y lo llevé a la sala de emergencias de un hospital. ¡Cuán fue nuestra sorpresa cuando el doctor nos informó que mi esposo tenía pulmonía! No sabíamos de pulmonía de verano. No podía creer que en pleno mes de agosto se pudiera desarrollar una pulmonía. Obviamente, el cambio de temperatura fuera y dentro del autobús fue muy brusco. No fue necesario ingresar al hospital y continué cuidándolo en nuestro hogar. Le recetaron antibióticos y algún jarabe para la tos y la congestión. Les pedimos a nuestros familiares y amistades que oraran por su pronta recuperación. Gracias a Dios, después de mucha oración de seres queridos y hermanos en Cristo, en cuestión de unos días, sanó.

Luego, mi esposo y yo reflexionamos, y dimos y todavía damos gracias al Señor por todas y cada una de nuestras iglesias que fielmente envían su contribución a la



Junta de Misiones Internacionales a través del Programa Cooperativo y la ofrenda Lottie Moon para apoyar a los misioneros en todos los aspectos incluyendo la salud. Durante nuestros 12 años de servicio misionero en España, además del apoyo financiero, recibimos el más importante apoyo de todos, el de la oración.

Cuando usted ore por los misioneros, ya sea en su tiempo personal, con la iglesia, o especialmente cuando el Espíritu Santo le recuerde a un misionero en particular de repente, deténgase de inmediato y ore porque tal vez podría estar sucediendo algo serio. Luego comuníquese por email, mensaje de texto, teléfono u otro medio, que oró.

Ore por:

- su bienestar espiritual
- su salud física
- mayordomía sabia
- amistades sólidas
- otras cosas que Dios pone en su mente

La Escritura nos manda a perseverar en oración “por todos los santos” (Efesios 6:18). Al orar por nuestros misioneros por todo el mundo, podemos animarlos y apoyarlos en su trabajo.

---

**Dorcas Quiñones** y su esposo, el Rvdo. Uriel Quiñones, sirvieron como misioneros en España durante 12 años.

# Praying for the Well-being of Missionaries

By Dorcas Quiñones

**PRAYING AT ALL TIMES IN THE SPIRIT, WITH ALL PRAYER AND SUPPLICATION. TO THAT END, KEEP ALERT WITH ALL PERSEVERANCE, MAKING SUPPLICATION FOR ALL THE SAINTS.**

—EPHESIANS 6:18

It was a warm summer day, and my husband and I were walking down one of the long avenues of Barcelona. We decided to walk to a meeting with someone to save the fare for the public transport ticket, but after a while we were quite hot and tired, so we continued by bus to get there. As we got on board, we were happy when the cool air conditioning hit us, because we were so hot. However, later on we began to feel very uncomfortable with the cold we were experiencing. The air conditioning was so cold, we felt relieved when we got off. Then, a day or two later, my husband developed a fever of 40°C, or 104°F.

We tried some home remedies for a couple of days to lower the fever and relieve his cough and nasal congestion, but nothing worked. We decided to seek medical help, so I took him to a hospital emergency room. How surprised we were when the doctor informed us that my husband had pneumonia! We did not know about summer pneumonia. I couldn't believe you could develop pneumonia in the middle of August. We realized this must have been caused by the sudden temperature change we'd experienced getting on and off that bus. It wasn't necessary to admit him to the hospital, so we returned home, and I continued to care for him there. The doctor prescribed antibiotics and some syrup for the cough and congestion. We asked our family and friends to pray for his speedy recovery. Thank God, after much prayer from loved ones and brothers and sisters in Christ, he was healed in a matter of days.

After this, my husband and I reflected and gave thanks to the Lord. We still thank Him for each and every one of our churches who faithfully give through the Cooperative Program and the Lottie Moon Christmas Offering to the International Mission Board to support missionaries

in all aspects, including health. During our 12 years of missionary service in Spain, in addition to financial support, we received the greatest support of all—prayer.

When you pray for missionaries, whether in your personal time, with the church, or especially when the Holy Spirit reminds you of a particular missionary, stop and pray immediately because something serious may be happening to him or her. Then contact the missionary by email, text, phone, or other means to let him or her know you prayed.

## **Ways to pray for missionaries:**

- For their spiritual well-being;
- For their physical health;
- For wise stewardship of resources;
- For strong friendships; and
- For other things God puts on your mind.

Scripture commands us to persevere in prayer “for all the saints” (Eph. 6:18). As we pray for our missionaries around the world, we provide encouragement and spiritual support for their work.

---

**Dorcas Quiñones** and her husband, Rev. Uriel Quinones, served as missionaries in Spain for 12 years.

# Ideas para el Calendario de Oración

## En cualquier tiempo

Recorte formas de estados o continentes. Alternativamente, puede optar por imprimir imágenes. En cada estado o continente, escriba el nombre de un misionero. Guíe a los miembros del grupo a orar por los misioneros enumerados en su estado o continente. Anímelos a buscar misioneros en el calendario de oración del mes que presten servicio en su estado o continente y a orar por ellos y su trabajo.

## Junio

Cree marcadores de recordatorio de oración. Corte tiras de papel blanco. En un lado, escriba Proverbios 12:18: "Hay hombres cuyas palabras son como golpes de espada; Mas la lengua de los sabios es medicina". Por el otro lado, escriba los nombres de los misioneros. Distribuya los marcadores y divida su grupo de misiones en grupos más pequeños. Guíelos a orar para que los misioneros en sus marcadores tengan la oportunidad de animar y discipular a los nuevos creyentes.

## Julio

Obtenga una bolsa de regalo de tamaño pequeño a mediano. En pequeñas tiras de papel, escriba los nombres de los misioneros que cumplen años el día de su reunión. Coloque las tiras de papel en la bolsa de regalo. Pase la bolsa y permita que cada participante saque uno o dos nombres dependiendo de cuántos participantes tenga. Dirija al grupo en un tiempo de oración por los misioneros.

## Agosto

Imprima imágenes del símbolo del lenguaje de señas "Te amo", una copia para cada participante. En cada copia, escriba el nombre de un misionero que está celebrando un cumpleaños el día de su reunión. Dirija al grupo a orar en silencio por cada misionero. Cierre el tiempo de oración pidiendo a Dios que ayude a los misioneros a servir a los demás con amor.

Adaptado de Jennifer Booth, Women on Mission Leader, verano 2021

## Ideas for the Prayer Calendar

## For anytime

Cut out shapes of states or continents. Alternately, you may choose to print out images. On each state or continent, write the name of a missionary. Guide group members to pray for the missionaries listed on their state or continent. Encourage them to look for missionaries on the prayer calendar for the month that serve in their state or continent and to pray for them and their work.

## June

Create prayer reminder bookmarks. Cut strips of white paper. On one side, write Proverbs 12:18: "There is one whose rash words are like sword thrusts, but the tongue of the wise brings healing." On the other side, print the names of the missionaries. Distribute the bookmarks and divide your missions group into smaller groups. Lead the groups to pray that the missionaries on their bookmarks will have opportunities to encourage and disciple new believers.

## July

Obtain a small- to medium-sized gift bag. On small slips of paper, write out the names of missionaries celebrating a birthday on the day of your meeting. Place the slips of paper into the gift bag. Pass the gift bag around and allow each participant to draw one or two names depending on how many participants you have. Lead the group in a time of prayer for the missionaries.

## August

Print images of the "I love you" sign language symbol, one copy for each participant. On each copy, write the name of a missionary celebrating a birthday. Direct the group to pray silently for each missionary. Close the prayer time by asking God to help the missionaries serve others with love.

Adapted by Jennifer Booth, Women on Mission Leader, Summer 2021

# Usando sus palabras

## Colosenses 4:3–6

Por Gilmer Mauricio

*Orando también al mismo tiempo por nosotros, para que el Señor nos abra puerta para la palabra, a fin de dar a conocer el misterio de Cristo, por el cual también estoy preso, para que lo manifieste como debo hablar. Andad sabiamente para con los de afuera, redimiendo el tiempo. Sea vuestra palabra siempre con gracia, sazonada con sal, para que sepáis cómo debéis responder a cada uno.*

—Colosenses 4:3–6

El pueblo de Dios testifica usando sus palabras, y estas palabras tienen que ser poderosas y efectivas. Los discípulos de Cristo deben testificar por medio del testimonio hablado, que sea, congruente con los actos y acciones. Abordemos este tema, puntuizando que existen dos niveles de testificar haciendo uso del don del habla: a nivel del liderazgo o de los predicadores, que deben hacerlo porque es parte vital de su tarea encomendada; y de los discípulos en general que son llamados para anunciar “las virtudes de aquel que os llamó de las tinieblas a su luz admirable” (1 Pedro 2:9).

El apóstol Pablo entendió este privilegio de dar testimonio sobre la persona del Señor Jesucristo desde el día de su encuentro personal con Él en el camino a Damasco. Después de esto y la pérdida de su visión, Saulo fue llevado a la casa de Judas en la calle Derecha, estuvo ayunando y orando durante tres días. Allí tuvo una visión de un varón (Ananías) que venía a orar por él para recobrar la vista. Antes de enviarlo a Saulo, el Señor le aseguró a Ananías que este hombre quien había perseguido la iglesia ahora sería “Instrumento escogido … para llevar mi nombre” (Hechos 9:15). Jesús rescató a Saulo, dándole un nombre nuevo (Pablo) y un propósito nuevo.

Pablo también entendía que dar testimonio de Jesús, a quien había perseguido, no dependería de sus propios recursos, sus conocimientos o su sabiduría, o mucho menos de sus años en la vida

cristiana ni de sus experiencias. Dependería de algo más allá de su propia disciplina de oración y ayuno. Necesaría el respaldo de una iglesia unida en oración ferviente y constante para que se llene con el poder de Dios para testificar. Por esta razón, él exhortó a la iglesia en Colosas a “Perseverar en la oración, velando en ella con acción de gracias” (4:2) y les encargó encarecidamente que ellos oraran:

- “Para que el Señor nos abra puerta para la palabra, a fin de dar a conocer el misterio de Cristo, por el cual también estoy preso” (4:3); y
- “Para que lo manifieste como debo hablar” (4:4).

Como pastores, evangelistas, misioneros o líderes predicadores del mensaje del evangelio del Señor Jesucristo, tenemos que procurar no preocuparnos tanto por la excelencia de palabras o de sabiduría ni de las técnicas de persuasión humana. Más bien, tenemos que conocer a profundidad, en nuestra relación íntima, “a Jesucristo, y a este crucificado” y presentarnos siempre “con debilidad, y mucho temor y temblor… con demostración del Espíritu y de poder” para que la fe de los creyentes “no esté fundada en la sabiduría de los hombres, sino en el poder de Dios” (vea 1 Corintios 2:1–5).

Todos los discípulos de Cristo tienen el llamado para dar testimonio. Pablo indica expresamente cómo debe ser el diario vivir de los discípulos para tener un testimonio efectivo con nuestras palabras:

- Que vivamos “sabiamente entre los que no creen en Cristo y aprovechen al máximo cada oportunidad” (4:5 NTV<sup>1</sup>); y
- Que nuestras conversaciones sean “cordiales y agradables, a fin de que ustedes tengan la respuesta adecuada para cada persona” (4:6 NTV).

Nuestro discurso tiene el testimonio más poderoso entre los que nos conocen y se relacionan diariamente con nosotros. Nuestro testimonio puede ser poderoso para destruir o poderoso para llevar a los que nos oyen y observan como vivimos a la salvación en Cristo.

### Cómo lograr que nuestro testimonio hablado sea efectivo

¡Qué oportunidad tenemos de ser usados por Dios! Pablo dijo: “Así que la fe es por el oír, y el oír por la palabra de Dios” (Romanos 10:17). Nosotros tenemos un rol importante en la extensión del reino. Recordemos que cada palabra de nuestro testimonio puede ser una semilla poderosa que, al ser sembrada en el corazón de las personas, germine, dé su fruto en su tiempo y permanezca.

Para que esto suceda, debemos decidir seguir las instrucciones que nos da el apóstol Pablo en Colosenses 4:2–6:

- Debemos perseverar “en la oración, velando en ella con acción de gracias” (4:2). Dar gracias mientras oramos por nuestro testimonio hablado es dar por hecho que será efectivo y que la palabra cumplirá su propósito (vea Isaías 55:11).
- Debemos vivir sabiamente entre los incrédulos y aprovechar cada oportunidad de dar testimonio tanto con los hechos como con las palabras.

Cuando oramos a Dios, Él abre las puertas para dar testimonio (vea 4:3).

- Debemos asegurar que nuestras conversaciones sean amables y agradables. Que haya una coherencia entre nuestro hablar y nuestro actuar. Que seamos cartas abiertas agradables de ser leídas (vea 4:6).
- Debemos abrir la boca solo para decir lo adecuado y en el momento oportuno, en el poder

del Espíritu Santo. Y esto no es imposible si andamos y vivimos en el Espíritu, y no según los deseos de la carne (vea Gálatas 5:16–17).

Dar testimonio con la palabra es una herramienta de tremenda bendición y es usada por Dios para la extensión de su reino. Además, es nuestra tarea: “Por tanto, id, y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo; enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado; y he aquí yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo. Amén” (Mateo 28:19–20).

### Preguntas para reflexión y conversación

1. ¿Qué significa la frase “sazonada con sal” en cuanto a nuestro hablar? ¿Se puede describir hablar de esta manera?
2. ¿Cuál es la importancia de andar “sabiamente para con los de afuera”? ¿Cuál es la relación entre nuestro hablar y nuestro andar?
3. Romanos 10:14 dice: “¿Y cómo creerán en aquel de quien no han oído? ¿Y cómo oirán sin haber quien les predique”? ¿Cuál es nuestro rol en el plan de Dios para salvar a los perdidos?
4. Como nos mandó Jesús en Mateo 28:19–20, debemos ir y hacer discípulos a todas las naciones. En relación con lo que dice Pablo en Colosenses 4:3–6, ¿por qué es importante la forma en que vivimos nuestro testimonio como seguidores de Cristo en el proceso de hacer discípulos?

HAGA CLIC AQUÍ PARA ENCONTRAR LAS PREGUNTAS LISTAS PARA SER IMPRIMIDAS Y DISTRIBUIDAS.

**Gilmer Mauricio**, pastor, terapeuta y abogado familiar, es misionero iniciador de iglesias en Iowa.

<sup>1</sup>La Santa Biblia, Nueva Traducción Viviente, © Tyndale House Foundation, 2010. Todos los derechos reservados.

# Using Your Words

## Colossians 4:3–6

By Gilmer Mauricio

*At the same time, pray also for us, that God may open to us a door for the word, to declare the mystery of Christ, on account of which I am in prison—that I may make it clear, which is how I ought to speak. Walk in wisdom toward outsiders, making the best use of the time. Let your speech always be gracious, seasoned with salt, so that you may know how you ought to answer each person.*

—Colossians 4:3–6

God's people testify using their words, and these words must be powerful and effective. Disciples of Christ testify through spoken testimony consistent with their deeds and actions. There are two types of witnesses who use the gift of speech: 1) preachers and teachers who must do so because it is a vital part of their entrusted task; and 2) all followers of Jesus. We're all called to "proclaim the excellencies of him who called you out of darkness into his marvelous light" (1 Pet. 2:9).

The Apostle Paul understood this privilege of bearing witness of the Lord Jesus Christ from the day of his personal encounter with Him on the road to Damascus. After his encounter with the Lord and the loss of his vision, Saul was taken to Judas' house on "the street called Straight" fasting and praying for three days (Acts 9:11). There he saw in vision a man (Ananias) who would come to pray for him to regain his sight. Before God sent Ananias to Saul, He assured him this man who had persecuted the church would now be "a chosen instrument of mine to carry my name" (Acts 9:15). Jesus rescued Saul, and He gave him a new name (Paul) and a new purpose.

Paul also understood that bearing witness about Jesus whom he had persecuted would not depend on his own resources, knowledge, or wisdom, or much less, on his years in the Christian life or his experiences. It would depend

on something beyond his own discipline of prayer and fasting. He would need the support of a church united in fervent and constant prayer to be filled with the power of God to witness. For this reason, he urged the church at Colossae to "continue steadfastly in prayer, being watchful in it with thanksgiving" (4:2), and encouraged them to pray:

- "that God may open to us a door for the word, to declare the mystery of Christ, on account of which I am in prison" (4:3); and
- "that I may make it clear, which is how I ought to speak" (4:4).

As pastors, evangelists, missionaries, or leaders in the local church, we must be careful not to worry and become preoccupied with excellence in words or wisdom or with techniques of human persuasion. We have to know "Jesus Christ, and him crucified" and always present ourselves "in weakness and in fear and much trembling . . . in demonstration of the Spirit and of power, so that your faith might not rest in the wisdom of men but in the power of God" (see 1 Cor. 2:1–5).

All disciples of Christ are called to bear witness. In his letter to the Colossians, Paul clearly shows us what daily life as a disciple must be like in order to have an effective witness with our words:

- “Walk in wisdom toward outsiders, making the best use of the time” (4:5); and
- “Let your speech always be gracious, seasoned with salt, so that you may know how you ought to answer each person” (4:6).

Our speech has a powerful testimony among those who know us and interact with us on a daily basis. With our words, we can lead people to or away from Christ, so we must be careful to trust in the Lord and walk wisely among those He puts in our path.

### **How to have a more effective testimony**

What an opportunity we have to be used by God! Paul said, “So faith comes from hearing, and hearing through the word of Christ” (Rom. 10:17). We have an important role in spreading the kingdom. Let’s remember each word of our testimony can be a powerful seed that when sown in people’s hearts has the potential to bear fruit in due time and remain.

For this to happen, we must decide to follow the instructions given by Paul in Colossians 4:2–6:

- We must persevere “in prayer, being watchful in it with thanksgiving” (4:2). Giving thanks as we pray for the words we share helps us to remember God’s Word will fulfill its purpose (see Isaiah 55:11).
- We must live wisely among unbelievers and seize every opportunity to bear witness with both deeds and words. When we pray to God, He will open doors to witness (see 4:3).
- We must ensure our conversations are friendly and pleasant. There should be coherence between our speech and our actions. May we be open letters that are pleasant to read (see 4:6).
- We must open our mouths only to say the right things and at the right times, in the power of the Holy Spirit. This is not impossible if we walk and live in the Spirit and not according to the lusts of the flesh (see Gal. 5:16–17).

Witnessing is a tool of tremendous blessing and is used by God to grow His kingdom. Furthermore, it is the task Christ gave us in the Great Commission: “Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age” (Matt. 28:19–20).



### **Questions for reflection and discussion**

1. What does the phrase “seasoned with salt” mean in terms of our speech? Can your speech be described in this way?
2. What is the importance of walking “wisely towards outsiders”? What is the relationship between our speech and our actions?
3. Romans 10:14 says, “How then will they call on him in whom they have not believed? And how are they to believe in him of whom they have never heard? And how are they to hear without someone preaching?” What is our role in God’s plan to save the lost?
4. As Jesus commanded us in Matthew 28:19–20, we are to go and make disciples of all nations. In relation to what Paul says in Colossians 4:3–6, why is how we live our testimonies as followers of Christ important in the disciple-making process?

[CLICK HERE FOR QUESTIONS READY TO PRINT OUT AND DISTRIBUTE TO MEMBERS.](#)

---

**Gilmer Mauricio**, pastor, therapist, and family lawyer, is a church planter/missionary in Iowa.

# Nuestra casa en un lugar difícil: servir a Dios en Asia central



El lugar está lleno—lleno de olores y de sonidos. Está lleno de animales, de colores y de acción. También está lleno de oscuridad, porque la nube del Islam sunita cubre la región. Cada parte de la vida en este lugar está controlada por esa religión, y la vida aquí se comparte en todos los sentidos. La gente está abierta a relaciones profundas, pero está cerrada al evangelio. Este es el lugar donde Anthony y Riley Driver\* han establecido su hogar durante casi 20 años.

## Amistad verdadera

La gente de Asia central ama a los huéspedes y ama a los amigos. A los misioneros Driver, les ha resultado muy fácil entablar relaciones con sus vecinos a lo largo de los años. La gente está abierta a compartir la vida, pero está en contra del cristianismo porque el Islam niega que Cristo sea el Señor de todo. La familia Driver ha aprendido

que las buenas relaciones requieren tiempo. Deben estar dispuestos a compartir sus propias vidas para que otros compartan sus vidas con ellos. Anthony sabe que pasar por los tiempos buenos y los difíciles con su gente es muy importante. Él entiende que su trabajo es “no solo estar ahí para ellos, sino también permitirles compartir nuestras alegrías y tristezas”.

Pero Anthony y Riley no esperan hasta que haya una relación profunda con alguien para comenzar a compartir sobre Cristo. Anthony dice: “Compartimos nuestra fe del principio”. Saben que no pueden renunciar a las amistades cuando una persona parece cerrada al evangelio. Y además asegura: “Tenemos que considerar a la relación como una amistad con una persona que un día creerá”. Son sus amigos, y el evangelio siempre está en su conversación.

Al mostrarles que quieren formar una amistad con ellos, aun si deciden negar que Cristo es el

Señor, les permite establecer amistades verdaderas. Los misioneros Driver pueden mostrar a sus vecinos que sus vidas les importan. Estas amistades crean tierra buena para plantar las semillas del evangelio.

### Oportunidades especiales

Daryush\* es nuevo creyente en el lugar. Trabaja para un ministerio que provee un espacio para la gente de escasos recursos que viene a la ciudad a atender una situación de salud. Estas personas usualmente no tienen familia en la ciudad. Necesitan mucha ayuda y recursos. El ministerio de Daryush ofrece una casa pequeña donde pueden pasar la noche y tener comidas simples. La gente de varias etnidades ha pasado por esta casa, y mientras están allí, los creyentes les sirven.

Anthony se ha estado reuniendo con Daryush y otros creyentes cada semana para estudiar la Biblia. Mientras leía en Hechos acerca de los viajes de Pablo para iniciar iglesias, un creyente más maduro dijo: "Este es como Anthony. Vino de su casa para compartir su fe". Daryush miró a Anthony y dijo: "Tenías que venir al extranjero para llegar a diferentes personas, ¡pero Dios nos está enviando diferentes pueblos para compartir!".

Daryush sabe que tiene la responsabilidad de compartir su fe con la gente que conoce. Él ve la oportunidad especial que su ministerio le ofrece para lograr esto. Miles de personas han visitado esta casa, y todos han experimentado algún tipo de testimonio del evangelio.

### Siendo fieles y siendo cuidados

La familia Driver ha pasado por tiempos difíciles, peligros, pérdidas y dolor en su tiempo en Asia central. Han tenido niños enfermos y emergencias, pero nunca han tenido que preocuparse por los recursos necesarios para hacer su trabajo.

El Señor usa las donaciones de los Bautistas del Sur para la Ofrenda de Navidad Lottie Moon,<sup>®</sup> y a través del Programa Cooperativo (CP, por sus siglas en inglés) satisfacen las necesidades de los

misioneros Driver. Ellos saben que otros creyentes de todo el mundo también participan en su trabajo. Esto los anima a seguir sirviendo al Señor en un lugar difícil. Anthony dice: "Queríamos sacar a nuestra familia de este lugar y, sin embargo, algo nos ha mantenido aquí durante 18 años. Una sensación de que este es el lugar correcto. La creencia de que esta es la obediencia para nosotros, por ahora. Podemos hacerlo, así que quizás esa sea razón suficiente por la que deberíamos hacerlo... Este mundo no es nuestro hogar. No somos especiales; estamos tratando de ser obedientes; y vemos a Dios trabajando. Vemos gente, lentamente, llegando a la fe... Hemos sentido la presencia de Dios en un lugar difícil. Este lugar se ha convertido en nuestro hogar".

La familia Driver han tomado la firme decisión de compartir el evangelio a través de relaciones con la gente de aquel lugar. Como compañeros creyentes en todo el mundo, seamos sus socios en el trabajo por medio de la oración, nuestras ofrendas y, tal vez, incluso yendo nosotros mismos para alcanzar a los perdidos de Asia central con el mensaje de Cristo.

### Peticiones de oración

- Por el hijo de Anthony y Riley mientras pasa sus últimos años de la escuela secundaria en un internado lejos de su familia.
- Para que los vecinos de esta familia se conviertan en cristianos. Y para que la familia de Elaheh\* confíe en Cristo.
- Por seguridad y para que la paz llegue a la región.
- Por la protección de los creyentes locales en un lugar donde son maltratados debido a su fe en Cristo. Pídale a Dios que les dé valor para ser testigos de lo que Cristo ha hecho.
- Para que más misioneros sirvan en Asia central.

\*Nombres cambiados.

—De un artículo en *Missions Plan Book*, 2020–21

# At Home in a Hard Place: Serving God in Central Asia

---

The place is full—full of smells and full of sounds. It is full of animals, full of colors, and full of action. It's also full of darkness, because the cloud of Sunni Islam covers the region. Every part of life in this place is controlled by that religion, and life here is shared in every way. The people are open to deep relationships, but they are closed to the gospel. This is the place where Anthony and Riley Driver\* have made their home for almost 20 years.

## True friendship

The people of Central Asia love guests, and they love friends. The Drivers have found it very easy to build relationships with their neighbors over the years. The people are open to sharing life, but they are against Christianity because Islam denies Christ is Lord of all. The Drivers have learned good relationships take time. They must be willing to share their own lives for others to share their lives with them. Anthony knows going through the good times and hard times with their people is important. He understands his work is “not just being there for them, but allowing them to share our joys and sorrows, too.”

But Anthony and Riley don’t wait until there is a deep relationship with someone to begin sharing about Christ. “We share about our faith from the beginning,” Anthony says. “We can’t quit [give up on] the relationship, the beginning of a relationship,” when they are not open to the gospel. “We have to consider it a relationship, a friendship, with a not-yet-believer.” They are friends, and the gospel is always part of what they talk about.

By showing their friends they want to be in relationship with them, even if they choose to deny Christ as Lord, they are able to establish real friendships. The Drivers are able to show their neighbors they care about them. These relationships create a rich soil for planting the seeds of the good news.

## Special opportunities

Daryush\* is a new believer in the area. He works for a ministry that provides a place to stay for poor people who come into the town for medical treatment. These people usually do not have any family in the town. They need a lot of help and resources. Daryush’s ministry offers a small house where they can sleep and have simple meals. People from many different people groups stay in this home, where local believers serve them. Anthony has been meeting with Daryush and other believers each week to study the Bible. While reading in Acts about Paul’s journeys to start churches, a more mature believer said, “This is like Anthony. He came from his home to share his faith.” Daryush looked at Anthony and said, “You had to come overseas to reach different people, but God is sending us different peoples to share with!”

Daryush knows he is responsible to share his faith with the people he meets. He sees the special opportunity he has to do this through his work in the housing ministry. Several thousand people have visited the home, and all of them have had some kind of gospel witness.

## **Being faithful and being provided for**

The Drivers have been through hard times, danger, loss, and sorrow in their time in Central Asia. They have had sick children and emergencies, but have never had to worry about having the resources they need to do their work.

The Lord uses the gifts of Southern Baptists to the Lottie Moon Christmas Offering and through the Cooperative Program to meet the Drivers' needs. The Drivers know other believers from around the world are partners in their work. This encourages them to continue serving the Lord in a hard place. Anthony says, "We have wanted to pull our family out of this place, and yet, something has kept us here for 18 years. A sense of this being the right place. A belief that this is what obedience looks like for us, for now. We can do it, so maybe that is enough reason why we should do it. . . . this world is not our home. We are not special; we are trying to be obedient. And we see God working. We see people, slowly, coming to faith. . . . We have felt the presence of God in a hard place. This place has become home."

The Drivers have made a firm decision to share the gospel through relationships with the people in their area. As fellow believers across the world, may we be their partners through prayer, giving, and perhaps even going ourselves to reach the lost of Central Asia with the message of Christ.

## **Prayer requests**

- Pray for the Drivers' son as he spends his last years of high school in a boarding school away from family.
- Pray for the Drivers' neighbors to become Christians. Pray for Elaheh's\* family to trust Christ.
- Pray for security and that peace would come to the area.
- Pray for the protection of local believers in a place where they are treated badly because of their faith in Christ. Ask God to give them courage to be witnesses of what Christ has done.
- Pray for more workers to serve in Central Asia.

*\*Names changed.*

—From an article in *Missions Plan Book*, 2020–21

# Mission:Dignity: Interviniendo para ayudar

Por Kyle Scott

Héctor Hernández dijo: “Antes de aceptar el llamado de ser pastor, había luchado con el Señor durante muchos años. No quería ser pastor. Mi padre era pastor y vi lo difícil que era y cómo enfrentó muchos obstáculos en su vida”. A pesar de sus sentimientos iniciales, Héctor se rindió al llamado al ministerio en 1967 en el campamento familiar de Alto Frio en Texas.

Héctor recordó: “Durante el mensaje, fui convencido por el llamado que una vez rechacé. Esa noche, finalmente me entregué al Espíritu Santo y acepté mi llamado a liderar un rebaño”. Y eso es exactamente lo que hizo Héctor, comenzando su primer pastorado en el distrito de Calallen, Texas, ese mismo año.

Sin embargo, después de 40 años, Héctor se encontró en necesidad de ayuda financiera a medida que se acercaba a la jubilación. Habló de un tiempo difícil: “Tuve una caída y el hospital no quiso operarme porque no tenía seguro médico. No tenía forma de pagar la cirugía en su totalidad y el hospital se negó a tratarme”. Fue entonces cuando Mission:Dignity®, un ministerio de GuideStone®, intervino para ayudar.

Con la ayuda financiera proporcionada por Mission:Dignity, Héctor pudo someterse a la cirugía que necesitaba desesperadamente para recuperarse de su caída. Y ahora, Héctor sigue recibiendo una subvención mensual. Él indicó: “Las palabras no pueden expresar mi gratitud con nuestro Señor por permitir que exista un ministerio como Mission:Dignity”.

Durante más de 100 años, el ministerio de Mission:Dignity ha existido para honrar a los pastores, viudas y trabajadores Bautistas del Sur en edad de jubilación a través de la defensa y la ayuda financiera. Es por medio de esta familia que podemos cumplir esta misión. Las generosas

donaciones de los Bautistas del Sur a través de iglesias y organizaciones brindan los medios para ayudar a los pastores, trabajadores y viudas en edad de jubilación a los que servimos. El total de esas donaciones apoya a los beneficiarios de subvenciones de Mission:Dignity.

Estos beneficiarios también aprenden sobre nosotros a través de un amigo, su iglesia o una organización bautista del sur como WMU. Esta última ha desempeñado un papel importante en el apoyo a Mission:Dignity a través de donaciones y referencias. Eso nos ha permitido servir a más de 1,900 hogares de siervos del Señor bautistas del sur jubilados y en edad de jubilación que se encuentran en tiempos de dificultades financieras como Héctor.

El ministerio de Mission:Dignity es una forma única en la que los Bautistas del Sur continúan uniéndose para cuidar de los siervos del Señor. Continuamos buscando nuevos socios para ayudarnos a cumplir con nuestro ministerio. Si está interesado en donar para satisfacer las necesidades de estos soldados de la cruz o si conoce a alguien a quien podamos honrar, llame a nuestro número gratuito al 1-877-888-9409 o envíenos un correo electrónico a [MissionDignity@GuideStone.org](mailto:MissionDignity@GuideStone.org).

Héctor nos recuerda que “toda buena dádiva y todo don perfecto desciende de lo alto” (Santiago 1:17), y reconoce la bondad del Señor en el apoyo financiero que Mission:Dignity proporciona. A miles más se les recuerda regularmente la bondad y el cuidado de Dios por los suyos a través del apoyo de los Bautistas del Sur.

---

**Kyle Scott** es el gerente de operaciones de Mission:Dignity.

# Mission:Dignity: Stepping in to Help

By Kyle Scott

"Before I accepted the calling to become a pastor, I had wrestled with the Lord for many years. I didn't want to be a pastor. My father was a pastor, and I saw how difficult it was, and he faced many obstacles in his life," said Hector Hernandez. Despite his initial feelings, Hector surrendered to the call to ministry in 1967 at Alto Frio family camp in Leakey, Texas.

Hector recalled, "During the message, I was convicted of the calling I had once turned down. That night I finally yielded to the Holy Spirit and accepted my calling to lead a flock." And that's exactly what Hector did, beginning his first pastorate in Calallen, Texas, the same year.

Fast forward 40 years, though, and Hector found himself in need of financial help as he neared retirement. He told of a difficult time: "I had a fall and the hospital was unwilling to perform surgery because I did not have medical insurance. I had no way of paying for the surgery in full and the hospital declined to treat me." That's when Mission:Dignity®, a ministry of GuideStone®, stepped in to help.

With the financial assistance provided by Mission:Dignity, Hector was able to have the surgery he desperately needed to heal from his fall. Now, Hector continues to receive a monthly grant. "Words cannot express my gratitude with our Lord for allowing a ministry such as Mission:Dignity to exist," he said.

For more than 100 years, Mission:Dignity has honored retirement-aged Southern Baptist pastors, widows, and workers through advocacy and financial aid. It's through Mission:Dignity's Southern Baptist family that it's able to fulfill this mission. The generous donations of Southern Baptists through churches and organizations

provide the means to assist the retirement-aged pastors, workers and widows Mission:Dignity serves. One hundred percent of those gifts go to support Mission:Dignity grant recipients.

These recipients learn about Mission:Dignity through a friend, their church, or a Southern Baptist organization such as WMU. WMU has played an important role in supporting Mission:Dignity through donations and referrals. This has enabled Mission:Dignity to serve over 1,900 households of retired and retirement-aged Southern Baptist servants of the Lord who find themselves in times of financial difficulty like Hector.

Mission:Dignity is a unique way that Southern Baptists continue to join together to care for the Lord's servants. Mission:Dignity continues to look for new partners. If you're interested in giving to meet the needs of these soldiers of the cross or if you know someone Mission:Dignity can honor, call the toll-free number: 1-877-888-9409, or email [MissionDignity@GuideStone.org](mailto:MissionDignity@GuideStone.org).

Hector reminds us that "Every good gift and every perfect gift is from above" (James 1:17 NKJV<sup>1</sup>), and he recognizes the Lord's goodness in the financial support Mission:Dignity provides. Thousands more are regularly reminded of God's goodness and care for His own through support from Southern Baptists.

---

**Kyle Scott** is the operations manager for Mission:Dignity.

<sup>1</sup>Scripture quotations marked (NKJV) are taken from the New King James Version®. Copyright © 1982 by Thomas Nelson. Used by permission. All rights reserved.

# CALENDARIO DE ORACIÓN

## JUNIO 2021

Los nombres de los misioneros aparecen en la lista el día de su cumpleaños.

Para ponerse en contacto con la Junta de Misiones Internacionales (IMB), llame al 1-866-407-9597 o visite [imb.org](http://imb.org). Para la Junta de Misiones Norteamericanas (NAMB), llame al (770) 410-6000 o visite [namb.net](http://namb.net).

No se incluyen en el calendario los nombres de misioneros Bautistas del Sur que sirven en áreas de alto riesgo. Ya que sirven en lugares que no son abiertos al evangelio, es posible que incluir sus nombres les ponga en peligro. Por esta razón se identifican algunos de los misioneros con seudónimos o siglas.

Las juntas misioneras proveen los nombres de los misioneros y la información relacionada para el calendario de oración. Si se descubre algún error u omisión, por favor comuníquese con NAMB en [namb.net/contact](http://namb.net/contact) o 1-800-634-2462, o con la IMB en [imb.org/contact-us](http://imb.org/contact-us) o 1-800-999-3113.

### 1

#### GÉNESIS 1:1-31

**NAMB—Alaska:** Preston Eggler; **Arizona:** Sungchin Cha; **California:** Jordan Nassie; **Florida:** Eric Bancroft, Michael Faircloth, Joshua Rowell; **Indiana:** Benjamin Hurt; **Missouri:** Jernigan Schwert; **Utah:** Maximo Cruz

**IMB—etnias americanas:** TJ; **etnias de Asia Central:** JB, AH; **etnias de Asia oriental:** JB; **etnias europeas:** Jen Stewart, Jeffrey Williams; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** KB, CD, CI, FL, TM, CT; **etnias del sudeste de Asia:** SH, GM, Daniel Watson

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados IMB:** JB, Carol Barbour, Teresa Bolls, Ruth Griffin, Rosalie Hunt, Barbara James, Jeanne Mahoney, Nhan McDougal

### 2

#### SALMOS 19:1-14

**NAMB—Florida:** Israel Iglesias; **Puerto Rico:** Camilo Mendez, José Mendez

**IMB—etnias americanas:**

Tia Martin de Loza, Diane Montgomery; **etnias de Asia Central:** SH, RS; **etnias de Asia oriental:** HL; **etnias europeas:** Monte Baker; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** AE; **etnias del sur de Asia:** RF

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Clyde Billingsley, Nancy Ryals, Bill Swank. **Jubilados IMB:** James Hensley, Linda Ray, Janis Thompson, Bev Vaughn

### 3

#### SALMOS 137:1-4

**NAMB—Colorado:** Timothy Wheeless; **Idaho:** Ismael Trinidad; **Massachusetts:** Scott Cope

**IMB—etnias de Asia Central:** GR; **equipo de recursos globales:** JS; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** HJ; **etnias del sur de Asia:** BB, KF, BJ

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Ida Claiborne. **Jubilados IMB:** Bill Egan, Archaree Greer

### 4

#### SALMOS 66:1-20

**NAMB—Oregon:** Noé Flores, Frank Wood; **British Columbia:** Mike Blackaby; **Ontario:** Harold Peasley

**IMB—etnias americanas:** Myung Kim, Clay Richardson; **etnias de Asia Central:** IM; **etnias de Asia oriental:** BH; **etnias europeas:** David Flannery, Gay Littleford; **equipo de recursos globales:** PD; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** HA; **etnias del sur de Asia:** JM; **etnias del sudeste de Asia:** CS, JW; **etnias del África subsaharianas:** Shadrach Black, Daniel Lowry, Kimberly Milton

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados IMB:** Carol Jean Blakely, Winston Collins, Claren Dease, George Faile, Shirley Farley, Jan Huckabee, Jean Janes, Gladys Martin, Bruce Muskrat, Norma Nichols, Phil Templin, LW, Vicki Williamson, Buddy Woodson

### 5

#### SALMOS 40:6-17

**NAMB—California:** Josiah Espinoza; **Florida:** Meghan Williams; **Hawaii:** Christopher Thomas; **Ohio:** Cory Wilson; **Oklahoma:** Alfred Biswas; **Tennessee:** Richard Myers; **Wisconsin:** Issa Safadi; **British Columbia:** Linda DeMoss

**IMB—etnias de Asia Central:** SB; **equipo de recursos globales:** BB; **etnias del sudeste de Asia:** Stephen Hagen; **etnias del África subsaharianas:** SN

#### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Steve Nerger, Richard Wilson. **Jubilados IMB:** JB, Cile Borders, Elton Gray, Jose Vasquez

### 6

#### ISAÍAS 44:6-11

**NAMB—Arizona:** Rolly Delgado; **California:** Dale Huntington; **Louisiana:** Larry Lucas; **Maine:** Marilyn McClendon; **Michigan:** Derrick Marcus; **Ohio:** Jeffrey Deel; **West Virginia:** Seth Polk; **Ontario:** Mauricio Botello

**IMB—etnias de Asia Central:** BB, DH, EM; **etnias de Asia oriental:** Jennifer Han, RW; **etnias europeas:** Danielle Flannery; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** NF

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Lyman Alexander, Tim Boyd. **Jubilados IMB:** Joy Cullen, Larry Driggers, La Verne Flournoy, Mark Fricke, Charles Orange, Connie Robbins, Richard Rolfe

### 7

#### HECHOS 28:17-31

**NAMB—Arizona:** Louis Spears; **Massachusetts:** Lionel Flores Jr.; **Nevada:** Cynthia Martin; **Pennsylvania:** Raymond Guensch, James Tancordo; **Washington:** Timothy Moore; **Ontario:** Francisco Ordaz

**IMB—etnias de Asia oriental:** Kittipong Wattanawongsawang; **etnias del sudeste de Asia:** SN; **etnias**

<p><b>del África subsaharianas:</b> Sherra Still</p> <p><b>Capellanes · Voluntarios</b></p> <p><b>Misioneros de las convenciones estatales</b></p> <p><b>Jubilados NAMB:</b> Jim Glidewell, Joel Thrasher. <b>Jubilados IMB:</b> Orman Gwynn, Phillip Hunt, SS, Betty Spiegel, Susan Stokeld, Toby Tobias, Sheila Wang, Karen Wright</p>	<p><b>IMB—etnias de Asia Central:</b> LB, ER; <b>etnias de Asia oriental:</b> David Busby, Melissa Scott; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> JK; <b>etnias del sudeste de Asia:</b> RB; <b>etnias del África subsaharianas:</b> CG</p> <p><b>Capellanes · Voluntarios</b></p> <p><b>Misioneros de las convenciones estatales</b></p> <p><b>Jubilados NAMB:</b> Ron Blankenship, Ken McCune, Ann Williams. <b>Jubilados IMB:</b> Phillip Brewster, Lisa Howell, Sherry Pegues, Darlene Sorley</p>	<p><b>Benjamin Palka; Florida:</b> Benjamin Palka; <b>Puerto Rico:</b> Paul Mixon; <b>Puerto Rico:</b> Hector Candelaria Fernandez; <b>Virginia:</b> Taylor Antone</p> <p><b>IMB—etnias de Asia Central:</b> JB, JC, CK; <b>etnias de Asia oriental:</b> JD, PH, Tony Lee; <b>etnias europeas:</b> Virginia Russo; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> TR, CS; <b>etnias del sudeste de Asia:</b> TW</p> <p><b>Capellanes · Voluntarios</b></p> <p><b>Misioneros de las convenciones estatales</b></p>	<p><b>13</b></p> <p><b>ÉXODO 4:13–17</b></p> <p><b>NAMB—Maryland:</b> Anthony Petini; <b>Massachusetts:</b> Antonio Delazerda; <b>Missouri:</b> Brett Blair; <b>Pennsylvania:</b> Derek Van Ruler; <b>Puerto Rico:</b> Ruben Rodriguez; <b>Washington:</b> Glen Higgins</p> <p><b>IMB—etnias de Asia Central:</b> SA, JM; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> JD; <b>etnias del sudeste de Asia:</b> KG; <b>etnias del África subsaharianas:</b> Suzanne Mauritzen</p>
<p><b>8</b></p> <p><b>1 TESALONICENSES 2:17–20</b></p> <p><b>NAMB—Colorado:</b> Joseph Ricks; <b>Florida:</b> Javed Massey; <b>Kentucky:</b> Sarah Wood; <b>Missouri:</b> Peter Assad</p> <p><b>IMB—etnias de Asia Central:</b> BR, LS; <b>etnias de Asia oriental:</b> CB, JC, EP; Hiromi Price; <b>etnias europeas:</b> CB, Hannah Morrero; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> AJ; <b>etnias del sudeste de Asia:</b> KK, YP, JV, VW</p> <p><b>Capellanes · Voluntarios</b></p> <p><b>Misioneros de las convenciones estatales</b></p> <p><b>Jubilados NAMB:</b> Carmen Figueroa, Norman Ford, Fonda Stout, Donna Willcoxon.</p> <p><b>Jubilados IMB:</b> Donna Beard, Caplinger, Tim Cearley, Tim Mahoney, Elizabeth Merritt, Joe Turman</p>	<p><b>10</b></p> <p><b>JUAN 4:1–26</b></p> <p><b>NAMB—Colorado:</b> Spencer Hobbs; <b>District of Columbia:</b> Christopher Moerman; <b>Georgia:</b> Jeremy Sin; <b>New York:</b> Hannah Wilson; <b>Ohio:</b> Isaiah Olatoyan; <b>Vermont:</b> Timothy Owens</p> <p><b>IMB—etnias de Asia Central:</b> AC, RW; <b>etnias de Asia oriental:</b> ER; <b>etnias europeas:</b> Ross Lewis, Sarah Smith; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> MT; <b>etnias del sur de Asia:</b> ER, JR; <b>etnias del África subsaharianas:</b> Gen Bartlett</p> <p><b>Capellanes · Voluntarios</b></p> <p><b>Misioneros de las convenciones estatales</b></p> <p><b>Jubilados NAMB:</b> Eugene Bragg. <b>Jubilados IMB:</b> Connie Anthony, Bob Bade, Ida Davis, Hunter Hammett, Brenda Murry, Gerry Odom, Sue Whitten</p>	<p><b>12</b></p> <p><b>PROVERBIOS 15:7–28</b></p> <p><b>NAMB—California:</b> Ramdan Tjahjadjaja; <b>Illinois:</b> Jose Nunez; <b>Kentucky:</b> Wilma Simmons; <b>South Carolina:</b> Timothy Cross</p> <p><b>IMB—etnias de Asia Central:</b> BB, AS; <b>etnias de Asia oriental:</b> Yae Hite, KJ, MJ, Esther Queen; <b>etnias europeas:</b> KK, MS, Luke Tolbert; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> MM; <b>etnias del África subsaharianas:</b> DM, JS</p> <p><b>Capellanes · Voluntarios</b></p> <p><b>Misioneros de las convenciones estatales</b></p> <p><b>Jubilados IMB:</b> Mary Jo Cooke, JD, James Erickson, Jack Ollis, William Perkins, Lya Santhon, Don Snell, Connie Taylor, Mary Walker, David Wyman</p>	<p><b>14</b></p> <p><b>ISAÍAS 6:1–13</b></p> <p><b>NAMB—Arizona:</b> Luis Vanegas; <b>Oklahoma:</b> Tyler Barnes; <b>Oregon:</b> Clayton Holcomb; <b>Washington:</b> Kevin Gibbs</p> <p><b>IMB—etnias de Asia Central:</b> MA; <b>etnias europeas:</b> Jason Davis, TW; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> AJ; <b>etnias del sur de Asia:</b> DA; <b>etnias del sudeste de Asia:</b> KM; <b>etnias del África subsaharianas:</b> SL, LW</p> <p><b>Capellanes · Voluntarios</b></p> <p><b>Misioneros de las convenciones estatales</b></p> <p><b>Jubilados NAMB:</b> Angelia Bostick, Adrian Hall, Mary Stack. <b>Jubilados IMB:</b> John Laramore, Tom Suiter</p>
<p><b>9</b></p> <p><b>1 CORINTIOS 2:1–5</b></p> <p><b>NAMB—California:</b> David Rangel-Diaz; <b>Colorado:</b> Brian Zebarth; <b>Georgia:</b> Jaylon Jenkins; <b>Maryland:</b> Jeremy McKinney; <b>Massachusetts:</b> Stephen Sargent; <b>New York:</b> Kevin Cabe</p>	<p><b>11</b></p> <p><b>ÉXODO 4:1–17</b></p> <p><b>NAMB—Alabama:</b> Chris Hershey; <b>District of Columbia:</b></p>		<p><b>Misiones para todos wmu.com 36</b></p>

## 15

### JEREMÍAS 1:4–10

**NAMB—Alabama:** Jimbo Alldredge; **Illinois:** Dustin Haile; **Ohio:** Grant Rohlfer; **Washington:** Grant Welch  
**IMB—etnias de Asia Central:** SH; **etnias de Asia oriental:** LC, JK, AL; **etnias europeas:** Hunter Barber, Jacob Boss, Ken Brownd, CM; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** SL, MM, RW; **etnias del sudeste de Asia:** WB, MC; **etnias del África subsaharianas:** BS, Josh Storey  
**Capellanes • Voluntarios**  
**Misioneros de las convenciones estatales**  
**Jubilados NAMB:** David Creech, Leesa Overstreet, Don Reed.  
**Jubilados IMB:** PB, Jerome Ethredge, Jack Frost, Jill Harvell, Sharon McPherson, Janet Rohde

## 16

### 1 PEDRO 3:8–17

**NAMB—Massachusetts:** Amy Cox; **Nevada:** Jennifer Swain; **Wyoming:** Kenneth McCune  
**IMB—etnias de Asia Central:** HE, CS, LW; **etnias de Asia oriental:** RM; **etnias europeas:** TA, Erin Schwartz; **etnias del sur de Asia:** MH; **etnias del sudeste de Asia:** DH, LL, RM  
**Capellanes • Voluntarios**  
**Misioneros de las convenciones estatales**  
**Jubilados IMB:** Cathy DeLay, Melissa Frady, Betty Jo Hall, Clarence Hartley, Carol Jacks, Liz Johnston, Ben Kirby, Mary Love, Ward Nicholson, Jerri Younkman

## 17

### SANTIAGO 3:1–12

**NAMB—California:** Linda Bergquist; **Kentucky:** Joshua Jacobs; **Nevada:** Shahbaz Khan; **Utah:** Leonardo Lopez; **Virginia:** Michael Godfrey  
**IMB—etnias de Asia Central:** BS; **sordos:** FM; **etnias de Asia oriental:** TH; **etnias europeas:** Gregory Alexander, MD; **etnias del sur de Asia:** SS; **etnias del sudeste de Asia:** RM; **etnias del África subsaharianas:** PG, RW  
**Capellanes • Voluntarios**  
**Misioneros de las convenciones estatales**  
**Jubilados NAMB:** John Rogers, John Simmons, John Thomas, Grace Whitehead. **Jubilados IMB:** Phyllis Baker, Nancy Carley, Don Courtney, Dona Fitzgerald, Sarah Haun, Braxton Humphries, Mary Frances Morphis

## 18

### MATEO 12:22–37

**NAMB—Florida:** Kurt Shiver; **Louisiana:** Matthew Delaughter; **Maryland:** Eli Choi; **Washington:** Mark Ford  
**IMB—etnias de Asia Central:** JN, AP, MS; **etnias de Asia oriental:** HP, SY; **etnias europeas:** KP, Julianne Ponder, Terry Willett; **etnias del África subsaharianas:** Art Doolittle, Kurt Holiday, MR  
**Capellanes • Voluntarios**  
**Misioneros de las convenciones estatales**  
**Jubilados NAMB:** Bill Affolter, Gary Dodrill. **Jubilados IMB:** Johnny Burnett, Melissa Childers, Steve Cooke, Sharon Hawthorne

## 19

### ROMANOS 10:1–15

**NAMB—Alaska:** Milton Thomas; **Arizona:** Mark Williams; **District of Columbia:** Joshua Roulhac; **Maryland:** Phil Gifford; **Alberta:** Binyam Girma Legesse  
**IMB—etnias de Asia Central:** TG, JM; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** AM; **etnias del sur de Asia:** DS; **etnias del África subsaharianas:** Jody Fox  
**Capellanes • Voluntarios**  
**Misioneros de las convenciones estatales**  
**Jubilados NAMB:** Alina Lopez, Josephine Villarreal. **Jubilados IMB:** Nancy Bridges, HG, Donald Gardner, Lindy Howard, Asbury Martin, Shirley Randall, Alexandra Valencia

## 20

### PROVERBIOS 18:8–24

**NAMB—California:** Kyungho Lee; **Florida:** Arthur Goncalves; **Illinois:** Eric Groce; **Indiana:** Randall Waller; **New Jersey:** Carlos Pacheco-Collado  
**IMB—etnias de Asia Central:** LH; **etnias europeas:** DJ, Dena Odom; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** JS; **etnias del África subsaharianas:** MM  
**Capellanes • Voluntarios**  
**Misioneros de las convenciones estatales**  
**Jubilados NAMB:** Frances Baumgardner, Don Childress, Gerald Lunsford, Elma Perez. **Jubilados IMB:** Milton Allred, Nancy Calvert, Jesse Hoyer, Aliene Hunt, Dennis McCall, Kaye Morrison, Linda Rice, Jeri Smith

## 21

### MATEO 10:1–20

**NAMB—Colorado:** Tim Hawkins  
**IMB—etnias de Asia oriental:** Russell Borg, SC, HL, TP; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** KK, AP; **etnias del África subsaharianas:** ES  
**Capellanes • Voluntarios**  
**Misioneros de las convenciones estatales**  
**Jubilados NAMB:** Ken Roberts, Augustine Salazar. **Jubilados IMB:** Donna Hagewood, Wardlaw

## 22

### LUCAS 1:5–20

**NAMB—Arizona:** Paul Panter; **California:** Timothy Hutchinson; **Maryland:** Matthew Robinson; **Minnesota:** Jonathan Parnell

**IMB—etnias de Asia Central:** MH; **etnias de Asia oriental:** Mark Bennett, Ryan Tankersley; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** LM; **etnias del sur de Asia:** JB; **etnias del África subsaharianas:** Mary Margaret Adair  
**Capellanes • Voluntarios**  
**Misioneros de las convenciones estatales**  
**Jubilados NAMB:** Sharon Brest. **Jubilados IMB:** Frank Coy, Robert Crockett, Brett Freemon, Clara Huff, Stephen McCord

## 23

### COLOSENSE 4:1–6

**NAMB—Illinois:** Ken Wilson  
**IMB—etnias de Asia Central:** GD; **etnias de Asia oriental:**

JB, KB, KE, JW; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** TH; **etnias del África subsaharianas:** Jeff Singerman

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Dave Baldwin, Bob Mills. **Jubilados IMB:** Edith Fox, Goodwin, Michael Hampton, Bobby Spear

## 24

#### HABACUC 2:1–3; 17–19

**NAMB—California:** Evan Dahl; **Florida:** Wesner Charles; **Hawaii:** Carlye Lawrence; **Pennsylvania:** Brady Rennix; **Tennessee:** Jacob Law; **Wyoming:** Patrick Alphin

**IMB—etnias de Asia Central:** EB, JH, MR; **etnias de Asia oriental:** HB, JG, KH, Terri Ng, Andrea Patterson, CY; **etnias europeas:** Caryn Bishop, AJ; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** NM; **etnias del sur de Asia:** JC, ET; **etnias del sudeste de Asia:** JK, GP, SS

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Dolores Hall. **Jubilados IMB:** Charles Alexander, Doris Banes, Houston Greenhaw, Carolyn Jackson, Patricia McClenney, Hunjoo Park

## 25

#### JUAN 15:18–27

**NAMB—Massachusetts:** Simon Sim

**IMB—etnias de Asia Central:** SE, SH, GP; **etnias europeas:** CL; **etnias del sur de Asia:** ZE, WM; **etnias del sudeste**

de Asia: BL; **etnias del África subsaharianas:** Melissa Black

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Naty Garza, Zenia Kovalchuk. **Jubilados IMB:** Hayward Armstrong, Sherri Buntain, Lyle Dease, Mary Dickey, Tammy Llorens, GP, Diane Wagstaff

## 26

#### HECHOS 5:17–42

**NAMB—Colorado:** Paul Moody; **Delaware:** Jorge Altieri; **Florida:** Larry Mouton; **Louisiana:** Jonathan Woodward; **New Jersey:** Angel Ayala; **Ohio:** Rudra Mishra, Joshua Ortega; **Oklahoma:** Michael Wilson; **Quebec:** Jacques Avakian

**IMB—etnias de Asia Central:** ES; **etnias de Asia oriental:** KT, Jessica Wagner; **etnias europeas:** MD; **equipo de recursos globales:** LC; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** MF

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Wynona Elder, Paul Garcia. **Jubilados IMB:** AB, SB, Troy Donahoe, Carol Hylden, TM, Kathy McNair

## 27

#### 2 CORINTIOS 4:7–18

**NAMB—Arizona:** Brett Smith; **Pennsylvania:** Derrick Canty; **South Carolina:** Leslie Brown; **Tennessee:** Nathan Awad

**IMB—etnias americanas:** Iracema Kunkel, David Stow; **etnias de Asia oriental:** BM;

**etnias del norte de África y el Medio Oriente:** JB, RM; **etnias del sur de Asia:** KF; **etnias del África subsaharianas:** Aimee Phillips

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Barbara Chadwick, Darwin Payton, Lura Southard. **Jubilados IMB:** Bob Adams, Charlie Daniels, Woody Fletcher, Gary Hunter, DeLena Jones, Elouise Lovelace, Bruce Oliver, Pike, LS, Hilda Winchester

## 28

#### 2 TIMOTEO 1:6–14

**NAMB—California:** Michael Jimenez; **Florida:** Michael Kirby; **Georgia:** Sanghun Lee; **New York:** Emmanuel Amani, Zach Van Veldhuizen; **Texas:** Buddy Brents

**IMB—etnias de Asia Central:** HM; **etnias de Asia oriental:** AW; **etnias europeas:** JH, CW; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** MK; **etnias del sudeste de Asia:** KJ; **etnias del África subsaharianas:** Carly Morris, MP, JW

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados IMB:** Kate Carter, Pat Coursey, Cynthia Cunningham, Susan Evans, Sharon Johnston, Jeanne Manire, Jim Oliver, David Shepherd, Bob Stewart

## 29

#### 2 SAMUEL 23:1–5

**NAMB—Florida:** Jared Owens; **Maine:** Daniel Coleman; **Missouri:** Stephen Daniel; **Nevada:** Keith Ryan

**IMB—etnias de Asia Central:** LC, AW; **etnias de Asia oriental:**

Gloria Gellerstedt, MJ, Josiah Oldham, SW; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** BF, AS; **etnias del sur de Asia:** LL; **etnias del sudeste de Asia:** Shirley Mackin, JR, AS

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Wyndell Jones, Jim McBride, Ken Neibel. **Jubilados IMB:** Glen Johnson, Deanie Nichols, Jerry Robertson, Randy Saleeby, Jon Sapp

## 30

#### HECHOS 1:1–11

**NAMB—Kansas:** Marilyn Pope; **Nevada:** Lino Borquez; **New Jersey:** Edgardo Tablazon; **New York:** Brittany Hall; **Oregon:** Jordin Crow; **Alberta:** Kristie Reddoch

**IMB—etnias europeas:** RB, MM, Brittany Spinks, Jennifer Vanover; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** MR; **etnias del sur de Asia:** IB, RJ, SR; **etnias del sudeste de Asia:** KJ; **etnias del África subsaharianas:** Ed Hill, LR

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Bob Bailey, Bob Walker. **Jubilados IMB:** SC, AF, LS, Seat, Neil Treme, Brenda West

# Regalando el mensaje

## 1 Tesalonicenses 1:4–5

Por Dra. Tamra J. Sánchez

*El pueblo de Dios testifica a los demás al regalar el mensaje.*

Antes de sumergirse en el estudio de la Biblia, compile brevemente una lista de cosas que difieren de una cultura a otra.

Estoy segura de que usted enumeró la comida y el idioma. Es posible que haya agregado costumbres como saludos. ¿Hizo una lista de regalos? Por ejemplo, las diferencias entre culturas incluyen tipos de obsequios, ocasiones para regalar, simbolismo de obsequios particulares y la etiqueta de presentarlos. Las diferentes expectativas y niveles de obligación también caracterizan regalar en diferentes culturas. Sin embargo, un aspecto es cierto para todos: los regalos se dan a través de las relaciones.

En el sentido más básico, regalar implica: (1) un regalador, (2) un regalo y (3) un receptor. Lo mismo es cierto de “regalar” el mensaje del evangelio. El proceso implica que los cristianos regalan el evangelio a las personas a través de relaciones personales. Este estudio bíblico presentará la naturaleza de ese don y luego explorará más a fondo el proceso de regalar que existía entre los tesalonicenses.

### Regalos y regalando

En el Nuevo Testamento, la palabra traducida como “regalo”, “don” o “dádiva” generalmente se refiere a algo que se da libremente a expensas del donante y que se recibe o rechaza libremente. En Romanos 5:15 aparecen dos palabras griegas para “regalo”. La primera palabra se traduce *charisma*, un don de la gracia divina otorgado gratuitamente a expensas de Cristo. La segunda palabra, *dōrea*, simplemente se refiere a algo que se da gratuitamente sin esperar un reembolso. Dios ofrece el evangelio de salvación como un regalo,

sin costo alguno. Pagó en su totalidad la deuda del pecado en la muerte de Jesús en la cruz y la resurrección de la tumba. ¡Esta es la mejor noticia de la historia!

En 1 Tesalonicenses se muestra un proceso eficaz para regalar este mensaje del evangelio. Si usted dedica más tiempo a leer la historia de fondo (vea Hechos 16:6–17:15) y la carta total, notará una estrategia dinámica para la evangelización y el discipulado en operación. Los misioneros regalaron el mensaje del evangelio y muchos tesalonicenses lo recibieron. La carta los felicita por replicar ese proceso. Los creyentes tesalonicenses también estaban regalando el mensaje, contribuyendo al avance del evangelio en Macedonia y más allá.

### Los misioneros como regaladores del evangelio

Note algunas características distintivas del ministerio de Pablo, Silas y Timoteo en Tesalónica:

- Este equipo misionero había seguido el llamado del Señor a la provincia romana de Macedonia (Hechos 16:6–12).
- Tenían la intención de llevar el evangelio a la ciudad de Tesalónica, sin dejarse intimidar por la oposición (2:1–2).
- Su ética de trabajo atestigua la autenticidad y autoridad de su mensaje (2:3–11).
- Ellos se concentraron estratégicamente en fomentar las relaciones (vea 2:8).

Al leer 1 Tesalonicenses, busque evidencia de cómo el testimonio cristiano de los creyentes reflejó el enfoque de los misioneros.

## **Los tesalonicenses como recipientes del evangelio**

La carta expresa abundante gratitud a Dios por la evidencia que afirma que los creyentes tesalonicenses habían recibido verdaderamente el evangelio. Después del saludo (1:1), la carta comienza con una larga y elaborada oración griega de elogio (vv. 2–10). El versículo 4 señala una razón clave por la que estos misioneros estaban agradeciendo a Dios: porque la fe, el amor y la esperanza activa de sus lectores (v. 3) exteriormente testificaron de su recepción genuina del evangelio. Dios había elegido ofrecer salvación tanto a judíos como a gentiles, y ellos habían acogido con agrado estas buenas noticias. Pablo se dirige a ellos como hermanas y hermanos “amados”, señalando su reconocimiento de su adopción en la familia de Dios (vea Gálatas 3:26–29; 4:5–6).

Como se describe en el versículo 5, el evangelio había transformado sus vidas (vea también 1 Tesalonicenses 2:13). El mensaje de salvación había hecho su trabajo. Los misioneros habían predicado el evangelio con palabras habladas, pero el mensaje mismo había probado su poder como el Espíritu Santo (1) convenció a los judíos de seguir a Jesús como Mesías (vea Hechos 17:1–4); (2) convenció a los gentiles adoradores de ídolos de volverse al “Dios vivo y verdadero” (v. 9); y (3) suministró a los nuevos creyentes plena confianza en Dios. Después de todo, habían sido testigos de cómo el Espíritu obraba en la vida de los misioneros y de la devoción de Pablo por su bienestar.

## **Los tesalonicenses como regaladores del evangelio**

Que Dios estaba obrando poderosamente entre los tesalonicenses fue evidente no solo en los cambios dramáticos que ocurrieron en sus vidas, sino también en su diligencia para continuar dándoles el mensaje. Como los misioneros que habían plantado su iglesia, los tesalonicenses

- estaban operando audazmente como creyentes llamados por el Señor a hacer discípulos (5:23–24);
- fueron intencionales en llevar el evangelio a

otros lugares en Macedonia y Acaya, sin dejarse intimidar por la aflicción (1:6–8; 2:14); y

- naturalmente cumplió la estrategia de multiplicación de Dios.

Habiendo aprendido a seguir al Señor con el ejemplo de los misioneros (1:6) e imitando a las iglesias de Judea (2:14), la fe ejemplar de los tesalonicenses llamó la atención sobre la verdad del mensaje (1:8).

Ahora es su turno. ¿Cómo puede regalar el mensaje de salvación a las personas que le rodean que necesitan conocer a Dios?

---

## **Preguntas para reflexión y conversación**

1. Repase 1 Tesalonicenses 1:4. Pablo, Silas y Timoteo agradecen a Dios por su certeza de que los creyentes tesalonicenses son verdaderos cristianos, pero ¿con base en cuál evidencia? ¿Qué evidencia podría citarse para probar que su iglesia está llena de verdaderos cristianos?
2. Repase 1 Tesalonicenses 1:5. Los misioneros habían entregado el evangelio como un regalo envuelto no solo en palabras, sino también en la integridad y transparencia de sus vidas. El testimonio verbal de la verdad del evangelio es indispensable, pero ¿por qué las palabras a menudo no son suficientes para convencer a la gente de que reciba el mensaje?
3. Regale el mensaje de Cristo cultivando una amistad con un no cristiano que pueda observar el poder y el amor del Espíritu transformando activamente su vida. ¿Cómo puede verificarlo con su testimonio verbal?

**HAGA CLIC AQUÍ PARA ENCONTRAR LAS PREGUNTAS LISTAS PARA SER IMPRIMIDAS Y DISTRIBUIDAS.**

---

**Dra. Tamra J. Sánchez** es educadora y escritora teológica en Fort Worth, Texas.

# Gifting the Message

## 1 Thessalonians 1:4–5

By Dr. Tamra J. Sanchez

*God's people witness to others through gifting the message.*

Before diving into the Bible study, briefly compile a list of things that differ from one culture to another.

I am sure you listed food and language. You may have added customs like greetings. Did you list gift giving? For example, differences among cultures include types of gifts, occasions for giving, symbolism of particular gifts, and the etiquette of presenting them. Varying expectations and levels of obligation also characterize gift giving in different cultures. However, one aspect is true for all—gifts are given through relationships.

In the most basic sense, gift giving involves: (1) a giver, (2) a gift, and (3) a recipient. The same is true of “gifting” the gospel message. The process involves Christians giving the gospel to people through personal relationships. This Bible study will introduce the nature of that gift and then explore more fully the gift-giving process at work among the Thessalonians.

### Gifts and giving

In the New Testament, the word translated “gift” typically refers to something freely given at the giver’s expense and freely received or rejected. Two Greek words for “gift” appear in Romans 5:15. The first word translates *charisma*, a gift of divine grace freely given at Christ’s expense. The second word, *dōrea*, simply refers to something freely given without expectation of repayment. God offers the gospel of salvation as a gift, free of charge. He paid in full the debt of sin’s wages in Jesus’ death on the cross and resurrection from the grave. This is the best news ever!

An effective process of gifting this gospel message is on display in 1 Thessalonians. If you

spend some extra time reading the backstory (see Acts 16:6–17:15) and the entire letter, you will notice a dynamic strategy for evangelism and discipleship in operation. The missionaries gifted the gospel message, and many Thessalonians received it. The letter commends them for replicating that process. The Thessalonian believers were likewise gifting the message, contributing to the advancement of the gospel throughout Macedonia and beyond.

### Missionaries as givers of the gospel

Notice some distinctive characteristics of the ministry of Paul, Silas, and Timothy in Thessalonica:

- This missionary team had followed the Lord’s call to the Roman province of Macedonia (Acts 16:6–12).
- They were intentional about taking the gospel to the city of Thessalonica, undeterred by opposition (2:1–2).
- Their work ethic attested to the authenticity and authority of their message (2:3–11).
- They strategically concentrated on nurturing relationships (see 2:8).

As you read 1 Thessalonians, watch for evidence of how the believers’ Christian witness mirrored the missionaries’ approach.

### The Thessalonians as recipients of the gospel

The letter expresses abundant gratitude to God for the evidence affirming the Thessalonian believers had truly received the gospel. After

the greeting (1:1), the letter opens with a long, elaborate Greek sentence of commendation (vv. 2–10). Verse 4 points out a key reason these missionaries were thanking God—because their readers' active faith, love, and hope (v. 3) outwardly testified to their genuine reception of the gospel. God had chosen to offer salvation to both Jews and Gentiles, and they had welcomed this good news. Paul addresses them as “beloved” brothers and sisters, signaling his recognition of their adoption in the family of God (see Gal. 3:26–29; 4:5–6).

As verse 5 outlines, the gospel had transformed their lives (also 1 Thess. 2:13). The message of salvation had done its work. The missionaries had preached the gospel with spoken words, but the message itself had proved its power as the Holy Spirit (1) convinced Jews to follow Jesus as Messiah (see Acts 17:1–4); (2) convinced idol-worshiping Gentiles to turn to “the living and true God” (v. 9); and (3) supplied the new believers with full confidence in God. After all, they had witnessed how the Spirit worked in the missionaries’ lives and Paul’s devotion to their well-being.

### The Thessalonians as givers of the gospel

That God was working mightily among the Thessalonians was evident not only in the dramatic changes occurring in their lives but also in their diligence to continue gifting the message. Like the missionaries who had planted their church, the Thessalonians

- were boldly operating as believers called by the Lord to make disciples (5:23–24);
- were intentional about taking the gospel to other places in Macedonia and Achaia, undeterred by affliction (1:6–8; 2:14); and
- naturally fulfilled God’s multiplication strategy.

Having learned how to follow the Lord by following the missionaries’ example (1:6) and imitating the Judean churches (2:14), the Thessalonians’ exemplary faith drew attention to the truth of the message (1:8).

Now, it’s your turn. How can you gift the message of salvation to the people around you who need to know God?



### Questions for reflection and discussion

1. Review 1 Thessalonians 1:4. Paul, Silas, and Timothy thank God for their certainty that the Thessalonian believers are real Christians—based on what evidence? What evidence could be cited to prove your church is full of real Christians?
2. Review 1 Thessalonians 1:5. The missionaries had delivered the gospel as a gift wrapped not only in words but in the integrity and transparency of their lives. The verbal witness to the truth of the gospel is indispensable, but why are words often not enough to convince people to receive the message?
3. Gift the message of Christ by cultivating a friendship with a non-Christian who can observe the Spirit’s power and love actively transforming your life and verifying your verbal testimony.

[CLICK HERE FOR QUESTIONS READY TO PRINT OUT AND DISTRIBUTE TO MEMBERS.](#)

**Dr. Tamra J. Sanchez** is a theological educator and writer in Fort Worth, Texas.

# Llevando el mejor regalo a Ucrania



En Ucrania, la libertad del comunismo fue un comienzo, pero para muchos allí, la libertad espiritual es como un regalo que aún no se abre. Ucrania estuvo bajo el dominio del gobierno ruso durante muchos años. Pero cuando la Unión Soviética se desintegró el 26 de diciembre de 1991, Ucrania encontró la libertad. Ahora se erige como una nación separada.

A pesar de la independencia, los efectos de más de 60 años de comunismo todavía persisten. Cuando Linda Gray llegó como misionera en 1999, todo era incoloro y opaco. Los cielos grises se cernían sobre los edificios grises en los meses de invierno. La gente de rostro duro caminaba con ropa aburrida. Era como si nadie le hubiera dicho a la gente que eran libres. Su regalo de la libertad no se había abierto.

La libertad en Cristo todavía no es una experiencia real para muchos ucranianos. Hasta el 99 por ciento de los ucranianos se han bautizado en la iglesia establecida, pero la mayoría de ellos ve la salvación a través de la fe por gracia como una idea occidental. Creen que son cristianos, pero no confían en Jesús como su Salvador personal.

El evangelismo no estaba permitido bajo el comunismo y la membresía de la iglesia estaba vacía del evangelio de Jesucristo para las personas.

## **Linda Gray, llevando el regalo**

Linda Gray no siempre había querido ser misionera. De hecho, tenía más de 40 años antes de volar a través del mundo desde donde estaba su familia y amigos para vivir con personas que no conocía. Linda podía entender la falsa creencia de que ser miembro de la iglesia era lo único necesario para ser cristiano. Creció en una iglesia en St. Louis, Missouri, pero creía que ser cristiana solo significaba ir a la iglesia.

Dios obra en nuestras vidas incluso cuando no lo sabemos. Envío a un misionero que solía confiar solo en la membresía de la iglesia a un país donde mucha gente pensaba como ella. Linda había negado su necesidad de Jesús durante muchos años. Ella estaba enseñando en una escuela cuando finalmente recibió a Cristo. En Ucrania, estaba llevando el regalo de la verdad a personas que rechazarían a Jesús durante años. Pero sabía que Dios los amaba y no se rendiría con ellos. Ahora,

ha estado compartiendo el evangelio allí durante unos 20 años.

### Aprendiendo a confiar

Muchos ucranianos tardan en confiar. ¿Cómo pueden confiar en Cristo sin confiar primero en quien les da el mensaje? Linda ha trabajado durante años para desarrollar relaciones de confianza y se ha hecho amiga de muchas personas.

Un ejemplo de este proceso de crecer en confianza fue la Dra. Nataliya. Durante cuatro o cinco años, Nataliya iba al club de inglés en la casa de Linda todas las semanas. Escuchó con atención las historias de la Biblia. Después de varios años, Linda le preguntó a Nataliya si estaba lista para convertirse en una seguidora de Jesús. La médica respondió de inmediato que no. Había demasiadas cosas con las que no estaba de acuerdo. Luego, después de que Nataliya observó la vida de los voluntarios cristianos de un equipo médico de Estados Unidos, comenzó a hablar de manera diferente en las conversaciones en el club de lectura. Aun así, pasaron dos años más antes de que decidiera seguir a Jesús. Hoy es un testigo activo de su fe en Cristo mientras enseña a los niños en inglés y ministra a los enfermos.

### La guerra golpea el este de Ucrania

En marzo de 2014, comenzaron violentas protestas en las calles de la ciudad de Járkov instigados por manifestantes que querían que Ucrania volviera a formar parte de Rusia. Al mes siguiente comenzó la guerra en el sur del lugar que fue empeorando durante el año. Este acontecimiento causó una movilización de más de 1.5 millones de personas hacia el norte en busca de seguridad. Aproximadamente 200,000 de ellos huyeron al área de Járkov donde Linda sirve.

Cuando comenzó la guerra, 15 pastores y líderes evangélicos acordaron reunirse en medio de la plaza de la ciudad a las 7:00 cada mañana para orar. En una semana, entre 150 y 200 ucranianos se unieron a ellos para luchar una batalla espiritual por la libertad. Recordaron lo que sus padres

sufrieron bajo el régimen comunista: las iglesias no estaban permitidas y los pastores y cristianos que compartían su fe eran maltratados. Se les enseñó que no había Dios; esto no podía volver a suceder.

Linda se unió a este grupo de fieles que se ha reunido a orar en la plaza de la ciudad todos los días durante más de seis años. Ahora no hay tanta violencia, pero la amenaza no ha terminado. Para más información, lea "Standing on Our Knees" (en inglés): [imb.org/2019/09/25/standing-on-our-knees-2/](http://imb.org/2019/09/25/standing-on-our-knees-2/).

### Satisfacer las necesidades

Linda y otros tres misioneros trabajan con líderes ucranianos cristianos para ministrar y compartir el evangelio con la gente que ha sido desplazada por la guerra. Participa en un estudio bíblico para 40 a 60 personas desplazadas cada semana.

En sus 20 años en Ucrania, Linda ha ayudado a iniciar iglesias. Se ha centrado en el ministerio de mujeres, ha dirigido grupos de apoyo para personas adictas al alcohol y a las drogas y ha liderado grupos de voluntarios de los EE. UU. En su casa, dirige un estudio bíblico mensual para estudiantes universitarios internacionales.

### Peticiones de oración

- Ore por que Linda tenga la oportunidad de enseñar al menos a dos mujeres este año cómo ser fieles seguidores de Cristo.
- Ore por quienes han escuchado el evangelio para que se arrepientan y se conviertan en seguidores de Cristo.
- Ore por que Dios le dé a Linda la salud y la fuerza para permanecer en su campo misionero durante el tiempo que Él quiera.
- Ore por que varias personas que han recibido a Cristo sean bautizadas y se unan a una iglesia.

—De un artículo escrito por Dianne Swaim en *Missions Plan Book*, 2020–21

# Taking the Best Gift to Ukraine

By Dianne Swaim

In Ukraine, freedom from Communism was a beginning, but for many there, spiritual freedom is like a gift that is still not opened. Ukraine was under the rule of the Russian government for many years. But when the Soviet Union broke apart on December 26, 1991, Ukraine found freedom. It now stands as a separate nation.

Despite Ukraine's independence, the effects of more than 60 years of Communism remain. When Linda Gray arrived as a missionary in 1999, everything was colorless and dull. Gray skies hung over gray buildings in the winter months. People with hard faces walked about in dull clothing. It was as if no one had told the people they were free. Their gift of freedom had not been opened.

Freedom in Christ is still not a real experience for many Ukrainians. As many as 99 percent of Ukrainians have been baptized in the established church, but most of them see salvation by grace through faith as a Western idea. They believe they are Christians, but they don't trust Jesus as their personal Savior. Evangelism was not allowed under Communism, and church membership was empty of the gospel of Jesus Christ for individuals.

## Linda Gray, taking the gift

Linda Gray had not always wanted to be a missionary. In fact, she was in her late 40s before she flew across the world from her family and friends to live with people she did not know. Linda could understand the false belief that church membership was the only thing necessary to be a Christian. She grew up in church in St. Louis, Missouri, but she believed being a Christian just meant going to church.

God works in our lives even when we do not know it. He sent a missionary who used to trust only in church membership for salvation to a country where many people think the way she

did. Linda had denied her need for Jesus for many years. She was teaching in a school when she finally received Christ. In Ukraine, she was taking the gift of truth to people who would refuse Jesus for years. But she knew God loved them and would not give up on them. Now, she has been sharing the gospel there for about 20 years.

## Learning to trust

Many Ukrainians are slow to trust. How can they trust Jesus without first trusting the one giving them the message? Linda has worked for years to develop relationships of trust. Through this effort, she has become friends with many of the people.

One journey of trust was with Dr. Nataliya. For four or five years, Nataliya came to the English club in Linda's home every week, listening carefully to stories from the Bible. After several years, Linda asked Nataliya if she was ready to become a follower of Jesus. The doctor answered immediately that she was not. There were too many things she did not agree with. Then, after Nataliya watched the lives of the Christian volunteers on a medical team from the United States, she began to talk differently during book club discussions. Still, it was two more years before she decided to follow Jesus. Today she is an active witness of her faith in Christ as she teaches children in English and ministers to the sick.

## War strikes Eastern Ukraine

In March 2014, violent protests began in the streets of Kharkov, instigated by those who wanted Ukraine to become a part of Russia again. Then, in April, war began in areas to the south and grew worse during the year. It forced more than 1.5 million people to run north for safety. About 200,000 of them ran to the Kharkov area where Linda serves.

When the war began, 15 pastors and evangelical leaders agreed to gather in the

middle of the city square at 7:00 each morning to pray. Within one week, between 150 and 200 Ukrainians joined them to fight a spiritual battle for freedom. They remembered what their parents suffered under Communist rule: churches were not allowed, and pastors and Christians who shared their faith were badly treated. They were taught there was no God. This could not happen again.

Linda joined this faithful group that has met and prayed in the citysquare every day for more than six years. There is not as much violence now, but the threat is not over. (Read “Standing on Our Knees” at [imb.org/2019/09/25/standing-on-our-knees-2/](https://imb.org/2019/09/25/standing-on-our-knees-2/).)

### **Meeting needs**

Linda and three other missionaries work with Ukrainian Christian leaders to minister to and share the gospel with people who were displaced by the war. She takes part in a Bible study for 40–60 displaced people each week.

In her 20 years in Ukraine, Linda has helped start churches. She has focused on women’s ministry, led support groups for people addicted to alcohol and drugs, and managed volunteer groups from the US. In her home, she leads a monthly Bible study for international college students.

### **Prayer requests**

- Pray for the opportunity for Linda to teach at least two women this year how to be faithful followers of Jesus.
- Pray for many who have heard the gospel to repent and become followers of Jesus.
- Pray God will give Linda health and strength to stay in her mission field for as long as He chooses.
- Pray that several people who have received Christ will be baptized and join a church.

# Permaneciendo fieles en tiempos difíciles

Por Maria Gonzalez-Warren

*Cuando pases por las aguas, yo estaré contigo; y si por los ríos, no te anegarán.  
Cuando pases por el fuego, no te quemarás, ni la llama arderá en ti.*

—Isaías 43:2

En el libro del Éxodo, podemos ver lo que fue para Moisés ser el fiel mediador entre Dios y toda la nación de Israel durante tiempos difíciles. Vemos esto en la confrontación de Moisés con el faraón con la demanda de Dios de dejar a su pueblo salir de la esclavitud. Las plagas hicieron que Faraón lo hiciera, pero Moisés tuvo que ser el mediador entre Dios y Faraón. Cuando Moisés sacó a los israelitas de Egipto (por el poder y la guía de Dios en una columna de nube y una columna de fuego), Faraón cambió de opinión y envió a su ejército para matarlos. El ángel de Dios detuvo a Faraón y su ejército junto con la columna de nube. Durante esta tormenta, Moisés le recordó al pueblo de Israel que no tuviera miedo, que se mantuviera firme, que fuera fiel y creyera en la gracia del Señor, que dijo: “Mi presencia irá contigo, y te daré descanso” (Éxodo 33:14).

En Éxodo 19, podemos ver cómo Moisés medió entre Dios e Israel en el monte Sinaí. No solo recibió los Diez Mandamientos, sino que también representó a Dios ante su pueblo y al pueblo de Israel ante su Dios. Moisés tuvo el privilegio de escuchar la voz de Dios. Él amaba a Dios y amaba a Israel. Esta actitud es imprescindible para ser un fiel mediador, un fiel servidor y un fiel hijo de Dios.

Pero también sabemos que, aunque amaba a Dios y a su pueblo, Moisés a veces estaba lleno de frustración e impaciencia con Dios y con Israel, y esto lo llevó a la desobediencia (vea Números 20). Sin embargo, Dios siempre mostró su fidelidad hacia Moisés y el pueblo de Israel. Es probable

que experimentemos muchas tormentas en nuestras vidas. El ejemplo de Moisés nos muestra que cuando somos fieles a Dios y buscamos su presencia, Él nos guiará a través de cualquier cosa que enfrentemos. Dios usa todas nuestras circunstancias para moldearnos a la imagen de nuestro Señor y Salvador, Jesucristo (vea Romanos 8:29). El Señor nos ha sido fiel de muchas maneras.

¡No hay tormenta en nuestra vida que Dios no pueda manejar o controlar! Por eso, debemos buscar a Dios, orar y pedirle que nos guíe y que nos acompañe en nuestros momentos difíciles. Y nunca debemos olvidar la promesa a su pueblo: “Mi presencia irá contigo, y te daré descanso” (Éxodo 33:14). Adorar a Dios durante la tormenta nos recuerda su carácter y nos ayuda a depender únicamente de Él para tener fuerza para seguir adelante.

En Deuteronomio 18:15, Moisés dijo a los israelitas: “Profeta de en medio de ti, de tus hermanos, como yo, te levantará Jehová tu Dios; a él oiréis”. Moisés fue un siervo fiel usado por Dios para hacer cosas asombrosas, pero todavía era un pecador. El pecado de la nación de Israel abrumó a Moisés hasta el punto de la desobediencia, pero el pecado del mundo movió a Jesús al punto de la obediencia. Él derramó su sangre por nosotros. Él es nuestro verdadero y fiel mediador.

---

**Maria Gonzalez-Warren** sirve como líder de jóvenes para la WMU (UFM) Hispana de Georgia.

# Remaining Faithful in Difficult Times

By Maria Gonzalez-Warren

*When you pass through the waters, I will be with you; and through the rivers, they shall not overwhelm you; when you walk through the fire you shall not be burned, and the flame shall not consume you.*

—Isaiah 43:2

In the book of Exodus, we see Moses as a faithful mediator between God and the entire nation of Israel during difficult times. We see this in Moses' confrontation of Pharaoh with God's demand to let His people out of slavery. The plagues caused Pharaoh to let them go, but Moses had to be the mediator between God and Pharaoh. As Moses led the Israelites out of Egypt (by the power and guidance of God in a pillar of cloud and a pillar of fire), Pharaoh changed his mind and sent an army to kill the Israelites. During this storm, Moses reminded the people of Israel not to be afraid, to stand firm, to be faithful, and to believe in the grace of the Lord who said, "My presence will go with you, and I will give you rest" (Ex. 33:14).

In Exodus 19, we see Moses mediate between God and Israel on Mount Sinai. He not only received the Ten Commandments, but also represented God to His people, and the people of Israel to their God. Moses was privileged to hear God's voice. He loved God, and he loved Israel. This attitude is essential to be a faithful mediator, a faithful servant, and a faithful child of God.

We also know that though he loved God and His people, Moses was at times filled with frustration and impatience with God and with Israel, and this led to disobedience (see Num. 20). Yet God always showed His faithfulness toward Moses and the people of Israel. We will likely experience many storms in our lives. Moses' example shows us when we are faithful

to God and seek His presence, He will guide us through whatever we face. God uses all of our circumstances to mold us into the image of our Lord and Savior, Jesus Christ (see Rom. 8:29). The Lord has been faithful to us in many ways.

There is no storm in our lives that God cannot handle or control. Therefore, we must seek God, pray, and ask him to guide us and to accompany us in our difficult moments. And we must never forget His promise to His people: "My presence will go with you, and I will give you rest" (Ex. 33:14). Worshiping God during the storm reminds us of His character and helps us to depend solely on Him for strength to carry on.

In Deuteronomy 18:15, Moses told the Israelites, "The Lord your God will raise up for you a prophet like me from among you, from your brothers—it is to him you shall listen." Moses was a faithful servant used by God to do amazing things, but he was still a sinner. The sin of the nation of Israel overwhelmed Moses to the point of disobedience, but the sin of the world moved Jesus to the point of obedience. He shed His blood for us. He is our true and faithful mediator.

---

**Maria Gonzalez-Warren** serves as youth leader for Hispanic WMU (UFM) of Georgia.

# CALENDARIO DE ORACIÓN

## JULIO 2021

Los nombres de los misioneros aparecen en la lista el día de su cumpleaños.

Para ponerse en contacto con la Junta de Misiones Internacionales (IMB), llame al 1-866-407-9597 o visite [imb.org](http://imb.org). Para la Junta de Misiones Norteamericanas (NAMB), llame al (770) 410-6000 o visite [namb.net](http://namb.net).

No se incluyen en el calendario los nombres de misioneros Bautistas del Sur que sirven en áreas de alto riesgo. Ya que sirven en lugares que no son abiertos al evangelio, es posible que incluir sus nombres les ponga en peligro. Por esta razón se identifican algunos de los misioneros con seudónimos o siglas.

Las juntas misioneras proveen los nombres de los misioneros y la información relacionada para el calendario de oración. Si se descubre algún error u omisión, por favor comuníquese con NAMB en [namb.net/contact](http://namb.net/contact) o 1-800-634-2462, o con la IMB en [imb.org/contact-us](http://imb.org/contact-us) o 1-800-999-3113.

**1**

### ISAÍAS 55:6–12

**NAMB—Arizona:** Kenneth Bain; **California:** Mark Finnigan; **Florida:** Alex Davis; **Louisiana:** Joshua Holland; **Massachusetts:** Corey Wright; **New York:** Eric Napoli; **Ohio:** Edward Traverse; **Quebec:** Molière Thémistocle

**IMB—etnias americanas:** Michael Koch; **etnias de Asia oriental:** Jason Queen; **etnias europeas:** Kanoot Midkiff; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** AW; **etnias del África subsaharianas:** HR

### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Don Seigler, Thira Siengsukon. **Jubilados IMB:** John Anthony, Barbara Burnett, Clifford Dane, Madelyn Edens, Kerie Gayle, MS

**2**

### 1 CORINTIOS 3:6–11

**NAMB—California:** Brando Menjivar; **Louisiana:** Kenneth Booker; **Nebraska:** Justin Brown; **North Carolina:** Brenda Rose; **South Carolina:** Marlaina Sheppard; **Texas:** Austin Riojas;

**Virginia:** Kenji Adachi; **Ontario:** Anmol Khadka

**IMB—etnias americanas:** Rick Martinez; **etnias de Asia Central:** JA, SF; **etnias de Asia oriental:** DD; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** HH, AN, AT; **etnias del África subsaharianas:** Kris Riggs

### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Jack Merritt, Frances Salazar. **Jubilados IMB:** Sheri Adams, John Faulkner, Margaret Fox, JL, JM, Peggy Rorabaugh, Ernest Sibley, Guinevere Young

**3**

### JUAN 1:1–5; 14

**NAMB—Idaho:** Gary Brown, Jimmy Horsley; **Missouri:** Matthew Marrs; **Nebraska:** Todd Hamilton; **Nevada:** Gustavo Torres; **Texas:** Vinod John; **Virginia:** Jared Huntley; **British Columbia:** Luke Watson

**IMB—etnias de Asia oriental:** WC; **etnias europeas:** AR; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** HB; **etnias del sur de Asia:** BG, AK, JM, NT; **etnias del África subsaharianas:** Anthony Shelton

### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Ron Rogers.

**Jubilados IMB:** Vestal Blakely, Martin Chappell, Jerry Cole, Charla Greenhaw, Virgie Henry, Jana Stelzer

**4**

### PROVERBIOS 30:1–9

**NAMB—Maryland:** Devin Gresham; **New York:** Savannah Hutto; **Washington:** Preston Dabbs

**IMB—etnias de Asia Central:** RV; **etnias de Asia oriental:** SK; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** MC; **etnias del sudeste de Asia:** MW; **etnias del África subsaharianas:** NG

### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Paulina Aurispa, David Lee, Bevan McWhirter, Marianne Rollins, Janet Webb. **Jubilados IMB:** Kylie Bare, Sarah Faris, Al Gary, Phyllis Hardie, SS, Darleen Schmidt, Gayle Stimson, Ann Verlander

**5**

### JUAN 6:1–13

**NAMB—Alaska:** Jordan Rowe; **North Carolina:** Brenda Boberg; **Tennessee:** William Blair; **Washington:** Marcus Shambray; **Ontario:** Mario Ngabwe

**IMB—etnias americanas:** AH, Crystal Reynolds; **etnias europeas:** Linda Herrera, CS; **etnias del sur de Asia:** BF; **etnias del sudeste de Asia:** KT; **etnias del África subsaharianas:** Brian Harrell, Colleen Webb

### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Jim Ballard, Bill Sisson

**6**

### SALMOS 34:1–8

**NAMB—Colorado:** Jerico DeVeyra; **Kansas:** Walter Atkins; **Kentucky:** Colin Wood; **Minnesota:** Aaron Satchwill; **New Jersey:** Frederico Castro; **North Carolina:** Trent Holbert; **Oregon:** Tyler McKay

**IMB—etnias de Asia Central:** SH; **etnias de Asia oriental:** JA, Abbey Irwin, TS; **etnias europeas:** Jacob Boss, Grace Wyman; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** BT; **etnias del sudeste de Asia:** CS; **etnias del África subsaharianas:** JL, Staci Powers

### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Tom Thorne. **Jubilados IMB:** KB, Becky Bohlen, Dwight Dickey, Chita Drinkard, Sistie Givens, George Hardeman, Robert Hensley, David Hutton, Joanne Jackson, Stan Lee, Clint Stewart

**7**

### SALMOS 126:3–6

**NAMB—Alabama:** Emilyn Meyer; **Arizona:** Armando Barraza; **Florida:** Daniel Alvers; **Pennsylvania:** Paul Mannino; **South Carolina:** Scott Davis; **Vermont:** Jason West

**IMB—etnias americanas:** Amanda Wells; **etnias de Asia Central:** HG, JH, TT; **etnias de Asia oriental:** RW; **etnias del sudeste de Asia:** PP

### Capellanes • Voluntarios

## Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Robert Kim, Laura Love. **Jubilados IMB:** Doris Goforth, Ying Kai, Thomas Morreau, Ronald West

## 8

### PROVERBIOS 30:15–16

**NAMB—California:** Sophia Warzybok; **Florida:** Jose Prado; **Montana:** Darryl Brunson; **North Carolina:** Antoine Lassiter

**IMB—etnias del sur de Asia:** KB; **etnias del sudeste de Asia:** MT; **etnias del África subsaharianas:** JS, Amanda Turner

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Radford Hutcheson, Jim Reid, T. B. Smith.

**Jubilados IMB:** Brenda Brock, Nancy Jordan, ML, Sue Monroe, Harrison Pike, Mickey Searcy, Robert Thommarson

## 9

### JUAN 4

**NAMB—Alaska:** Nathaniel Buck; **Michigan:** Joshua Bowers, Torion Bridges; **North Carolina:** Justin Bouldin; **Ohio:** Joshua Shortridge

**IMB—etnias americanas:** Melissa Williams; **etnias de Asia Central:** JL; **etnias de Asia oriental:** SL; **etnias europeas:** Amy Williams; **etnias del África subsaharianas:** Laura Barnes

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados IMB:** Elaine Cone, Wayne Deckert, Jennifer Hancock, Troy Lewis, Don McMinn, Jane Musgrave, Heather Rehn, Ruth Robertson, Keith Williams, Thom Wolf

## 10

### JUAN 4:31–38

**NAMB—California:** Bobby Wagner; **Colorado:** Matthew Horne; **Georgia:** Christopher Carter; **Maryland:** Jessica Senasack; **Massachusetts:** Robert Connolly

**IMB—etnias de Asia oriental:** HS; **etnias europeas:** SM; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** LG, MM, JP; **etnias del sur de Asia:** AV; **etnias del sudeste de Asia:** TB, Dena McAnally; **equipo de recursos globales:** WB

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Carl Russell, Dan Walker. **Jubilados IMB:** Evelyn Benfield, Sheri Chow, Vel Cross, Connie Humphries, Barbara Hunter, Daniel Moon, Elinor Pennell, Mary Ellen Ragains

## 11

### GÉNESIS 11:27–32

**NAMB—California:** Daniel Hanna, Silas Lallian Thiang; **Louisiana:** Lester Wyble; **New York:** Ronald Ramirez

**IMB—etnias americanas:** TF; **etnias de Asia Central:** MC; **etnias de Asia oriental:** Aubrey Strickling; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** EH; **etnias del sudeste de Asia:** SS

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Gracie Kirkpatrick. **Jubilados IMB:** Retha Brewster, Ron Carothers, Becky Couts, Robin Covington, Wayne Fenwick, Laura Holcomb, Barbara Mitchell, Kandy Persall, John Pruitt, Ray Reynolds, Leo Weatherman, Jo Yates

## 12

### GÉNESIS 15:1

**NAMB—Georgia:** Tim Cummins; **Kansas:** Shane Tucker; **Louisiana:** Abel Rodriguez; **Virginia:** Justin Thompson; **Washington:** Stuart Bell, Nelson Cantor, David Elliff

**IMB—etnias americanas:** Meghan Aranda; **etnias de Asia oriental:** EJ, SO; **etnias europeas:** Jason Dietz; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** MS; **etnias del sur de Asia:** HC, CS; **etnias del sudeste de Asia:** TD, Wendy Jennings; **etnias del África subsaharianas:** Taisir Emeish, Jason Milton

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Joe Hawn, Keith Lawrence, Aura Toirac.

**Jubilados IMB:** WB, Grace Crawford, Ellen Hahn, Balram Kapur, Claire Milstead, Cynthia Reynolds, SS, Glen Thompson, Barbara Vick

## 13

### GÉNESIS 15:2–3

**NAMB—Colorado:** Isaac Herold; **Florida:** Anthony Burrell; **Louisiana:** Page Brooks; **Massachusetts:** Jason Tallent; **Mississippi:** Roy Callahan; **Virginia:** Michael Garlem

**IMB—etnias americanas:** Ron Greenwich; **etnias de Asia Central:** CH; **etnias de Asia oriental:** SB, Daniel Rice, Teresa Seelen; **etnias europeas:** JL, Fayrene Willett; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** LB, ZH, CN; **etnias del sur de Asia:** WB; **etnias del sudeste de Asia:** JJ, JM, Michael Prewitt, AR

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

## Jubilados NAMB:

Heyward Calvert, Bobby Cox. **Jubilados IMB:** Terry Buford, Morris Burroughs, William Gaddis, Thurman Penick

## 14

### GÉNESIS 15:4–6

**NAMB—California:** Gabriel Lara; **Minnesota:** Aaron Downs; **Ontario:** Mario Contemprato

**IMB—etnias americanas:** Charlie Janney; **etnias de Asia Central:** JF; **etnias de Asia oriental:** CC, DN, JT; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** JB; **etnias del sudeste de Asia:** DC, JZ

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Triss Herrington, Joanne Hopkins, John Lucas, Joe Martinez.

**Jubilados IMB:** Don Bolls, DD, Nettie Gammage, Bob Hill

## 15

### HEBREOS 11:13

**NAMB—California:** Aziz Ditta, Guillermo Fernandez; **Colorado:** Luis Munoz; **Indiana:** Mo Wildey; **Maryland:** Nehemiah Cole; **Massachusetts:** Kenneth Esterhuizen; **Mississippi:** Lisa Selby; **New York:** Alonza Lewis; **Ohio:** Michael Callahan;

**Pennsylvania:** James Hodge; **Tennessee:** Ridley Barron; **Texas:** Dustin Kleinschmidt;

**Washington:** Jon Beazley, Philip Peters; **Wisconsin:** Onwuka Ugorji; **Nova Scotia:** William Harrison

**IMB—etnias de Asia Central:** MG; **etnias de Asia oriental:** JH; **etnias del sur de Asia:** DR, AS; **etnias del sudeste de Asia:** TE, SS, ET

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

<b>Jubilados NAMB:</b> Jacklyn Cagle. <b>Jubilados IMB:</b> Patricia Erwin, Kevin Gill, Clara Laszlo	<b>Jubilados IMB:</b> Patricia Attix, BB, KB, Kathie Braughton, Donya Kesler, Valerie Payne, Linda Pegram, Jo Smithen, DT, Glenda White, Don Williams, Terry Williams	<b>Jubilados IMB:</b> Trish Davis, Brooks Harrell, Margaret Lindsey, Fred Spann	Downey, Naomi Sandlin. <b>Jubilados IMB:</b> Karen Bennett, Orville Jenkins, Gwen Reece, Carl Rees, Betty Smith
<b>16</b> <u>HECHOS 8:26–40</u>	<b>18</b> <u>ÉXODO 3</u>	<b>20</b> <u>EFESIOS 1:15–23</u>	<b>22</b> <u>DEUTERONOMIO 11:18–21</u>
<b>NAMB—Florida:</b> Jean Michel Belizaire; <b>Illinois:</b> Thawng Kam; <b>Indiana:</b> Rick Butler; <b>Virginia:</b> Nate Hogan  <b>IMB—etnias americanas:</b> Cheryl Morris; <b>etnias de Asia oriental:</b> Rebeca Graham, SL; <b>etnias europeas:</b> Cevin Sweeney; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> KN; <b>etnias del sur de Asia:</b> RR  <b>Capellanes • Voluntarios</b>  <b>Misioneros de las convenciones estatales</b>	<b>NAMB—Arizona:</b> Fernando Amaro, Karen Loper; <b>Nevada:</b> Martin Haghani; <b>Rhode Island:</b> Randall Curtis  <b>IMB—etnias de Asia Central:</b> CM, DO, HR, AS, PS; <b>etnias de Asia oriental:</b> JL; <b>etnias europeas:</b> Ben Nathman, GR; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> AS; <b>etnias del África subsaharianas:</b> Bob Brownfield, JW; <b>equipo de recursos globales:</b> RA  <b>Capellanes • Voluntarios</b>  <b>Misioneros de las convenciones estatales</b>	<b>NAMB—Iowa:</b> Gilmer Pacheco; <b>Kansas:</b> Arturo Nunez; <b>Missouri:</b> Stuart Dace; <b>New York:</b> Taylor Field; <b>North Carolina:</b> Barrett Berry; <b>Virginia:</b> Christopher Hess  <b>IMB—etnias americanas:</b> JB; <b>etnias de Asia Central:</b> AA, RB, TB, DK; <b>etnias de Asia oriental:</b> RC; <b>etnias europeas:</b> Benjamin Armacost; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> AM, EM; <b>etnias del sur de Asia:</b> CA; <b>etnias del sudeste de Asia:</b> AK, CM, EW; <b>etnias del África subsaharianas:</b> Sky Scott; <b>equipo de recursos globales:</b> JM  <b>Capellanes • Voluntarios</b>  <b>Misioneros de las convenciones estatales</b>	<b>NAMB—Arizona:</b> Joaquin Vargas; <b>Michigan:</b> Phyllis Harbaugh, Shakil Khondoker; <b>Pennsylvania:</b> Kenton Hunt; <b>Texas:</b> Mary Lou Arpin; <b>Quebec:</b> Gabriel Veyidiaka  <b>IMB—etnias americanas:</b> DeLisa Jones, BL, Lloyd Rodgers; <b>etnias de Asia Central:</b> MB; <b>etnias europeas:</b> Nicole Morse; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> AC, RG; <b>etnias del sudeste de Asia:</b> VB  <b>Capellanes • Voluntarios</b>  <b>Misioneros de las convenciones estatales</b>
<b>Jubilados NAMB:</b> Loyce Barnes, Elizabeth Brockman, Ray Carvajal, Clyde Leonard, Jesse Morales, Carl Roach, Dottie Williamson. <b>Jubilados IMB:</b> Loyce Barnes, Robert Bates, Dennis Blackmon, Donna Mae Bobby, Debbie Brinkley, Jack Green, Lelanette Hathcox, Judy Milam	<b>Jubilados NAMB:</b> David Jackson, David Sundeen, Paul Wells. <b>Jubilados IMB:</b> JB, Barbara Bush, Laura Dunaway, Jackie Legg, Mary Mangrum	<b>Jubilados NAMB:</b> Mitch Bryant, Greg Whitetree. <b>Jubilados IMB:</b> Doyl Broomfield, Charles Buckner, Betty Capps, Vicki Davis, Brenda Hunter, Jurhee Philpot	<b>Jubilados IMB:</b> David Acton, Fran Bell, Forrest Bohlen, Bruce Burk, Ivette Daggett, Vance Kirkpatrick, Linda Listrom, Rene Mitchell, Charolette Rock, Marie Taylor, Marcella Thompson
<b>17</b> <u>JUAN 6:32–35</u>	<b>19</b> <u>1 PEDRO 1:3–9</u>	<b>21</b> <u>ROMANOS 8:26–32</u>	<b>23</b> <u>2 TIMOTEO 3:14–17</u>
<b>NAMB—California:</b> Olivia Chaplinski, Michael Windsor; <b>New Jersey:</b> Romy Manansala; <b>New York:</b> Kerri Johnson; <b>Ohio:</b> Shamus Strapp; <b>Oklahoma:</b> Bronson Baker; <b>Oregon:</b> Boris Alfaro; <b>Pennsylvania:</b> Cliff Jenkins  <b>IMB—etnias de Asia Central:</b> HG, MW; <b>etnias europeas:</b> April Baker, David Frierson; <b>etnias del sur de Asia:</b> JA, DM, JR  <b>Capellanes • Voluntarios</b>  <b>Misioneros de las convenciones estatales</b>	<b>NAMB—Alabama:</b> JoAnne Hendon; <b>Illinois:</b> Jonathan Sedgwick, Nicholas Volkening; <b>Michigan:</b> Dave Abberger; <b>Minnesota:</b> Drew Stevenson; <b>Ohio:</b> Thomas Hogsed; <b>Texas:</b> Molly Wyatt  <b>IMB—etnias de Asia Central:</b> JK, MS; <b>etnias de Asia oriental:</b> Rick Price; <b>etnias europeas:</b> Jessica Armstrong, Erick Underwood; <b>etnias del sur de Asia:</b> CF; <b>etnias del África subsaharianas:</b> Richard Lee  <b>Capellanes • Voluntarios</b>  <b>Misioneros de las convenciones estatales</b>	<b>NAMB—Montana:</b> Paula Rasmussen  <b>IMB—etnias americanas:</b> Kelly Martinez; <b>etnias de Asia Central:</b> CH; <b>sordos:</b> NJ; <b>etnias de Asia oriental:</b> AK, WP, DS; <b>etnias europeas:</b> Svetlana Parish; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> CE; <b>etnias del sudeste de Asia:</b> Matthew Malone; <b>etnias del África subsaharianas:</b> Amy Eardensohn  <b>Capellanes • Voluntarios</b>  <b>Misioneros de las convenciones estatales</b>	<b>NAMB—Arkansas:</b> Zac Reno; <b>California:</b> Yirdaw Bogale, Cody Bryan; <b>Florida:</b> Bradley Bennett; <b>Georgia:</b> John Orr; <b>Alberta:</b> Jeffrey Jones  <b>IMB—etnias americanas:</b> Paul Tinley; <b>etnias de Asia oriental:</b> MH, EL; <b>etnias europeas:</b> Don Lynch, Sharon Pinkston; <b>etnias del norte de África y el Medio Oriente:</b> JL; <b>etnias del sur de Asia:</b> JB; <b>etnias del sudeste de Asia:</b> KM; <b>etnias del África subsaharianas:</b> GD  <b>Capellanes • Voluntarios</b>  <b>Misioneros de las convenciones estatales</b>
<b>Jubilados NAMB:</b> Ron Barker, Donald Deel, Glenn Harada, Wendell Smith, Leon Wilson.	<b>Jubilados NAMB:</b> Curtis Boland.	<b>Jubilados NAMB:</b> DeAnna Mendoza. <b>Jubilados IMB:</b> DB, Ron	

Capps, Margaret Fortenberry,  
Jeanne Franks, SG, Gail Gierhart,  
Lucy Pessoa, Susan Saleeby

## 24

JUAN 14:1–21

**NAMB—California:** Anders Chun, Chris Grant, James Westbrook; **Illinois:** Jorge Rodriguez; **Ohio:** Isaac Surh

**IMB—etnias americanas:** Melissa Conner; **etnias de Asia Central:** CM; **etnias europeas:** Brandy Gainor, Elisa Stamps; **etnias del África subsaharianas:** Jake Goss

**Capellanes • Voluntarios**

**Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Maria Barrios.  
**Jubilados IMB:** James Chandler, Cathy Coats-Ramey, Mary Jane Crawley, MH, Ron Hill, HL, Victor Nickerson

## 25

SALMOS 16

**NAMB—Alaska:** David Gamble; **Colorado:** Jose Quesada; **Florida:** Diego Bullon; **Nevada:** Roberto Estrada; **Rhode Island:** Shane Carvalho; **Wisconsin:** Mark Millman

**IMB—etnias de Asia Central:** PL; **etnias de Asia oriental:** MB, SE, CV; **etnias europeas:** RY; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** CC, TM; **etnias del sudeste de Asia:** AG, TS

**Capellanes • Voluntarios**

**Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Michael Cook, Richard Lamborn, Bob Wiley, Sandra Williams. **Jubilados IMB:** Carolyn Bishop

## 26

ISAÍAS 54:1–3

**NAMB—Florida:** Fabian

Portunato; **Kentucky:** Belinda Riley; **Oklahoma:** Bethany Pruitt; **British Columbia:** Mark Hatchell

**IMB—etnias americanas:** Sharon Patterson; **etnias de Asia Central:** KP, AR; **etnias europeas:** Paul Brock; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** CB; **etnias del sur de Asia:** SN; **etnias del sudeste de Asia:** AB, RR, DW

**Capellanes • Voluntarios**

**Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados IMB:** Clayton Bond, Berdie Hope, Nelda Jones, Linda Plummer, Anna Rodriguez, Bill Wardlaw

## 27

SALMOS 119:9–16

**NAMB—California:** Jeremy Aylett; **Georgia:** Sharon Fields-McCormick; **Minnesota:** Seth Martin; **West Virginia:** Josh Robinson; **Alberta:** Tim Miller; **British Columbia:** Kelly Manire; **etnias de Asia Central:** MG, MS, BW; **etnias de Asia oriental:** JR; **etnias europeas:** Elaine Rierson; **etnias del sur de Asia:** SR, KS; **etnias del África subsaharianas:** SR;

**Capellanes • Voluntarios;**

**Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Eric Bergquist; **Jubilados IMB:** Pauline Eardensohn, Eva Ennis, Beryle Lovelace, Kelly Manire, Linda Petersen, Kathryn Richardson, JS

## 28

ROMANOS 10:14–18

**NAMB—Arizona:** Shing Chow; **Colorado:** Joel Arrington; **Ohio:** Richard Duncan, Eugene Griggs, Jason Williams; **Utah:** Derek Duvall; **Virginia:** Felix Sermon

**IMB—etnias de Asia Central:**

JT; **etnias de Asia oriental:**

**TW; etnias europeas:** Roslyn Alexander; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** SC; **etnias del sur de Asia:** CP; **etnias del África subsaharianas:** Larry Pepper, VS, Torie Warner

**Capellanes • Voluntarios**

**Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Kenneth Brooks, Jim Marcus, Arlene Moore, Jim Parker, Jim Queen, Joe Ryckman. **Jubilados IMB:** Teresa Baer, Charlotte Cearley, Polly Lineberger, JM

## 29

SALMOS 1

**NAMB—Massachusetts:**

George Rhodes, Jua Robinson; **New York:** James Craft; **Pennsylvania:** Robert Maine; **Tennessee:** Jack Moody; **West Virginia:** Janna Salyers

**IMB—etnias americanas:** Guy Key; **etnias de Asia Central:** SS; **etnias de Asia oriental:** Ring Kwok; **etnias europeas:** Philip Karr; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** JB

**Capellanes • Voluntarios**

**Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados IMB:** Terrell Blanton, Jerry Bowling, Ralph Boyle, Carol Brown, Sherry Collier, Jerry Key, Diane Randolph, Tom Smith, Young Youn

## 30

1 SAMUEL 3:1–10

**NAMB—Arizona:** Dong Truong;

**Florida:** Oscar Rojas; **Illinois:** Aaron Eisfelder, Timothy Yach; **Kentucky:** Diana Anderson

**IMB—etnias americanas:** Brandy Johnson; **etnias de Asia Central:** LB; **etnias de Asia oriental:** EM; **etnias del norte**

**de África y el Medio Oriente:**

**SG, BL; etnias del sur de Asia:** MC; **etnias del sudeste de Asia:** RG

**Capellanes • Voluntarios**

**Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Neva Hyde, Nancye Iggleheart, Tobeby Pitman, Rose Robinson. **Jubilados IMB:** Charlotte Brandhorst, Barbara Hampton

## 31

JUAN 17:13–26

**NAMB—California:** Antonio Valenti; **Colorado:** Keith Baldridge, Blakeley Winslow; **Kentucky:** Keith Decker; **Michigan:** Michael Guyer; **New Jersey:** Danilo Cosico; **New York:** Andy Kalan; **Ohio:** Laxu Kami, Robert Kane

**IMB—etnias de Asia Central:** CR; **etnias de Asia oriental:** VM; **etnias europeas:** Sheila Wilbanks; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** CH; **etnias del sur de Asia:** SS; **etnias del sudeste de Asia:** AH; **etnias del África subsaharianas:** Todd Stewart

**Capellanes • Voluntarios**

**Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Romelia Adams, Linda Middlebrooks, Laura Smith, Don Tallison.

**Jubilados IMB:** Mary Nell Giles, Janice Nickerson, Sherry Woods

# Discipulando a testigos

## 1 Tesalonicenses 1:6–8

Por Orpha Ortega

*Y vosotros vinisteis a ser imitadores de nosotros y del Señor, recibiendo la palabra en medio de gran tribulación, con gozo del Espíritu Santo, de tal manera que habéis sido ejemplo a todos los de Macedonia y de Acaya que han creído.*

—1 Tesalonicenses 1:6–7

Cuando yo tenía nueve años imitaba a la mamá de mi pastor quien oraba mucho y era maestra de Biblia. Cuando jugaba con otros niños, fingía ser la hermana Concha. Yo ponía a mis hermanos y primos a cantar, orar y escuchar la porción de la Biblia que yo leía. Aunque ni siquiera entendía lo que decía, todos me escuchaban. Después de todos estos años, puedo ver claramente que era su vida lo que yo quería imitar. En cierto sentido la hermana Concha era para mí como un libro abierto que me estaba dando mentoría y discipulado sin que yo lo supiera.

Una persona que hace discípulos es alguien que guía o aconseja a otros en su crecimiento espiritual. Para que el discipulado sea efectivo se requiere más que palabras. Requiere que el discipulado sea como un estilo de vida con el propósito de compartir Cristo con el mundo y ser conformados a su imagen (vea Romanos 8:29).

### El ejemplo de Cristo

El propósito de discipular es modelar cómo dar testimonio acerca de Cristo. Uno aprende a pescar al pescar, a nadar al nadar, a orar al orar y a testificar al testificar. Jesús marcó el ejemplo de lo que es un discipulado integral, y discipuló a sus seguidores de cuatro maneras:

- Les enseñó verbalmente;
- Les mostró lo que les enseñaba;
- Les permitió que practicaran lo que les enseñó hacer; y

- Los envió por su propia cuenta.

### El ejemplo del apóstol Pablo

La vida ejemplar del apóstol Pablo también sirvió a los tesalonicenses como un libro abierto para imitar, estableciendo credibilidad a los creyentes y haciendo el evangelio más práctico para vivirlo y compartirlo (vea 1 Tesalonicenses 1:6–8). Aquí hay cuatro generaciones de mentoría y discipulado en cuanto a testificar. Pablo y su equipo sirvieron de ejemplo, los tesalonicenses los imitaron, y ellos pasaron la antorcha a una nueva generación. Lo que podemos ver aquí es que Pablo aprendió de Jesús y los tesalonicenses aprendieron de Pablo y su equipo.

Lea 1 Tesalonicenses 1:6–8. Según este pasaje, el evangelio ya se había divulgado por todo lugar que ni Pablo, Silas o Timoteo necesitaban hablar más porque los tesalonicenses ya habían compartido su fe en todos lados. El proceso de discipulado funcionaba, y el reino se extendía. En 1 Tesalonicenses 1:3, Pablo animó a los tesalonicenses a seguir adelante, recordándoles: “acordádonos sin cesar delante del Dios y Padre nuestro de la obra de vuestra fe, del trabajo de vuestro amor y de vuestra constancia en la esperanza en nuestro Señor Jesucristo”.

Imitar o seguir es parte de ser discípulos. Imitador y ejemplo son roles distintos, pero es un ciclo en la vida de cada discípulo, y debe ser



intencional para que sea reproducido. Se imita, se da ejemplo y así sucesivamente. Los imitadores de Cristo son una pieza esencial para la extensión del reino. Los tesalonicenses habían recibido la palabra y luego la transmitieron. No solo eran receptores sino también transmisores. No solo imitaban el mensaje sino el estilo de vida también.

Ser ejemplo es ser un cristiano o discípulo modelo, dejando huella en las vidas de otros. En la mentoría que hacemos para testificar, las personas a quienes estamos mentoreando observan si nosotros testificamos, y a partir de allí deciden si somos ejemplos a seguir o no. En cuanto a la hermana Concha a la que yo imitaba de niña, ella no me pidió que la imitara. Yo la imitaba porque observaba la pasión y entrega con la que servía a Dios.

El éxito en el discipulado de testigos viene cuando otros ya están testificando. Deseamos que los discípulos puedan testificar con confianza al punto que podemos decir como Pablo: “no tenemos necesidad de hablar nada” porque ya “ha sido divulgada la palabra del Señor” (1:8).

Tenemos que imitar primero para después ser mentores, o sea ejemplos. No se puede ser ejemplo sin haber aprendido de alguien. En este caso el discipulado incluye la transferencia de vida. Pablo animó a los corintios: “Sed imitadores de mí, así

como yo de Cristo” (1 Corintios 11:1). El mundo necesita ver a Cristo mediante sus seguidores a pesar de la tribulación de los días en que estamos viviendo. Vivamos vidas dignas de imitar. Cada creyente debe recibir y transmitir la Palabra de Dios con pasión, convicción y entrega.

---

### Preguntas para reflexión y conversación

1. ¿Qué aprendió usted de Pablo en cuanto a ser un discipulador de testigos de Cristo?
  2. ¿Qué aprendió usted de los tesalonicenses en cuanto a ser imitadores y ejemplos de testificar?
  3. ¿Puede recordar a alguien a quien usted ha imitado? ¿Qué características usted imitó de esa persona en cuanto a testificar?
- 

HAGA CLIC AQUÍ PARA ENCONTRAR LAS PREGUNTAS LISTAS PARA SER IMPRIMIDAS Y DISTRIBUIDAS.

---

**Orpha Ortega** fue misionera juntamente con su esposo en la Ciudad de México con la IMB, es profesora y conferencista. Está casada con William Ortega, y tiene dos hijas y tres nietos.

# Discipling Witnesses

## 1 Thessalonians 1:6–8

By Orpha Ortega

*And you became imitators of us and of the Lord, for you received the word in much affliction, with the joy of the Holy Spirit, so that you became an example to all the believers in Macedonia and in Achaia.*

—1 Thessalonians 1: 6–7

When I was nine years old, I wanted to be like my pastor's mother who prayed a lot and was a Bible teacher. When I played with other children, I pretended to be Sister Concha. I would have my brothers and cousins sing, pray, and listen to the portion of the Bible that I read. Even though I didn't even understand what I was saying, everyone was listening to me. After all these years, I can clearly see it was her life I wanted to imitate. Sister Concha was mentoring and discipling me without my knowing it.

A disciple maker is a person who guides or advises others in their spiritual growth. Effective discipleship requires more than words. It requires a lifestyle of sharing Christ with the world and being conformed to His image (see Rom. 8:29).

### The example of Christ

"Discipling witnesses" means modeling how to bear witness to Christ. One learns to fish by fishing, to swim by swimming, to pray by praying, and to witness by witnessing. Jesus set the example of holistic discipleship, discipling His followers in four ways:

- He taught them verbally;
- He showed them what He taught by example;
- He allowed them to practice what He taught; and
- He sent them out.

### The example of the Apostle Paul

The exemplary life of the Apostle Paul also served the Thessalonians as an open book, establishing credibility with believers and explaining how to live and share the gospel (see 1 Thess. 1:6–8). In this passage we see four generations of mentoring and discipleship. Paul and his team set an example, the Thessalonians followed suit, and they passed the torch on to a new generation. What we can see here is that Paul learned from Jesus and the Thessalonians learned from Paul and his team.

Read 1 Thessalonians 1:6–8. According to this passage, the gospel had already spread so neither Paul, Silas, or Timothy needed to speak anymore because the Thessalonians had already shared their faith everywhere. The discipleship process worked, and the kingdom spread. In 1 Thessalonians 1:3, Paul encouraged the Thessalonians to continue on with the good work, reminding them: "remembering before our God and Father your work of faith and labor of love and steadfastness of hope in our Lord Jesus Christ."

Being imitators or followers is part of what it means to be disciples. Imitation and setting an example are different roles, but they are both part of a cycle in the life of each disciple. The Thessalonians had received the word and then passed it on. They were not only receivers but

also transmitters. They also modeled the lifestyle of following Christ.

To be an example is to be a model worthy of following who leaves an impact on the lives of others. One doesn't decide to make him or herself a role model; others decide if they want to imitate their behavior. As for Sister Concha, whom I imitated as a child, she did not ask me to imitate her. I imitated her because I observed the passion and dedication with which she served God.

Every believer must receive and transmit the Word of God with passion, conviction, and dedication. We have to imitate first and then be mentors or examples. You cannot be an example without having learned from someone else first. In this case, discipleship includes the transfer of a way of life. Paul encouraged the Corinthians: "Be imitators of me, as I am of Christ" (1 Cor. 11:1). The world needs to see Christ through His followers despite the tribulation of the days in which we are living. Let's live lives worthy of imitation.



### **Questions for reflection and discussion**

- 1.** What did you learn from Paul about being a discipler of witnesses for Jesus?
- 2.** What did you learn from the Thessalonians about being imitators as well as examples of witnessing?
- 3.** Can you remember someone you have imitated? What characteristics did you imitate related to witnessing about Christ?

[CLICK HERE FOR QUESTIONS READY TO PRINT OUT AND DISTRIBUTE TO MEMBERS.](#)

---

**Orpha Ortega**, a teacher and lecturer, was a missionary together with her husband, William, in Mexico City with the IMB. She has two daughters and three grandchildren.

# Creciendo con los sordos en Cleveland

*Nuestra misión es unir a las familias, no en la cultura auditiva, no en la cultura sorda, sino en la cultura cristiana. Creemos que hay una sola discapacidad en el mundo. Esa es la sordera espiritual al Señor Jesucristo.*

—oakwooddcc.com, traducido

Cleveland, Ohio es conocida por el museo del *Rock & Roll Hall of Fame*, los equipos deportivos, los eventos culturales e incluso el sándwich *Polish Boy*. Pero para Mason Fenner, Cleveland es especialmente importante debido a su comunidad de personas sordas. Hay más de 25,000 personas sordas en Cleveland, pero solo cuatro iglesias Bautistas del Sur sordas en el estado. Mason Fenner es pastor de una de esas iglesias, la Iglesia Comunitaria de Sordos de Oakwood (ODCC, por sus siglas en inglés) en Cleveland. Su iglesia busca compartir el evangelio y ayudar a las personas sordas a crecer en Cristo.

## Conozca a la familia Fenner

Mason Fenner nació sordo. Después de que un amigo lo invitó al campamento juvenil, con la ayuda de un intérprete de lenguaje de señas de la escuela, Mason recibió a Cristo. Ahora, él y su esposa, Bonnie, sienten pasión por las personas sordas. Mason es pastor y Bonnie trabaja como secretaria de la iglesia. Trabajan juntos como un equipo. También han sido bendecidos con trabajos de tiempo completo fuera de la iglesia.

Mason trabaja en las primeras horas de la mañana, de 1:30 a.m. a 8:30 a.m. Luego duerme un par de horas antes de pasar la tarde sirviendo a los miembros de la iglesia. Le encanta conocer a la gente, hablar con ellos y ayudarlos. Su tarde podría incluir visitar el hospital, enseñarle a alguien cómo seguir mejor a Jesús, ayudar a alguien de alguna otra manera o asistir a reuniones. A las

4:30 p.m., regresa a casa para preparar la cena familiar. Disfrutan pasar tiempo alrededor de la mesa. Después de la cena, Mason prepara lecciones bíblicas hasta las 9:00 p.m. y luego se va a la cama. Su jornada laboral comienza de nuevo a la 1:30 a.m. del día siguiente.

Mason y Bonnie encuentran tiempo para algunos pasatiempos y otros intereses también. Mason disfruta de los deportes, la carpintería y el diseño gráfico. A Bonnie le gusta ver películas y leer. También hace colchas y otras manualidades.

## Una iglesia, varias culturas

Mason comenzó como plantador de iglesias para personas sordas en Georgia. Se mudó al área de Cleveland en 2012 para servir a ODCC, donde su iglesia llega a diferentes culturas sordas. Las personas sordas en la parte oeste de Cleveland crecieron en escuelas residenciales y aprendieron el lenguaje de señas estadounidense. Mientras que a los de la parte este se les enseñó a través de un programa oral y no aprendieron el lenguaje de señas hasta que fueron adultos. Un tercer grupo de la congregación no tiene dificultad auditiva. La iglesia ODCC trabaja con todos estos grupos para compartir el evangelio.

La familia Fenner encuentra formas especiales de ministrar a y con los miembros sordos y oyentes de su iglesia. La congregación adora cantar usando lenguaje de señas y mediante vibraciones que las personas sordas pueden sentir. Los intérpretes comparten el mensaje. Se

proporciona interpretación de voz para los oyentes que no conocen el lenguaje de señas. La iglesia ofrece eventos para que la gente se reúnan a jugar, aprender el lenguaje de señas estadounidense y compartir comidas. Estas son oportunidades para que los miembros de la iglesia desarrollen amistades. Mientras los miembros reparan un viejo taller de botes para convertirlo en un lugar de adoración y ministerio, encuentran oportunidades de ministerio. Trabajan juntos para adaptar el interior del edificio para que la movilidad en sillas de ruedas sea fácil, y esté listo para que los grupos se reúnan.

### **Grandes necesidades, promesas más grandes**

Mason se ha dado cuenta de que existen recursos limitados para trabajar con personas sordas, ya que muchas necesidades requieren apoyo financiero. Una de ellas es contar con un lugar seguro para algunas personas sordas que tienen otro tipo de discapacidades. El centro comunitario *Heart of Joy* podría convertirse en ese lugar, sin embargo, se requiere dinero para hacer el primer pago por este edificio. Eso plantea otra necesidad: que los cuidadores brinden servicios a las personas sordas. La iglesia tiene algunos cuidadores certificados, pero le hace falta más. El transporte especial es importante para aquellos con discapacidades y quienes usan sillas de ruedas. La iglesia está luchando por satisfacer esa necesidad y ha estado orando por un autobús especial. Siempre hay desafíos, pero los Fenner encuentran tiempo para regocijarse en todo lo que Dios provee.

Mason cree en las promesas que Dios da en Isaías 40:31: “pero los que esperan a Jehová tendrán nuevas fuerzas; levantarán alas como las águilas; correrán, y no se cansarán; caminarán, y no se fatigarán”. Él ve al águila como un símbolo de valentía y fuerza. Dios promete dar fuerza para

la misión y valentía para enfrentar problemas difíciles. La historia de Noé y el arca también es de ánimo para Mason. Algunas personas sordas se burlan de la decisión de la iglesia de convertir una tienda de botes en un edificio de iglesia. La gente también se burlaba de Noé por construir un barco. Pero la familia de Noé se salvó. Mason cree que las personas sordas se salvarán cuando el viejo taller de botes se convierta en un lugar para la iglesia de sordos.

### **Peticiones de oración:**

- Pídale a Dios que envíe más trabajadores para ayudar a la iglesia a crecer.
- Ore por que los Fenner tengan fuerza para servir entre las personas sordas.
- Ore por que los donadores ayuden a reparar el taller de botes.
- Pídale a Dios que envíe a un obrero cristiano para encontrar a quienes puedan hacer reparaciones.
- Ore por que los miembros de la iglesia muestren luz a los perdidos.

### **Alabado sea Dios por las oraciones contestadas:**

- Dos personas han recibido a Cristo como su Salvador personal.
- La hermana de Mason recibió a Cristo y pronto será bautizada.
- Se repararon los cimientos de la iglesia.
- Dios proveyó trabajos de tiempo completo a los Fenner para mantener a su familia.

Aprenda más formas de orar en [oakwooddcc.com](http://oakwooddcc.com).

—De un artículo por Judith K. Moore en *Missions Plan Book*, 2020–21

# Growing with the Deaf in Cleveland

By Judith K. Moore

*It is our mission to bring families together not in the hearing culture, not in the Deaf culture—but in the Christian culture. We believe that there is just one disability in the world. That is the spiritual deafness to the Lord Jesus Christ.*

—oakwooddcc.com

Cleveland, Ohio, is known for the Rock and Roll Hall of Fame, sports teams, cultural events, and even the Polish Boy sandwich. But for Mason Fenner, Cleveland is especially important because of its Deaf community. There are more than 25,000 Deaf people in Cleveland, but only four Deaf Southern Baptist churches in the state. Mason Fenner is pastor of one of those churches, Oakwood Deaf Community Church in Cleveland. His church seeks to share the gospel and help Deaf people grow in Christ.

## Meet the Fenners

Mason Fenner was born deaf. After a friend invited him to youth camp, with help from a school sign language interpreter, Mason received Christ. Now he and his wife, Bonnie, have a passion for Deaf people. Mason is a pastor and Bonnie works as the church secretary. They work together as a team. They have also been blessed with full-time jobs outside of the church.

Mason works in the early morning hours, from 1:30 a.m. to 8:30 a.m. He then sleeps for a couple of hours before spending the afternoon serving church members. He loves meeting people, talking with them, and helping them. His afternoon might include visiting the hospital, teaching someone how to follow Jesus better, helping someone in some other way, or attending meetings. At 4:30 p.m., he returns home to prepare the family's dinner. They enjoy spending time around the table.

After dinner, Mason prepares Bible lessons until about 9:00 p.m., and then he goes to bed. His workday begins again at 1:30 a.m. the next day.

Mason and Bonnie do find time for some hobbies and other interests. Mason enjoys sports, woodworking, and graphic design. Bonnie likes to watch movies and read. She also makes quilts and does other crafts.

## One church, different cultures

Mason began as a church planter for the Deaf in Georgia. He moved to the Cleveland area in 2012 to serve Oakwood Deaf Community Church, where his church reaches out to different Deaf cultures. Deaf people in West Cleveland grew up in residential schools, learning American Sign Language (ASL). Deaf people in East Cleveland were taught through an oral program, not learning sign language until they were adults. A third group in the congregation is the hearing group. Oakwood Deaf Community Church works with all three groups to share the gospel with all.

The Fenners find special ways to minister to and with the Deaf and hearing members of their church. The congregation worships in song using sign language and through vibrations that Deaf people can feel. Interpreters share the message. Voice interpretation is provided for hearing people who do not know sign language. The church provides events for people to come together to play games, learn ASL, and share meals. These

are opportunities for church members to develop friendships. As members repair an old boat shop to make it into a place of worship and ministry, they find ministry opportunities. They work together to make the inside of the building easy for wheelchairs and ready for groups to meet.

### **Great needs, greater promises**

Mason finds that there are limited resources for working with Deaf people. Many needs require financial support. One big need is a safe place for some Deaf people who have disabilities not related to hearing. The Heart of Joy Community Center will be this safe place. Money is needed to make the first payment for this building. That brings up another need: caregivers to provide services for Deaf people. The church has some certified caregivers, but it needs more. Special transportation is important for some people with disabilities and those who use wheelchairs. The church is struggling to meet that need and has been praying for a special bus. There are always challenges, but the Fenners find time to rejoice in all God provides.

Mason stands by the promises God gives in Isaiah 40:31. He sees the eagle as a symbol of courage and strength. God promises to give strength for the mission and courage to face difficult problems. The story of Noah and the ark also encourages Mason. Some Deaf people make fun of the church's choice to turn a boat shop into a church building. People made fun of Noah, too, for building a boat. But Noah's family was saved. Mason believes Deaf people will be saved as the old boat shop becomes a place for the Deaf church.

### **Prayer requests**

- Ask God to send more workers to help the church grow.
- Pray for the Fenners to have strength to serve among Deaf people.
- Pray for financial partners to help with repairing the boat shop.
- Ask God to send a Christian worker to find people who can make repairs.
- Pray for church members to show light to the lost.

### **Praise God for answered prayers:**

- Two people have received Jesus as Lord and Savior.
- Mason's sister received Christ and will soon be baptized.
- The church foundation has been repaired.
- God provided full-time jobs for the Fenners to support their family.

Learn more ways to pray at [oakwooddcc.com](http://oakwooddcc.com).

# Navidad en agosto: Provisión para una pandemia

La ciudad de Clarkston, Georgia es conocida como la milla cuadrada más diversa de los Estados Unidos. Para los inmigrantes de todo el mundo, Clarkston se ha convertido en el nuevo hogar para los extranjeros. Conocido por su diversidad étnica, es un terreno fértil para que los misioneros cristianos siembren la semilla del evangelio entre la gente que previamente ha tenido poca o ninguna exposición a las buenas nuevas. Bennett e Idong Ekandem se encuentran entre los fieles servidores que trabajan para hacer avanzar el reino en la comunidad de Clarkston, y en 2019, fueron elegidos para participar en la Navidad en agosto (*Christmas in August*).

Cada año, la WMU y la Junta de Misiones de Norteamericanas (NAMB, por sus siglas en inglés) trabajan juntas para identificar misioneros para la Navidad en agosto. Los misioneros seleccionados proporcionan una lista de los artículos que necesitan para sus ministerios y las listas se publican en línea. Luego, las iglesias locales seleccionan un misionero (¡o más de uno!), recolectan los artículos solicitados y los envían directamente a los misioneros.

La familia Ekandem estaba emocionada de participar en 2019. Bennett recuerda: “Nos dijeron que esperáramos un gran envío de artículos. No estábamos seguros de necesitar tantos pañuelos de papel y toallitas desinfectantes; Dios sí lo sabía”. Cuando las cajas comenzaron a llegar, la familia Ekandem desempacó la provisión de Dios para la comunidad de Clarkston meses antes de la pandemia que se avecinaba. Bennett dice: “Recibimos tantos pañuelos, toallitas y pañales que tuvimos que almacenar los artículos en tres ubicaciones diferentes. Aunque no solicitamos ninguno, incluyeron algunas botellas de desinfectante de manos en una caja o dos. No teníamos idea de que estos elementos se



convertirían en herramientas esenciales para el ministerio en unos pocos meses”.

Y sigue diciendo: “Recuerdo cuando nos enteramos de los dos primeros casos de COVID-19 que se confirmaron en Georgia... Los desinfectantes de manos eran cosa del pasado. Fue un alivio saber que no teníamos que preocuparnos por mantener nuestras áreas [ministeriales] limpias y seguras para todos”.

Con las donaciones de Navidad en agosto, los Ekandem prepararon kits de atención de emergencia para las personas de su comunidad que se recuperaban en casa después de haber sido infectadas con COVID-19. Bennett dice: “Algunos de los artículos esenciales provienen de nuestras donaciones de Navidad en agosto, como desinfectantes para manos, toallitas desinfectantes y pañuelos de papel. Con las tarjetas de regalo donadas, pudimos comprar medicamentos como Tylenol y cubrebocas para incluir en los kits”. Los cuales también se han entregado al personal de los apartamentos, ya que brindan los servicios necesarios a las residencias de Clarkston.

De maneras sorprendentes y necesarias, Dios dirigió la entrega fiel de las iglesias locales durante la Navidad en agosto para brindar consuelo a los Ekandem y la comunidad de Clarkston en una época de pánico mundial. Dios también usará su iglesia para satisfacer las necesidades en los Estados Unidos y Canadá. ¿Nos unirá para la Navidad en agosto de 2021?

Visite [wmu.com/christmasinaugust](http://wmu.com/christmasinaugust) para conocer las pautas y la lista de misioneros participantes de la NAMB de este año.

# Christmas in August: Provision for a Pandemic

The city of Clarkston, Georgia, is known as the most diverse square mile in America. For immigrants from around the world, Clarkston has become a new—and foreign—home away from home. Known for its ethnic diversity, this modern-day Ellis Island is a fertile ground for Christian missionaries to sow the seed of the gospel among people who have previously had little or no exposure to the good news. Bennett and Idong Ekandem are among the faithful servants working to advance the kingdom in the community of Clarkston, and in 2019, they were chosen to participate in Christmas in August.

Every year, WMU and the North American Mission Board (NAMB) work together to identify missionaries for Christmas in August. Selected missionaries provide a list of items they need for their ministries, and the lists are posted online. Then, local churches select a missionary (or more than one!), collect requested items, and send the items directly to the missionaries.

The Ekandems were excited to participate in 2019. Bennett remembers, “We were told to expect a large shipment of items. We weren’t exactly sure if we needed that many tissues and disinfecting wipes. God knew.” As the boxes began to arrive, the Ekandems unpackaged God’s provision for the Clarkston community months in advance of the coming pandemic. Bennett says, “We received so many tissues, wipes and diapers that we had to store items in three different locations. Even though we didn’t request any, a few bottles of hand sanitizers were thrown into a box or two. Little did we know these items would become essential ministry tools in a few short months.”

He adds, “I remember when we heard of the first two COVID-19 cases that were confirmed in Georgia . . . Hand sanitizers were a thing of the past. It was a relief to know that we did not have

to worry about keeping our [ministry] areas clean and safe for everyone.”

With Christmas in August donations, the Ekandems prepared emergency care kits for people in their community recovering at home after being infected with COVID-19. Bennett says, “Some of the essential items were from our Christmas in August donations—hand sanitizers, disinfecting wipes, and tissues. With the gift cards donated, we were able to purchase over-the-counter pain medications and masks to go in the kits.” These kits have also been given to apartment staff as they provide necessary services to Clarkston residences.

In surprising and needed ways, God directed the faithful giving of local churches during Christmas in August to provide comfort to the Ekandems and the community of Clarkston in a time of worldwide panic. God will use your church, too, to meet needs across North America. Won’t you join His work during Christmas in August 2021?

Visit [wmu.com/christmasinaugust](http://wmu.com/christmasinaugust) for guidelines and for this year’s list of participating NAMB missionaries.

# CALENDARIO DE ORACIÓN

AGOSTO 2021

Los nombres de los misioneros aparecen en la lista el día de su cumpleaños.

Para ponerse en contacto con la Junta de Misiones Internacionales (IMB), llame al 1-866-407-9597 o visite [imb.org](http://imb.org). Para la Junta de Misiones Norteamericanas (NAMB), llame al (770) 410-6000 o visite [namb.net](http://namb.net).

No se incluyen en el calendario los nombres de misioneros Bautistas del Sur que sirven en áreas de alto riesgo. Ya que sirven en lugares que no son abiertos al evangelio, es posible que incluir sus nombres les ponga en peligro. Por esta razón se identifican algunos de los misioneros con seudónimos o siglas.

Las juntas misioneras proveen los nombres de los misioneros y la información relacionada para el calendario de oración. Si se descubre algún error u omisión, por favor comuníquese con NAMB en [namb.net/contact](http://namb.net/contact) o 1-800-634-2462, o con la IMB en [imb.org/contact-us](http://imb.org/contact-us) o 1-800-999-3113.

**1**

## GÉNESIS 4:1-16

**NAMB—California:** Douglas Nelson, James Turner; **Florida:** Paul Whitfield; **Massachusetts:** Suresh Sammangi; **Michigan:** David Clark; **Montana:** Jeremy Bourne; **Utah:** Benjamin Neiser; **Wisconsin:** Donald Bennett

**IMB—etnias de Asia Central:** BH; **etnias de Asia oriental:** JK, AM; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** LI, AM; **etnias del sudeste de Asia:** CG, JW; **etnias del África subsaharianas:** Karla Jackson

## **Capellanes • Voluntarios**

## **Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Betty Lynn Cadle, Marjorie Gardner.

**Jubilados IMB:** Stan Dickard, Ruth Anna Driggers, Jerry Ichter, Ernest Johnson, PW

**2**

## ÉXODO 18:13-27

**NAMB—Georgia:** Rodrick Dewberry; **Kansas:** John Ronel; **Massachusetts:** Joshua Rowley; **North Carolina:** Andre Franklin; **Oregon:** Williams Velez; **South Carolina:** Christopher Coleman; **Alberta:** Emily Wilson; **British Columbia:** Robert Campbell

**IMB—etnias americanas:**

Jennifer Brungardt, David White; **etnias de Asia Central:** KC, JH; **etnias de Asia oriental:** NH; **etnias europeas:** Amy Carpenter, Kirstin Hesskew, RW, Asa Watson; **etnias del África subsaharianas:** RS

## **Capellanes • Voluntarios**

## **Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Doris Hughston. **Jubilados IMB:** Delos Brown, Jean Champion, Mitzi Golden, Linda Hinderer, Steven Jett, Kathy Joslin, Barbara Moseley, Pennie Lynn Olmstead, Charles Taylor, Suzanne Williams, Gerald Workman

**3**

## JUAN 1:35-51

**NAMB—Colorado:** Paul Floyd; **Florida:** Corey Sanders; **Georgia:** James Hart, Daniel Santander; **Mississippi:** Adam Bennett; **Ohio:** Josh Miller

**IMB—etnias de Asia Central:** ES, JW; **etnias de Asia oriental:** CJ, CK; **etnias europeas:** Kenny Dubnick, MF, SG, JK; **etnias del sur de Asia:** HH, JJ; **etnias del sudeste de Asia:** TS; **etnias del África subsaharianas:** David Washer

## **Capellanes • Voluntarios**

## **Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados IMB:** Richard Beaudoin, Alita Blackmon, Ginger Johnson, JK, Joe Tarry

**4**

## LUCAS 6:12

**NAMB—Colorado:** Oscar De La Cruz; **Florida:** Sean Walker; **Ohio:** Vincent Dauer; **Pennsylvania:** Wes Winebarger

**IMB—etnias de Asia Central:** JS; **etnias europeas:** JC; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** CB; **etnias del sudeste de Asia:** JL, MM; **etnias del África subsaharianas:** Kathy Daniel, Steve Evans

## **Capellanes • Voluntarios**

## **Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Mary Miner, Larry Richmond. **Jubilados IMB:** Janice Capps, Glenda Davis, Jim Gentry, Jennifer Kapur, Glenda Miller, MW

**5**

## LUCAS 6:13

**NAMB—Iowa:** Tim Kimberley; **Oklahoma:** Rusty Gunn

**IMB—etnias europeas:** WB, Katie Barnum; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** CH; **etnias del sur de Asia:** JD; **etnias del sudeste de Asia:** Robin Ebeyer; **etnias del África subsaharianas:** TH

## **Capellanes • Voluntarios**

## **Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Chuck Clayton, Charles Kellar. **Jubilados IMB:** Mark Caldwell, Paul Cline, Virgil Cooper, Darrel Garner, SL, Jimmy Maroney, Takahiro Oue, Timothy Pelley, Dorothy Sledge

## **Capellanes • Voluntarios**

## **Misioneros de las convenciones estatales**

**6**

## MARCOS 3:13-20

**NAMB—Georgia:** Nicolas Carrillo; **Michigan:** Robert Lodge; **North Carolina:** Dewey Aiken; **South Dakota:** Buck Hill; **Alberta:** Dustin Conner

**IMB—etnias americanas:** JB; **etnias de Asia Central:** AE, SS, JW; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** JK; **etnias del sudeste de Asia:** Cale Nockels; **etnias del África subsaharianas:** Kathie Davis, Heather Hardwick

## **Capellanes • Voluntarios**

## **Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Tae Park, Ruth Smith. **Jubilados IMB:** Bill Dorman, Pat Doyle, Phil Dunaway, Thomas High, Debbie McFerron, Merm Misner, Wanda Stewart, LT

**7**

## MARCOS 1:16-21

**NAMB—Arizona:** Bismark Owusu; **California:** Jacob Willebeek-LeMair;

**Massachusetts:** Cesar Lara; **Missouri:** Atticus Dyer; **North Carolina:** Jazzion Cathcart; **South Dakota:** Joshua Brown; **Virginia:** Adam Triplett; **Quebec:** Cody John Simpson

**IMB—etnias de Asia Central:** NM, ES; **sordos:** DR; **etnias de Asia oriental:** SR; **etnias europeas:** Hannah Bustrum, Lucy Martin, Nicole Welch; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** JS; **etnias del sur de Asia:** JW

## **Capellanes • Voluntarios**

## **Misioneros de las convenciones estatales**

**Jubilados NAMB:** Ed Adams.

**Jubilados IMB:** Phil Anderson, Jennifer Fischer, Jerry Joule, Ruth Stevens

## 8

### MARCOS 3:13–20

**NAMB—California:** James Steele; **Connecticut:** Joshua Boamah; **District of Columbia:** Jeremy McClain; **Georgia:** Christian White; **Virginia:** Rich Shipe; **Washington:** Yu Sun; **Ontario:** Robin Wasti

**IMB—etnias americanas:** Christopher Armstrong, Clifford Case; **etnias de Asia Central:** JH; **etnias de Asia oriental:** Kesiah Morris; **etnias europeas:** Rebecca McNeil; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** RL, ER, JS; **etnias del África subsaharianas:** Kristen Miller

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Hugh Durham. **Jubilados IMB:** KA, Bob Barbe, Bob Blevins, Vern Hancock, Choon Pak, Donna Rush

## 9

### MATEO 10:1–24

**NAMB—Florida:** Brandon Ellis, Austin Gibbens; **Georgia:** Samuel Hernandez; **New York:** Samuel Ventura; **Oregon:** Yalid Fuentes

**IMB—etnias americanas:** Jeffery Ginn, CM, Peggy Rutledge; **etnias de Asia Central:** AA, CC, MC, GH, KM, DW; **etnias de Asia oriental:** AK; **etnias europeas:** Janice Seely; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** MR; **etnias del sur de Asia:** JC, MH, WL; **etnias del sudeste de Asia:** CJ, KM, AP

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Ed Handkins, Earl Jackson, John Shaull.

**Jubilados IMB:** PB, Claudia Brown, Jerry Clower, Daryl Cox, Linda Gaddis, Judy Gary, Dick Greenwood, Barry Hill, Donald Jones, Carl Lee, JP

## 10

### MARCOS 6:30

**NAMB—Arizona:** Daniel Montero; **Florida:** Michael Bachman; **Indiana:** Scott McDowell; **Nevada:** Aaron Garcia; **Puerto Rico:** Johnny Báez; **South Carolina:** Carol Stallings; **Texas:** Dias Nurmagambetov; **Vermont:** Frank Rothe; **Ontario:** Seth Beebe

**IMB—etnias americanas:** Kurt Urbanek; **etnias de Asia Central:** KE, DH, MH, MS; **etnias europeas:** Bud Salsbury; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** LF; **etnias del sur de Asia:** RA; **etnias del sudeste de Asia:** Kimberly Ratliff; **equipo de recursos globales:** JB

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Betty Demster, Bo Holland, William Tua Maldonado. **Jubilados IMB:** Ann Beighle, Richard DeLeon, LR, Larry Randolph, Nema Westmoreland

## 11

### MARCOS 6:31

**NAMB—Florida:** Bruce Sabin; **Michigan:** Phillip Box; **Minnesota:** Jacob Hatfield

**IMB—etnias americanas:** Tisha Jones; **etnias de Asia Central:** JF; **etnias de Asia oriental:** Hyosik Song; **etnias europeas:** Kate Brosseau, WJ, Sherri Watson; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** LH, AS; **etnias del sur de Asia:** KA, SC, MD; **etnias del sudeste de Asia:** PN

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Roland Behnke, Harriet Davis. **Jubilados IMB:** Pattie Bohannon, Carol Bowers, JC, Brad Chow, RD, Jerri Darnell, Phala Echols, Roberta Hampton, SM, Frances Ann Smith, Eulene Smothers, John Terry

## 12

### LUCAS 6:20–40

**NAMB—California:** Gary Comer; **District of Columbia:** Jose Alejandro Molero;

**Florida:** Marcos Emmanuel Oliveira Andrade, Irvin Stallworth; **Kentucky:** Christina Schumacher; **Oklahoma:** Tyler Wilson; **Tennessee:** Lee Harrison; **British Columbia:** Marcel Mitchell

**IMB—etnias de Asia Central:** AC; **etnias europeas:** CD, Casey Tuminello; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** AI, HM; **etnias del África subsahariana:** Beth Armes, Shelley Riggs

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Rafael Fraguera, Clara Rangel, Fay Rasberry. **Jubilados IMB:** Allen Alexander, Eleanor Verdery

## 13

### MARCOS 10:5–23

**NAMB—Florida:** Robert Brown, Alex Comesanas, Matthew Diaz, Kyle Kvitowski; **Kentucky:** Harrell Riley; **Minnesota:** José Victor Ordoñez; **New York:** Elliott Sneed

**IMB—etnias de Asia oriental:** AC, Myoung Cho, GD, MM; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** RA, JV, LW; **etnias del sudeste de Asia:** CM

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

### estatales

**Jubilados NAMB:** Pat Bullock, Shirley Dill, David Torres.

**Jubilados IMB:** Orvell Bryant, John Copple, Diane Ellis, Kathy Politowski, John Ramsey, GS, Audrey Shults

## 14

### MATEO 10:24–42

**NAMB—Colorado:** Robby Pitt; **Florida:** Carlos Finale, JnMarc Molme; **Kentucky:** Sherri Stargel; **Maryland:** Daniel Chung; **New York:** Victor Galloway

**IMB—etnias de Asia Central:** KC, VC; **etnias de Asia oriental:** RO; **etnias europeas:** JH; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** MD, HG, SH, JR, KT; **etnias del sudeste de Asia:** JH

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Chet Cantrell, Jack Coward. **Jubilados IMB:** Edmund Brannen, David Crane, Billie Deaderick, Billie Dixon, Jean Fitts, Richard Folkerth, LaVeta Sergeant, Mary Stampley, KW

## 15

### MATEO 10:25

**NAMB—Georgia:** Chris Wong; **Indiana:** Nathan Millican; **Iowa:** Andrew Norris; **Maryland:** Austin O'Donald; **Puerto Rico:** Jorge Santiago-Reyes; **Tennessee:** Virgil Barton

**IMB—etnias americanas:** Laura Spiegel; **etnias de Asia oriental:** TH, SS; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** BH, LS; **etnias del sur de Asia:** BM; **etnias del sudeste de Asia:** Jesse Jennings, SM; **etnias del África subsahariana:** Deborah Hoskins

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Benjamin Kim. **Jubilados IMB:** Rebecca Epley, Allison Holman, Phillip Kesler, Leroy Seat, Brenda Tolosa

## 16

### ROMANOS 16:1–21

**NAMB—California:** Ivan Chavez, Jordan Rodseth; **Michigan:** Robert Lodge; **New Mexico:** Rose Ignacio, Juan Tovar; **North Carolina:** Michael Hurst

**IMB—etnias americanas:** AS; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** MD, SS; **etnias del sudeste de Asia:** Jo North; **etnias del África subsaharianas:** JC, Ryan Curry, ML

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados IMB:** Carroll Golden, Pamela Henagan, Barney Hutson, David Johnson, Susan Ludwick, Trisha Price, Manuel Sosa

## 17

### 1 TESALONICENSES 2:1–8

**NAMB—Idaho:** Gregory Eagy; **New Mexico:** Miranda Lash; **New York:** Craig Jackson; **North Carolina:** David Parsons; **Virginia:** Fisseha Tesfaye

**IMB—etnias de Asia Central:** RB; **etnias de Asia oriental:** KA, Pierce Hite; **etnias europeas:** KN, Patricia Vazquez; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** MH, SP; **etnias del sur de Asia:** DB, TC; **etnias del África subsaharianas:** RN

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Mike Procter. **Jubilados IMB:** Oakie Blevins, Sharon Fairchild, John Fischer, ER

## 18

### 1 TESALONICENSES 5:12–22

**NAMB—Colorado:** Kathryn Britton; **Florida:** Blake Harcup; **Indiana:** Leonid Marsan; **Minnesota:** Dan Nichols; **Nevada:** Ben Barfield; **New York:** James Schauerte; **North Carolina:** Toby Pegram; **Tennessee:** Kelleye Watts; **Texas:** Robeam Solomon; **Virginia:** Jose Osorio

**IMB—etnias de Asia Central:** KD; **etnias de Asia oriental:** JB, VD; **etnias europeas:** Shannon Garner, Timothy Stamps; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** KG, SP; **etnias del sur de Asia:** EL; **etnias del África subsaharianas:** Timothy Wiarda

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Mary Kuhnle. **Jubilados IMB:** Harry Bush, Lynnette Kinnison, Lou Ann Lee, DM, FR, Alfredo Valencia, Alan Waters, Ernest Wilson, Jack Yates

## 19

### 2 TIMOTEO 2:1–13

**NAMB—Colorado:** Drake Elkins; **Kansas:** Matt Maestas; **Alberta:** Fayed Narooz

**IMB—etnias americanas:** Phoebe Harrison; **etnias de Asia Central:** MH, WH; **etnias de Asia oriental:** Anna Lowe; **etnias europeas:** Cal Hiebsch; **etnias del África subsaharianas:** Trey Lancaster

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Bill Kneisly, Randy Pool. **Jubilados IMB:** Chip Clary, Lee Collins, Gerry Colston, Janene Ford, Vera Gardner, Bruce Gerling, Delores Graham, Cheri Orange, Larry Plyler, DS, Betty Sledd, Paul VanStone, Joyce Wright

## 20

### MATEO 16:13–23

**NAMB—Florida:** Muche Ukegbu; **Georgia:** Henry Gibson; **Kentucky:** George Lewis; **Nevada:** David Tatlock; **New Jersey:** Christopher Betner, Aaron Shum; **New York:** Carl Epps; **Ohio:** Milton Atterberry, David Orweller; **Oregon:** Randy Burrows; **Puerto Rico:** Fredy Toledo; **Rhode Island:** Miranda Laughlin, Philip Smith; **South Carolina:** Mia Pendarvis; **Virginia:** Dexu Yuan

**IMB—etnias de Asia oriental:** Daniel Kim, Stuart Robinson; **etnias europeas:** LB, Russell Ford, Laura Moench, Adrea Spikes; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** RA, ZS, DY; **etnias del sudeste de Asia:** BD, CP; **equipo de recursos globales:** SW

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Patricia Bryan, Wesley Jones, Santi Panya.

**Jubilados IMB:** Carrie Chappell, DG, Donald McLaren, Rae Moorhead, Verna Tanner

## 21

### JUAN 13:5–20

**NAMB—Arizona:** Efren Burciaga, Brandon Reimus; **Louisiana:** Chris Housewright, Alecia Jordan; **New Jersey:** Stan Williams; **Ohio:** Jeremy DiBartolo; **Oklahoma:** Julio Crespo; **Oregon:** Wei Tang; **Vermont:** Lauren Cartwright; **Wyoming:** Jesse Weeks; **Quebec:** Benjamin Fleet

**IMB—etnias de Asia oriental:** Sarah Lee; **etnias europeas:** EM, JT; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** DT; **etnias del sur de Asia:** WJ; **etnias del sudeste de Asia:** CB, RB

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Bill Parr.

**Jubilados IMB:** Mark Alexander, DH, Flo Love Hernden, Linda Sacco, Virginia Smith

## 22

### JUAN 13:14

**NAMB—Alabama:** David Hendon; **Georgia:** William Sizemore; **Montana:** Joseph Todd; **New Jersey:** Maximiliano Almeida; **Ohio:** Rodney Jackson, Mark Parks; **Texas:** Kathryne Boroughs

**IMB—etnias americanas:** Eric Reese, Danny Wright; **etnias de Asia Central:** BH; **etnias europeas:** Becky Rowland; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** DT; **etnias del sudeste de Asia:** SH, DM; **etnias del África subsaharianas:** CP

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** David Garza, Anna Keelin. **Jubilados IMB:** James Crawford, Jimmy Eager, Doug Shaw, Jack Shelby, Jess Thompson

## 23

### MATEO 26:36–46

**NAMB—Colorado:** Mark Pierce; **New Jersey:** Delfin Orendain; **New Mexico:** Joshua Valdez; **New York:** Shannon Marshall; **Pennsylvania:** David Domalski, Pablo Gutierrez; **Vermont:** Daniel Molind; **Washington:** Ankhbayar Jigjid

**IMB—etnias americanas:** Leah Brown, CS, Landon Williams; **etnias de Asia Central:** MR; **etnias de Asia oriental:** AM; **etnias europeas:** Cody Lawrence; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** ED, DS, TS; **etnias del sudeste de Asia:** PK; **etnias del África subsaharianas:** SM

#### Capellanes • Voluntarios

#### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Amos Coffey, Jim Goforth, C. J. Langton, Maria Reyes. **Jubilados IMB:** Ginny Cannata, Chuck Gardner, Gerri Helton, Tim Hetrick, Heesoon Park, Jim Park, Peter Rush, Mack Shults, Betty Smith

## 24

### FILIPENSES 4:1–9

**NAMB—Colorado:** Jack Lopez; **Florida:** Kent McDowell; **Georgia:** Emma Cross; **Ohio:** Kirk Kirkland; **West Virginia:** Paul Murdock

**IMB—etnias americanas:** AS; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** JS; **etnias del sudeste de Asia:** AF, Ann Nagy, NS

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Bobby Cox, Garvon Golden, G. C. Harbuck, David Lee. **Jubilados IMB:** Lucy Pat Curl, LO, Peggy Thompson

## 25

### PROVERBIOS 1:8–19

**NAMB—California:** Kelvin Aikens; **Nebraska:** Dong Hyun Cho; **New York:** Kristin LaVallie; **Ohio:** Aaron Taylor; **West Virginia:** Jeremy Berry

**IMB—etnias americanas:** Garry Wester; **etnias de Asia Central:** RC, VK, CM, MM, KR; **etnias de Asia oriental:** CC, DP, HT; **etnias europeas:** SH, Rachel Partridge; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** JP; **etnias del África subsaharianas:** PI

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Anna Allen, Art Bingham, Ed Hart, Olelah Morris, Doug Simpson. **Jubilados IMB:** Brenda Bayer, JK, Martha Spangler

## 26

### PROVERBIOS 1:1–7

**NAMB—Arizona:** Victor Arias; **Florida:** Phil Walleck; **Kentucky:** Ryan Horrell; **Louisiana:** Bobby Williams; **New Mexico:** Bryne Palmer; **Ohio:** Austin Hetsler; **Alberta:** Allan Fundal; **Ontario:** Obed Valenzuela

**IMB—etnias de Asia Central:** AE; **etnias de Asia oriental:** Joy Thomas; **etnias europeas:** Angie Ham; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** JB; **etnias del sur de Asia:** DD; **etnias del sudeste de Asia:** AC, KR; **etnias del África subsaharianas:** KN

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Eric Frye, Delano Humphreys, Eddie Lindsey, Herschel Smith.

**Jubilados IMB:** MB, Lila Reagan, Pam Wafler

## 27

### HEBREOS 13:1–9

**NAMB—California:** Kierra Jones, Henry Meza; **Florida:** James Peoples; **Louisiana:** Cardell Barbarin; **Missouri:** Timothy Fleener; **Montana:** Morris Hill; **Nevada:** Ryan Jones; **New Jersey:** Sergio Bellosio; **South Carolina:** Matthew Wireman; **Texas:** Ryan Napier

**IMB—etnias de Asia Central:** MW; **etnias de Asia oriental:** Thomas Hill, HS; **etnias europeas:** KC, Ryan Edwards, Sarah Fuller, Sebastian Vazquez, Mara Williams; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** EB, MR; **etnias del sudeste de Asia:** MD; **etnias del África subsaharianas:** GS, Coye Still

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Deborah Karn, Gayle Leininger, Dale Maddux, Barry Whitworth. **Jubilados**

**IMB:** EB, Robert Clark, PF, Robert Fortenberry, Dottie Hayes, C. Albert Hoopes, Larry Ingram, Carolyn Lozuk, Lynn Terrill

## 28

### JUAN 15:12–27

**NAMB—North Carolina:** Kyle Mercer; **Ohio:** Joseph Ackermann, Tek Dharnal, James Elkins

**IMB—etnias americanas:** Sara Armstrong; **etnias de Asia oriental:** SY; **etnias europeas:** DS; **etnias del sudeste de Asia:** MP, SW; **etnias del África subsaharianas:** Nathan Baker

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Tommy Cupples, Fermin Flores, Dan Moon, Art Taylor, Charles Tyson.

**Jubilados IMB:** Judy Billings, Elbert Deaderick, Ira Henagan, Russell Kyzar, Dave Mullican, Kimberly Smith, Judy Tapp

## 29

### HECHOS 9:19–31

**NAMB—Indiana:** Maurice Ball; **New Mexico:** Derek Mitchell; **Pennsylvania:** Stephen Weeks

**IMB—etnias americanas:** Sean Blacksten, Anne Decker, Dawn Friesen, Rhonda Richard; **etnias de Asia Central:** CW; **etnias de Asia oriental:** Hannah Miller, RO, MS; **etnias europeas:** Matt Fontenot, Joe Joe Harrington, Brenda Peacock; **etnias del África subsaharianas:** WD

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Kathy Howie.

**Jubilados IMB:** Roy Brent, Jimmy Cobb, Anne Faulkner, Jane Grayson, Mark Hathcox, Norene Humphries, Vicki Lassiter, Bob Mulkey, MR

## 30

### HECHOS 11:19–30

**NAMB—Louisiana:** Jason Bedell; **Massachusetts:** Jeremy Stuart; **Michigan:** Kevin Richardson; **Missouri:** Michael Byrd; **Ohio:** Jon Ware

**IMB—etnias americanas:** Robin Janney; **etnias de Asia Central:** KJ; **etnias europeas:** KP; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** TF, AP;

**etnias del sudeste de Asia:** Jason Ebeyer; **etnias del África subsaharianas:** Julie Espeland

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados NAMB:** Faye Bassett, Evelyn Chavez, Mike Flannery, Steve Hoekstra, Bill Williamson.

**Jubilados IMB:** Jane Courtney, Richard Cummins, Bonnie Hearon, Alice Hurst, Pat Muse, EP, Robert Stallings

## 31

### JUAN 15:1–17

**NAMB—Florida:** Craig Ratliff; **Massachusetts:** Judith Scoggins; **New Jersey:** Alberto Ramos; **North Carolina:** James Tucker; **Ohio:** Terry Kirkland, Caleb York; **Texas:** Saundra Davis-Huggins; **Washington:** Garry Benfield, James Maze; **Alberta:** Bob Shelton

**IMB—etnias de Asia oriental:** MK, SP, Emily Stewart; **etnias europeas:** Sarah Midkiff, Mikko Sivonen; **etnias del norte de África y el Medio Oriente:** El, MK; **etnias del sur de Asia:** JA, BN; **etnias del sudeste de Asia:** TM; **etnias del África subsaharianas:** JG

### Capellanes • Voluntarios

### Misioneros de las convenciones estatales

**Jubilados IMB:** Betty Coy, Judi Folds, Mary Horton, Lib Kirkendall, Jim McAtee, Jim Musen, Zane Pratt

# ¡PRESENTAMOS MISIONES PARA LA VIDA!

## MISIONES *para la vida*

Doce meses de planes para misiones — 2021-22



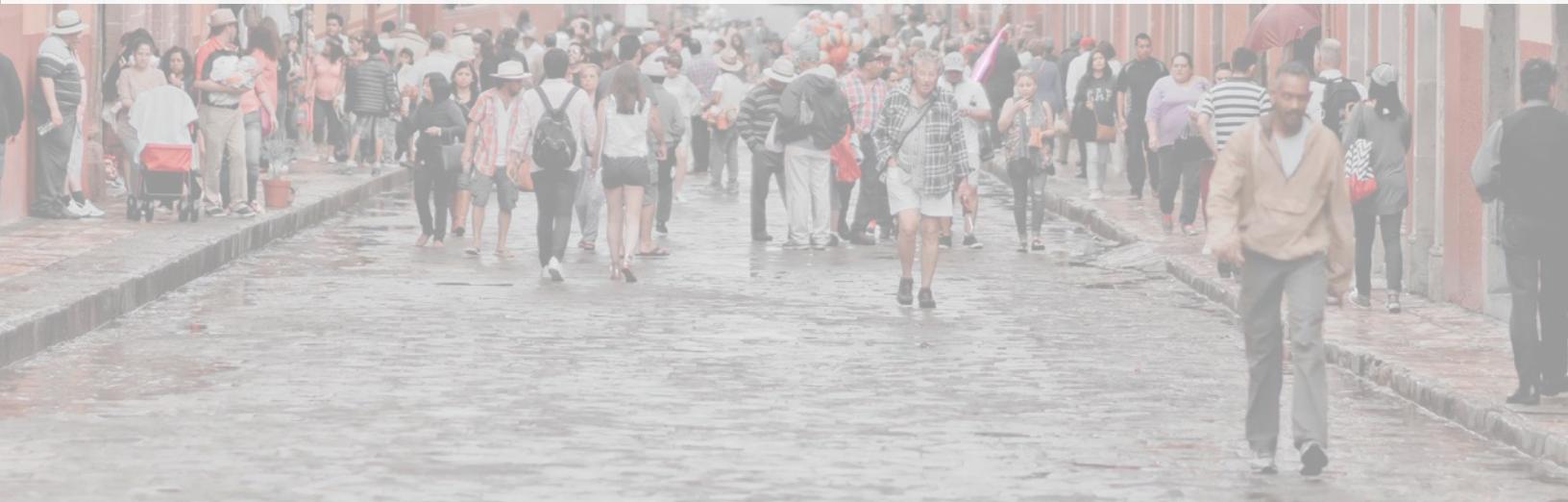
*Misiones para la vida* es un recurso nuevo, completamente en español, escrito principalmente por hispanohablantes que comprenden las necesidades de la comunidad hispana. Con *Misiones para la vida*, puede planificar un año completo de discipulado misionero para los adultos de su iglesia. En cada una de sus doce unidades mensuales, recibirá un estudio bíblico y un plan de lecciones de estudio bíblico, un artículo de oración, sugerencias para proyectos de acción misionera e ideas para interactuar con un énfasis mensual especial, como el Alivio del Hambre Mundial, la Ofrenda de Navidad Lottie Moon, y la Ofrenda de Resurrección Annie Armstrong. También recibirá acceso a un plan de lecciones junto con un estudio misionero mensualmente en línea.

**LE INVITAMOS A GUIAR A SU  
IGLESIA A EXPERIMENTAR EL GOZO  
TRANSFORMADOR DE VIVIR EL  
EVANGELIO DE JESUCRISTO.**

Disponible en junio de 2021.

*Misiones para la vida* is a new resource, entirely in Spanish, written primarily by Spanish speakers who understand the needs of the Hispanic community. With *Misiones para la vida*, you can plan a full year of missionary discipleship for the adults in your church. In each of your 12 monthly units, you will receive a Bible study and Bible study lesson plans, prayer article, suggestions for missions action projects, and ideas for interacting with a special monthly emphasis, such as Global Hunger Relief, the Lottie Moon Christmas Offering, and the Annie Armstrong Easter Offering. You will also receive access to lesson plans along with a monthly mission study online.

We invite you to lead your church in experiencing the transformative joy of living the gospel of Jesus Christ! Available June 2021.



## Junio: Usando sus palabras

### Antes de la reunión

- Cuelga un mapa del mundo.
- Haga copias de las peticiones de oración de los misioneros Driver\*.
- Busque en línea noticias recientes de Asia Central.
- Pida un kit de información en el ministerio de Mission:Dignity en [missiondignity.org/RequestMaterials](http://missiondignity.org/RequestMaterials).

### Durante la reunión

- Pida que alguien lea Colosenses 4:3–6.
- Platiquen sobre poder de nuestras palabras para herir y bendecir. Incluya como ejemplo la bendición de hablar a los demás acerca de Jesús. Hablen de cómo los creyentes obedecen el mandato de Jesús en Mateo 28:19–20 al usar sus palabras.
- Pida que los participantes cierren los ojos. Lea el primer párrafo del estudio misionero ([p. 29](#)). Pregunte, *¿Qué vio usted? ¿Cómo se sintió?* Diga, *Anthony y Riley Driver (nombres cambiados) sirven en un lugar difícil, pero se sienten como en casa.*
- Pida que un voluntario lea y ore por las peticiones de oración de la familia Driver ([p. 30](#)).
- Explique que es Mission:Dignity, usando la información del kit (Vea también [p. 33](#).)
- Elaboren un plan juntos para honrar a los ministros retirados locales o a las viudas de los ministros con tarjetas, regalos o visitas.

## Julio: Regalando el mensaje

### Antes de la reunión

- Pídale a un miembro del grupo que comparta su testimonio sobre cómo alguien lo llevó a la fe en Cristo. Pídale a otra persona que comparta cómo llevó a alguien a la fe en Jesús.
- Muéstrelas un mapa del mundo.
- Pídale a un miembro del grupo que les cuente sobre el trabajo de Linda Gray en Ucrania.
- Invite a una o dos personas a quienes les guste cocinar a que traigan bocadillos ucranianos a la reunión (Busque recetas en línea).

### Durante la reunión

- Analice lo que los participantes recuerdan acerca de 1 Tesaloníquenses.
- Escuche los dos testimonios de recibir y dar el mensaje de salvación.
- Lea 1 Tesaloníquenses 1:4–5. Diga, *En el versículo 5, Pablo explicó que el regalo de Dios vino de cuatro maneras. ¿Cuáles son?* Platiquen de lo que quiso decir Pablo en la última oración del versículo 5.
- Guíe al grupo en oración. Pida a los participantes que cierren los ojos. Lea cada pregunta de conversación ([p. 40](#)).
- Pida ejemplos de ocasiones en las que los participantes intentaron llevar a alguien a la fe en Cristo, pero la persona no recibió el regalo de salvación de Dios.

- Señale a Ucrania en el mapa del mundo. Explique la historia de este país como miembro de lo que era la Unión Soviética y hable sobre las posibles dificultades para alguien que intenta compartir el evangelio en un lugar que ha experimentado más de 60 años de comunismo. Analice también las dificultades de testificar a las personas que creen que el simple hecho de congregarse en una iglesia los convierte en cristianos. Compare esto con los ejemplos anteriores de las personas que no aceptaron la salvación.
- Ore por Ucrania y las peticiones de Linda Gray.
- Conversen sobre la importancia de ser buenos ciudadanos, incluso en un momento y lugar difíciles. Planifique una actividad para honrar a la policía local, los bomberos o los paramédicos por el trabajo difícil que realizan.
- Sirva los bocadillos ucranianos.

## Agosto: Ser mentor

### Antes de la reunión

- Enumere lo siguiente en una pizarra o póster de borrado en seco: “Responsabilidades de un mentor: identificar una persona, ser un ejemplo, caminar juntos, enseñar, amar, compartir una meta común”.
- Invite a un intérprete de lenguaje de señas para que les explique (con señas) sobre el trabajo de Mason Fenner con las personas sordas en Cleveland, Ohio (Deles una copia de las páginas [pp. 58–59](#).)
- Visite [wmu.com/christmasinaugust](http://wmu.com/christmasinaugust) para la lista de los misioneros de Navidad en agosto y sus necesidades.

### Durante la reunión

- Pregunte, *¿Qué es un mentor?* Invite a los participantes a compartir experiencias de ser o tener a un/a mentor/a.
- Pida que un voluntario lea 1 Tesaloníquenses 1:6–8a. Explique que la palabra *mentor* no está en la Biblia, pero, como lo muestran estos versículos, el concepto sí está.
- Conversen sobre las responsabilidades de un mentor, usando la lista en la pizarra o póster. Agregue cualquier idea del estudio bíblico que los participantes no incluyan.
- Lean y respondan a las preguntas de discusión ([p. 54](#)), si el tiempo lo permite.
- Lea el segundo párrafo del estudio misionero ([p. 57](#)).
- Presente al intérprete de lenguaje de señas para que le cuente (en voz y en señas) sobre Mason Fenner y su ministerio.
- Pida a un participante que lea las peticiones de oración de la familia Fenner; a otro que lea sus oraciones contestadas; y a un tercero que dirija la oración.
- Escojan un misionero y planifiquen una actividad para Navidad en agosto (o elaboren un plan con otros grupos de discipulado misionero en su iglesia). Invite a toda la iglesia a participar. Oren juntos por el misionero escogido.

\*Nombres cambiados.

## June: Using Your Words

### Before the meeting

- Hang a world map.
- Make copies of the Drivers'\* prayer requests (available online).
- Search the internet for recent news from Central Asia.
- Order a Mission:Dignity information kit from [missiondignity.org/RequestMaterials](http://missiondignity.org/RequestMaterials).

### During the meeting

- Ask someone to read Colossians 4:3–6.
- Discuss the power of words to hurt and to bless, with examples of both. Include the blessing of telling others about Jesus. Discuss how believers obey Jesus' command in Matthew 28:19–20 by using words.
- Ask participants to close their eyes. Read the first paragraph of the mission study article ([p. 31](#)). Ask: *What did you see? How did you feel?* Say: *Anthony and Riley Driver (names changed) serve in a hard place, but they feel at home.*
- Ask a volunteer to read and pray for the Drivers' prayer requests ([p. 32](#)).
- Explain Mission:Dignity Sunday, using kit information. (See also [p. 34](#).)
- Plan together to honor local retired ministers or ministers' widows with cards, gifts, or visits.

## July: Gifting the Message

### Before the meeting

- Ask a group member to share his or her testimony about how someone led him or her to faith in Jesus. Ask another person to share how he or she led someone to faith in Jesus.
- Hang a world map.
- Ask a group member to tell about Linda Gray's work in Ukraine.
- Invite one or two people who enjoy cooking to bring Ukrainian snacks to the meeting. (Look online for recipes.)

### During the meeting

- Discuss what participants remember about 1 Thessalonians.
- Listen to the two testimonies of receiving and giving the message of salvation.
- Read 1 Thessalonians 1:4–5. Say: *In verse 5, Paul explained that the gift from God came in four ways. What are they?* Discuss what Paul meant by the last sentence in verse 5.
- Guide the group in prayer. Ask participants to close their eyes. Read each discussion question ([p. 42](#)).
- Ask for examples of times participants tried to lead someone to faith in Jesus, but the person did not receive God's gift of salvation.

- Point to Ukraine on the world map. Explain its history as a part of the former Soviet Union, and talk about possible difficulties for a person who tries to share the gospel in a country that experienced over 60 years of Communism. Discuss the difficulties of witnessing to people who believe merely being church members makes them Christians. Compare this to earlier examples of people who did not accept salvation.
- Pray for Ukraine and Linda's requests.
- Discuss the importance of being good citizens, even in a difficult time and place. Plan an activity to honor local police, firefighters, or emergency medical workers for the difficult work they do.
- Serve Ukrainian snacks.

## August: Discipling Witnesses

### Before the meeting

- List the following on a dry-erase board or poster: "Responsibilities of a mentor: Choose, Be an example, Walk together, Teach, Love, Share a common goal." • Invite a sign language interpreter to speak and sign about Mason Fenner's work with Deaf people in Cleveland, Ohio. (Give him or her a copy of [pp. 59–60](#).) • Visit [wmu.com/christmasinaugust](http://wmu.com/christmasinaugust) for the list of Christmas in August missionaries and their needs.

### During the meeting

- Ask: *What is a mentor?* Invite participants to share their experiences as mentors or mentees.
- Ask a volunteer to read 1 Thessalonians 1:6–8a. Explain the word mentor is not in the Bible, but, as these verses show, the concept is. Discuss the responsibilities of a mentor, using the list on the dry-erase board or poster.
- Read and answer the discussion questions ([p. 56](#)), if time allows.
- Read the second paragraph of the mission study article ([p. 59](#)).
- Introduce the sign language interpreter to tell (in voice and sign) about Mason Fenner and his ministry.
- Ask one participant to read the Fenners' prayer requests, another to read their answered prayers, and a third to lead in prayer.
- Choose a missionary and plan your church's Christmas in August activity. (Or plan together with other age-level missions groups.) Invite all the church to help. Pray for the group's chosen missionary.

\*Names changed.

—Adapted from Diana C. Derringer, *Missions Plan Book*, 2020-21

# Hojas de ayuda especial para líderes

Leader Helps and Handouts



**Preguntas para reflexión y conversación**

¿Qué significa la frase “sazonada con sal” en cuanto a nuestro hablar? ¿Se puede describir hablar de esta manera?

- 1.** ¿Cuál es la importancia de andar “sabiamente para con los de afuera”? ¿Cuál es la relación entre nuestro hablar y nuestro andar?
- 2.** Romanos 10:14 dice: “¿Y cómo creerán en aquel de quien no han oído? ¿Y cómo oirán sin haber quien les predique”? ¿Cuál es nuestro rol en el plan de Dios para salvar a los perdidos?
- 3.** Como nos mandó Jesús en Mateo 28:19–20, debemos ir y hacer discípulos a todas las naciones. En relación con lo que dice Pablo en Colosenses 4:3–6, ¿por qué es importante la forma en que vivimos nuestro testimonio como seguidores de Cristo en el proceso de hacer discípulos?

**Preguntas para reflexión y conversación**

¿Qué significa la frase “sazonada con sal” en cuanto a nuestro hablar? ¿Se puede describir hablar de esta manera?

- 1.** ¿Cuál es la importancia de andar “sabiamente para con los de afuera”? ¿Cuál es la relación entre nuestro hablar y nuestro andar?
- 2.** Romanos 10:14 dice: “¿Y cómo creerán en aquel de quien no han oído? ¿Y cómo oirán sin haber quien les predique”? ¿Cuál es nuestro rol en el plan de Dios para salvar a los perdidos?
- 3.** Como nos mandó Jesús en Mateo 28:19–20, debemos ir y hacer discípulos a todas las naciones. En relación con lo que dice Pablo en Colosenses 4:3–6, ¿por qué es importante la forma en que vivimos nuestro testimonio como seguidores de Cristo en el proceso de hacer discípulos?

**Questions for reflection and discussion**

- 1.** What does the phrase “seasoned with salt” mean in terms of our speech? Can your speech be described in this way?
- 2.** What is the importance of walking “wisely towards outsiders”? What is the relationship between our speech and our actions?
- 3.** Romans 10:14 says, “How then will they call on him in whom they have not believed? And how are they to believe in him of whom they have never heard? And how are they to hear without someone preaching?” What is our role in God’s plan to save the lost?
- 4.** As Jesus commanded us in Matthew 28:19–20, we are to go and make disciples of all nations. In relation to what Paul says in Colossians 4:3–6, why is how we live our testimonies as followers of Christ important in the disciple-making process?

**Questions for reflection and discussion**

- 1.** What does the phrase “seasoned with salt” mean in terms of our speech? Can your speech be described in this way?
- 2.** What is the importance of walking “wisely towards outsiders”? What is the relationship between our speech and our actions?
- 3.** Romans 10:14 says, “How then will they call on him in whom they have not believed? And how are they to believe in him of whom they have never heard? And how are they to hear without someone preaching?” What is our role in God’s plan to save the lost?
- 4.** As Jesus commanded us in Matthew 28:19–20, we are to go and make disciples of all nations. In relation to what Paul says in Colossians 4:3–6, why is how we live our testimonies as followers of Christ important in the disciple-making process?

**Preguntas para reflexión y conversación**

- 1.** Repase 1 Tesalonicenses 1:4. Pablo, Silas y Timoteo agradecen a Dios por su certeza de que los creyentes tesalonicense son verdaderos cristianos, pero ¿con base en cuál evidencia? ¿Qué evidencia podría citarse para probar que su iglesia está llena de verdaderos cristianos?
- 2.** Repase 1 Tesalonicenses 1:5. Los misioneros habían entregado el evangelio como un regalo envuelto no solo en palabras, sino también en la integridad y transparencia de sus vidas. El testimonio verbal de la verdad del evangelio es indispensable, pero ¿por qué las palabras a menudo no son suficientes para convencer a la gente de que reciba el mensaje?
- 3.** Regale el mensaje de Cristo cultivando una amistad con un no cristiano que pueda observar el poder y el amor del Espíritu transformando activamente su vida. ¿Cómo puede verificarlo con su testimonio verbal?

**Preguntas para reflexión y conversación**

- 1.** Repase 1 Tesalonicenses 1:4. Pablo, Silas y Timoteo agradecen a Dios por su certeza de que los creyentes tesalonicense son verdaderos cristianos, pero ¿con base en cuál evidencia? ¿Qué evidencia podría citarse para probar que su iglesia está llena de verdaderos cristianos?
- 2.** Repase 1 Tesalonicenses 1:5. Los misioneros habían entregado el evangelio como un regalo envuelto no solo en palabras, sino también en la integridad y transparencia de sus vidas. El testimonio verbal de la verdad del evangelio es indispensable, pero ¿por qué las palabras a menudo no son suficientes para convencer a la gente de que reciba el mensaje?
- 3.** Regale el mensaje de Cristo cultivando una amistad con un no cristiano que pueda observar el poder y el amor del Espíritu transformando activamente su vida. ¿Cómo puede verificarlo con su testimonio verbal?

**Questions for reflection and discussion**

- 1.** Review 1 Thessalonians 1:4. Paul, Silas and Timothy thank God for their certainty that the Thessalonian believers are real Christians—based on what evidence? What evidence could be cited to prove your church is full of real Christians?
- 2.** Review 1 Thessalonians 1:5. The missionaries had delivered the gospel as a gift wrapped not only in words but in the integrity and transparency of their lives. The verbal witness to the truth of the gospel is indispensable, but why are words often not enough to convince people to receive the message?
- 3.** Gift the message of Christ by cultivating a friendship with a non-Christian who can observe the Spirit's power and love actively transforming your life and verifying your verbal testimony.

**Questions for reflection and discussion**

- 1.** Review 1 Thessalonians 1:4. Paul, Silas and Timothy thank God for their certainty that the Thessalonian believers are real Christians—based on what evidence? What evidence could be cited to prove your church is full of real Christians?
- 2.** Review 1 Thessalonians 1:5. The missionaries had delivered the gospel as a gift wrapped not only in words but in the integrity and transparency of their lives. The verbal witness to the truth of the gospel is indispensable, but why are words often not enough to convince people to receive the message?
- 3.** Gift the message of Christ by cultivating a friendship with a non-Christian who can observe the Spirit's power and love actively transforming your life and verifying your verbal testimony.

**Preguntas para reflexión y conversación**

- 1.** ¿Qué aprendió usted de Pablo en cuanto a ser un discipulador de testigos de Cristo?
- 2.** ¿Qué aprendió usted de los tesalonicenses en cuanto a ser imitadores y ejemplos de testificar?
- 3.** ¿Puede recordarle a alguien a quien usted ha imitado? ¿Qué características usted imitó de esa persona en cuanto a testificar?

**Questions for reflection and discussion**

- 1.** What did you learn from Paul about being a discipler of witnesses for Jesus?
- 2.** What did you learn from the Thessalonians about being imitators as well as examples of witnessing?
- 3.** Can you remember someone you have imitated? What characteristics did you imitate related to witnessing about Christ?

**Preguntas para reflexión y conversación**

- 1.** ¿Qué aprendió usted de Pablo en cuanto a ser un discipulador de testigos de Cristo?
- 2.** ¿Qué aprendió usted de los tesalonicenses en cuanto a ser imitadores y ejemplos de testificar?
- 3.** ¿Puede recordarle a alguien a quien usted ha imitado? ¿Qué características usted imitó de esa persona en cuanto a testificar?

**Questions for reflection and discussion**

- 1.** What did you learn from Paul about being a discipler of witnesses for Jesus?
- 2.** What did you learn from the Thessalonians about being imitators as well as examples of witnessing?
- 3.** Can you remember someone you have imitated? What characteristics did you imitate related to witnessing about Christ?